

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

27

YASAMA YILI

3

SIRA SAYISI: 141

Tekirdağ Milletvekili Mustafa Şentop'un Türkiye Cumhuriyeti ile Karadağ Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasına İlişkin Olarak İmzalanan Mevcut Protokol I'in Yerini Alan Protokol I ile Anlaşmaya Eklenen Protokol III'ün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Teklifi (2/2275) ve Dışişleri Komisyonu Raporu

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda

“http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi_sd.sorgu_baslangic” internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

Kanunlar ve Kararlar Başkanlığı

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• 2/2275 Esas Numaralı Teklifin

- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı4

- Genel Gerekçesi4

• Cumhurbaşkanlığı Tezkeresi5

• Dışişleri Komisyonu Raporu6

• Muhalefet Şerhleri8

• Teklif Metni11

• Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin11

• Protokol Metinleri12

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi'nde yayımlanan 542417 evrak numaralı Türkiye Cumhuriyeti ile Karadağ Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasına ilişkin olarak imzalanan mevcut Protokol I'nin yerini alan "Protokol I" ile Anlaşmaya eklenen "Protokol III"ün onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.

Mustafa Şentop
Tekirdağ

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (2/2275)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonu

GENEL GEREKÇE

Türkiye-Karadağ Serbest Ticaret Anlaşması (STA), 26 Kasım 2008 tarihinde İstanbul'da imzalanmış ve 1 Mart 2010 tarihinde yürürlüğe girmiştir.

Söz konusu Anlaşma ile ihracatçılarımıza Karadağ pazarında Avrupa Birliği (AB) ihracatçıları ile eşit rekabet imkânı sağlanmış, sanayi mallarında Karadağ-AB İstikrar ve Ortaklık Anlaşmasında düzenlenen tercihli rejim Türkiye ile Karadağ arasındaki STA'ya aynen yansıtılmıştır. Bu çerçevede, hâlihazırda tüm sanayi ürünlerinde karşılıklı olarak gümrük vergileri sıfıra indirilmiştir. STA'nın tarım ürünlerine ilişkin bölümünde ise çok kısıtlı sayıda üründe karşılıklı taviz tanınmıştır.

STA'nın tarım tavizlerinin iyileştirilmesi maksadıyla hazırlanan ve mevcut Protokol I'nin yerini alacak olan Protokol I ile hizmet ticaretine ilişkin olarak hazırlanan Protokol III, 17 Temmuz 2019 tarihinde Ankara'da imzalanmıştır.

STA'nın tarım tavizlerini düzenleyen I sayılı Protokolünün değiştirilmesi kapsamında Karadağ tarafınca ihracatımız için önemli olan peynir, kabak, kuru-taze incir, üzüm, greyfurt, elma, portakal, şekerleme, çikolata, unlu mamuller, bisküvi, makarna ve gazlı içeceklerde taviz taleplerimiz karşılanmıştır. Buna karşılık, tarafımızca et, buğday unu, mantar, çalı meyveleri, adaçayı, şeftali gibi bazı kalemlerde tarife kontenjanı dâhilinde, uçucu yağlarda ise kota olmaksızın tercihli muamele elde edilmiştir.

STA'ya ilave edilecek hizmet ticaretine ilişkin Protokol III ile iki ülkenin hizmet ticareti sunucularına diğer ülkede hizmet sunumlarında daha öngörülebilir bir ortam sağlanması ve iki ülke arasındaki hizmet ticaretinin kolaylaştırılması ve artırılması hedeflenmiştir.

T.C.

Cumhurbaşkanlığı

Sayı: 68244839-599-160860

2 Ekim 2019

Konu: Türkiye-Karadağ STA

Protokol I ve Protokol III

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Türkiye Cumhuriyeti ile Karadağ Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasına ilişkin olarak 17 Temmuz 2019 tarihinde Ankara’da imzalanan ve mevcut Protokol I’in yerini alan “Protokol I” ile Anlaşmaya eklenen Hizmet Ticareti hakkındaki “Protokol III”ü Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.

Recep Tayyip ERDOĞAN

Cumhurbaşkanı

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

15/11/2019

Esas No: 2/2275

Karar No: 94

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Cumhurbaşkanlığınca 2/10/2019 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan “Türkiye Cumhuriyeti ile Karadağ Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasına İlişkin Olarak İmzalanan Mevcut Protokol I’ın Yerini Alan Protokol I ile Anlaşmaya Eklenen Protokol III”, 15/10/2019 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı Tekirdağ Milletvekili Mustafa Şentop imzasıyla “Türkiye Cumhuriyeti ile Karadağ Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasına İlişkin Olarak İmzalanan Mevcut Protokol I’ın Yerini Alan Protokol I ile Anlaşmaya Eklenen Protokol III’ün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Teklifi” olarak Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulmuştur. 18/10/2019 tarihinde esas komisyon olarak komisyonumuza, tali komisyon olarak Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonuna havale edilen 2/2275 esas numaralı Kanun Teklifi, Komisyonumuzun 27’nci Yasama Dönemi 13/11/2019 tarihli 14’üncü toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Ticaret Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Teklif ile; Türkiye Cumhuriyeti ve Karadağ arasında 26 Kasım 2008 tarihinde İstanbul’da imzalanmış olan Türkiye-Karadağ Serbest Ticaret Anlaşmasının tarım tavizlerinin iyileştirilmesi ve ihracatın geliştirilmesini amaçlayan mevcut Protokol I’ın yerini alan ve taraflar arasında 17 Temmuz 2019 tarihinde Ankara’da imzalanan Protokol I ile iki ülkenin hizmet ticareti sunucularına diğer ülkede hizmet sunumlarında daha öngörülebilir bir ortam sağlanması ile iki ülke arasındaki hizmet ticaretinin kolaylaştırılması ve artırılmasını amaçlayan Protokol III’ün onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

Komisyonumuzda Teklifin tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

Karadağ’la karşılıklı üst düzey ziyaretler anlamında özellikle parlamenter diplomasi açısından son derece hareketli bir dönemin yaşandığı,

Karadağ’ın Balkanlarda stratejik önemde gördüğümüz bir devlet olduğu, bu anlamda, siyasi ve tarihî bakışımız ile ekonomik iş birliğimizin de son on yılda 10 kattan fazla arttığı,

Karadağ’daki Türk yatırımlarının hızla artarak 3 bine yakın Türk yatırımcı sayısına ulaşıldığı, Türk yatırımcılara ait doğrudan yatırım miktarının ise 50 milyon doları aştığı, bu anlamda, ekonomik ilişkilerimizin hızla gelişmeye ve derinleşmeye devam ettiği, şirketlerimizin Karadağ’da konaklama, tekstil, dşemecilik, bankacılık ve sigorta gibi sektörlerde varlıklarına faal olarak devam ettiği, bu iş birliğini artırmak için ormancılık, ulaştırma, turizm ve tarım gibi belli alanlara odaklanarak büyük yatırımcılarımızın da bu alanlara yönlendirilmesi gerektiği,

Bu anlamda, Karma Ekonomik Komisyonun ikili ilişkilere önemli bir ivme sağladığı, Komisyonun birinci toplantısını 3-4 Ekim’de Karadağ’da gerçekleştirdiği, ikinci toplantının da en yakın sürede gerçekleştirileceği,

İki ülke arasında mevcut Türkiye-Karadağ Serbest Ticaret Anlaşmasının 26 Kasım 2008’de İstanbul’da imzalandığı ve 2010 tarihinde de yürürlüğe girdiği, Serbest Ticaret Anlaşmasının her ülkeyle olduğu gibi Karadağ’la da ticari ve ekonomik iş birliğimize katkı sağladığı,

Söz konusu Anlaşmanın tarım tavizlerinin iyileştirilmesi maksadıyla hazırlanan ve mevcut Protokol I’ın yerini alacak olan Protokol I ile hizmet ticaretine ilişkin olarak hazırlanan Protokol III’ün 17 Temmuz 2019 tarihinde Ankara’da imzalandığı,

Bu Serbest Ticaret Anlaşmasının tarım tavizlerini düzenleyen I sayılı Protokol'ünün değiştirilmesi kapsamında Karadağ tarafınca ihracatımız için önemli olan peynir, kabak, kuru ve taze üzüm, greyluft, elma, portakal, şekerleme, çikolata, unlu mamuller, bisküvi, makarna ve gazlı içeceklerde taviz taleplerimizin karşılandığı, buna karşılık, tarafımızca buğday unu, mantar, çalı meyveleri, adaçayı, şeftali gibi bazı kalemlerde tarife kontenjanı dâhilinde, uçucu yağlarda ise kota olmaksızın tercihli muamele hakkı elde edildiği,

Serbest Ticaret Anlaşmasına ilave edilecek hizmet ticaretine ilişkin Protokol III ile iki ülkenin hizmet ticareti sunucularına diğer ülkede hizmet sunumlarında daha öngörülebilir bir ortam sağlanması ve iki ülke arasındaki hizmet ticaretinin kolaylaştırılması ve artırılmasının hedeflendiği,

Serbest Ticaret Anlaşmasının yürürlüğe girdiği 2010 yılında Karadağ'a 27 milyon dolar olan ihracatımızın 2018 yılı itibarıyla 79 milyon dolara ulaştığı, Karadağ'dan 6 milyon dolar seviyesinde olan ithalatımızın ise 2017 yılında 24 milyon dolar, 2018 yılında 14 milyon dolar seviyelerinde gerçekleştiği,

İmzalanan yeni protokoller ile ülkelerimiz arasındaki ticaret hacmine olumlu etkilerini en kısa zamanda göreceğimize,

İfade edilmiştir.

Teklifin tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Teklif ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy çokluğu ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Teklifin 1'inci, 2'nci ve 3'üncü maddeleri aynen kabul edilmiştir. Maddelerin oylamasından sonra Teklifin tümü oya sunulmuş ve oy çokluğu ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Ankara Milletvekili Asuman Erdoğan, Karabük Milletvekili Niyazi Güneş, Balıkesir Milletvekili Mustafa Canbey ve İstanbul Milletvekili Ahmet Hamdi Çamlı Teklif ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Kâtip
<i>Volkan Bozkır</i>	<i>Ahmet Yıldız</i>	<i>Ceyda Bölünmez Çankırı</i>
İstanbul	Denizli	İzmir
Üye	Üye	Üye
<i>Tulay Hatımoğulları Oruç</i>	<i>Asuman Erdoğan</i>	<i>Mustafa Canbey</i>
Adana	Ankara	Balıkesir
(Muhalefet şerhi vardır)	(Bu raporun özel sözcüsü)	(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Atilla Ödünç</i>	<i>Utku Çakırözer</i>	<i>Ali Şahin</i>
Bursa	Eskişehir	Gaziantep
	(Muhalefet şerhi vardır)	
Üye	Üye	Üye
<i>Ahmet Hamdi Çamlı</i>	<i>Yunus Emre</i>	<i>Ümit Özdağ</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
(Bu raporun özel sözcüsü)	(Muhalefet şerhi vardır)	
Üye	Üye	
<i>Serpil Kemalbay Pekgözegü</i>	<i>Niyazi Güneş</i>	
İzmir	Karabük	
(Muhalefet şerhi vardır)	(Bu raporun özel sözcüsü)	
Türkiye Büyük Millet Meclisi	(Sıra Sayısı: 141)	

MUHALEFET ŞERHİ

Türkiye Cumhuriyeti ile Karadağ arasında yürürlükte bulunan Serbest Ticaret Anlaşması'nın Protokol I EK II kısmında öngörülen değişiklikler uyarınca Türkiye, Karadağ'dan ithal edeceği bazı ürünlere %100 oranında 'en çok gözetilen ulus' (most favored nation) tercihli gümrük vergisi indirimi uygulayacaktır. Bu kapsamda Karadağ'dan ithal edilecek ürünlerin arasında toplamda 2850 ton farklı et ürünleri, 300 ton şeftali, 5000 ton buğday unu veya mahlut unu ve 500 ton makarna da yer almaktadır. Bu ürünlerin Türkiye'de de üretildikleri göz önünde bulundurulursa, protokolde yapılan değişikliklerin iç pazarda üreticilerimiz aleyhine bir dengesizliğe yol açacağını düşünüyoruz. Öyle ki, Eskişehir ve Ankara'da en iyi kalitede un üretilmekte, Bursa'da en iyi kalitede şeftali yetişmekteyken, bu anlaşmayla Karadağ'a verilen imtiyazlar üreticilerimiz aleyhine bir durum yaratacaktır.

Ülkemizdeki tarım ve hayvancılık sektörünün gelişmeye ve desteğe ihtiyacı olduğu bir dönemde üreticilerimiz aleyhine düzenlemeler içeren bu teklife muhalifiz.

13.11.2019

Yunus Emre
İstanbul

Utku Çakırözer
Eskişehir

MUHALEFET ŞERHİ

Komisyonumuzun uluslararası anlaşmaların uygun bulunmasına ilişkin kanun tekliflerine dair muhalefet şerhimiz aşağıdaki gibidir.

Bilgilerinize sunarız.

2/2275 - Türkiye Cumhuriyeti ile Karadağ Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasına İlişkin Olarak İmzalanan Mevcut Protokol I'in Yerini Alan Protokol I ile Anlaşmaya Eklenen Protokol III'ün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Teklifine Muhalefet Şerhimizdir.

Karadağ ile yapılan Ticaret anlaşması incelendiğinde, Sırbistan ve Bosna Hersek ile benzer biçimde Türkiyeli üreticinin rekabet gücünü düşürecek biçimde vergiden muaf olarak 2850 ton büyük ve küçükbaş canlı hayvan, işlenmiş et ürünleri, 5000 ton buğday ürününün ithal edilmesi öngörülmektedir.

Her ne kadar Karadağ ile siyasi ve ticari ilişkilerin geliştirilmesi önemli bir konu ise de, bunun bedelini Türkiyeli tarım ve hayvancılık sektöründeki üreticiler ödememelidir. Vergiden muaf olarak Türkiye'ye sokulan et bir yandan artan talebi karşılamak için geçici bir önlem gibi görünse de uzun vadede Türkiyeli üreticilerin rekabet gücü kalmayacağından Türkiye'nin tarım ve hayvancılık açısından ithalata bağımlı hale gelmesi gibi bir risk ile karşı karşıya kalacaktır. Şimdiden yerli üreticilerin iflas emareleri görülüyorken, tarım ve hayvancılık sektörünün sübvansede edilmesi ve maliyetlerin düşürülmesi, serbest ticaret anlaşmalarından

çok daha öncelikli bir görevdir. Bu sebeple Türkiyeli tarım ve hayvancılık sektöründeki üreticilerimizin korunması amacıyla bu anlaşmanın tarım ve hayvancılık sektörünü ilgilendiren maddelerine muhalif olduğumuzu beyan ederiz.

14.11.2019

Tulay Hatmoğulları Oruç

Adana

Serpil Kemalbay Pekgözegü

İzmir

TEKİRDAĞ MİLLETVEKİLİ
MUSTAFA ŞENTOP'UN TEKLİFİ

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE KARADAĞ ARASINDA SERBEST TİCARET ANLAŞMASINA İLİŞKİN OLARAK İMZALANAN MEVCUT PROTOKOL İN YERİNİ ALAN PROTOKOL I İLE ANLAŞMAYA EKLENEN PROTOKOL III'ÜN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ

MADDE 1- (1) Türkiye Cumhuriyeti ile Karadağ Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasına ilişkin olarak 17 Temmuz 2019 tarihinde Ankara'da imzalanan ve mevcut Protokol I'ın yerini alan "Protokol I" ile Anlaşmaya eklenen "Protokol III"ün onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ
METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE KARADAĞ ARASINDA SERBEST TİCARET ANLAŞMASINA İLİŞKİN OLARAK İMZALANAN MEVCUT PROTOKOL İN YERİNİ ALAN PROTOKOL I İLE ANLAŞMAYA EKLENEN PROTOKOL III'ÜN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ

MADDE 1- Teklifin 1'inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Teklifin 2'nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Teklifin 3'üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

PROTOKOL I

(Madde 10'da Atıfta Bulunan)

MADDE 1

Türkiye Cumhuriyeti ile Karadağ arasında 26 Kasım 2008'de imzalanan ve 1 Mart 2010'da yürürlüğe giren Serbest Ticaret Anlaşmasının (bundan böyle "Anlaşma" olarak adlandırılacaktır) I sayılı Protokolü işbu Protokol ile değiştirilecektir.

MADDE 2

İşbu Protokol, Anlaşmanın 9'uncu Maddesinde belirtilen ürünlere uygulanacaktır.

MADDE 3

1. İşbu Protokolün I sayılı Ek'inde yer alan Türkiye Cumhuriyeti menşeli tarım ürünleri, Karadağ'a aynı Ek'te belirlenen şartlara göre ithal edilecektir.
2. İşbu Protokolün II sayılı Ek'inde yer alan Karadağ menşeli tarım ürünleri, Türkiye Cumhuriyeti'ne aynı Ek'te belirlenen şartlara göre ithal edilecektir.

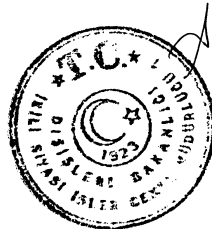
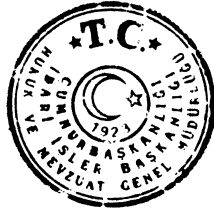
MADDE 4

Taraflar, işbu Protokolün Eklerinde yer alan ürünlerde, Anlaşmanın menşe kurallarına ilişkin II sayılı Protokolünün hükümlerine uygun olarak, birbirlerine tercihli muamelede bulunacaklardır.

MADDE 5

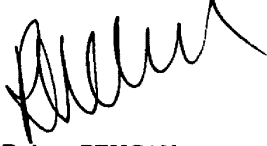
İşbu Protokol, Tarafların birbirlerine, işbu Protokol'ün yürürlüğe girmesi için kendi ulusal mevzuatında öngörülen bütün gereklerin yerine getirildiğini bildirdikleri son yazılı bildirim diplomatik kanallar vasıtasıyla alındığı tarihten sonraki ikinci ayın birinci günü yürürlüğe girecektir.

BUNUN KANITI OLARAK aşağıda imzaları bulunan tam yetkili temsilciler, bu hususta tam yetkili olarak, işbu Protokolü imzalamışlardır.



2019 yılı Temmuz ayının 17'nci gününde, Ankara'da, bütün metinler eşit derecede muteber olmak üzere, her biri Türkçe, Karadağca ve İngilizce dillerinde ikişer orijinal nüsha olarak düzenlenmiştir. İşbu Protokolün yorumlanmasında herhangi bir farklılık olması halinde, İngilizce metin esas alınacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti Adına



Ruhsar PEKCAN

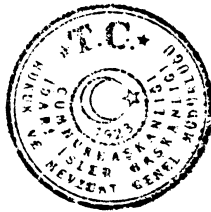
Ticaret Bakanı

Karadağ Adına

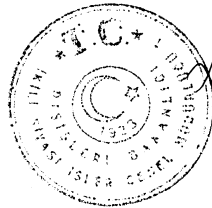


Dragica SEKULIĆ

Ekonomi Bakanı



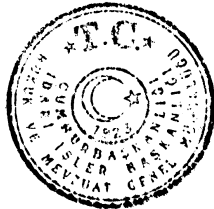
2



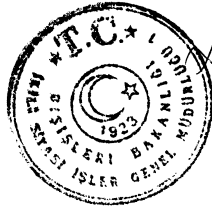
Protokol I Ek I

Türkiye Cumhuriyeti menşeli aşağıdaki ürünlerin Karadağ'a ithalatı aşağıda belirtilen tavizlere tabi olacaktır:

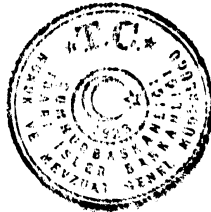
AS Kodu	Ürün Tanımı	Tarife Kotası Miktar (ton)	Tercihli Gümrük Vergisi
0406 90 29	Kaşkaval	65	%100 MFN indirimi
0406 90 32	Feta		
0406 90 99	Diğer peynirler: diğerleri, diğerleri, diğerleri, diğerleri		
0406 90 29	Kaşkaval	Sınırsız	%50 MFN indirimi
0406 90 32	Feta		
0406 90 99	Diğer peynirler: diğerleri, diğerleri, diğerleri, diğerleri		
0709 93 (1 Ocak-31 Aralık)	Balkabağı, kabak, su kabağı (Cucurbita spp.) (taze veya soğutulmuş)	500	%100 MFN indirimi
0709 93 10 (1 Kasım-31 Mart)	Dolmalık kabak (taze veya soğutulmuş)		
0713 40	Mercimekler (kabuksuz) (tanecikleri ikiye ayrılmış, tane kabukları çıkarılmış olsun olmasın)	Sınırsız	%100 MFN indirimi
0804 20	İncir (taze veya kurutulmuş)	200	%100 MFN indirimi
0805 10	Portakal (taze veya kurutulmuş)	750	%100 MFN indirimi
0805 40	Greyfurt (pomelolar dahil) (taze veya kurutulmuş)	400	%100 MFN indirimi
0805 50	Limon (Citrus limon, Citrus limonum) ve tatlı limonlar (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia) (taze veya kurutulmuş)	3.000	%100 MFN indirimi
0806 20	Üzümler (kurutulmuş)	100	%100 MFN indirimi
0808 10 80	Elma: diğerleri (taze)	200	%100 MFN indirimi
0813 10	Kayısı (kurutulmuş)	100	%100 MFN indirimi
1704	Kakao içermeyen şeker mamulleri (beyaz çikolata dahil)	800	%100 MFN indirimi
1806	Çikolata ve kakao içeren diğer gıda müstahzarları	1.500	%100 MFN indirimi



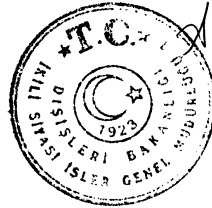
3



AS Kodu	Ürün Tanımı	Tarife Kotası Miktar (ton)	Tercihli Gümrük Vergisi
1902	Makarnalar (pişirilmiş veya et ile veya diğer maddelerle doldurulmuş veya başka şekilde hazırlanmış olsun olmasın) (spagetti, makaroni, şehriye, lazanya, gnocchi, ravioli, canelloni gibi); kuskus (hazırlanmış olsun olmasın)	1.300	%100 MFN indirimi
1905 31	Tatlı bisküviler		
1905 32	Waffle ve gofretler		
1905 90	Ekmek, pasta, kek, bisküvi ve diğer ekmekçilik mamulleri (kakao içersin içermesin); hosti, eczacılıkta kullanılan boş ilaç kapsülleri, mühür güllacı, pirinç kağıdı ve benzeri ürünler: diğerleri	2.000	%100 MFN indirimi
1905 10	Gevrek ekmek		
1905 20	Zencefilli ekmek ve benzerleri	1.000	%100 MFN indirimi
1905 40	Gevrekler, kızartılmış ekmek ve diğer kızartılmış mamuller		
2008 19	Tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan meyvalar, sert kabuklu meyvalar ve yenilen diğer bitki parçaları (başka surette hazırlanmış veya konserve edilmiş) (ilave şeker veya diğer tatlandırıcı maddeler veya alkol katılmış olsun olmasın): diğerleri, (karışımlar dâhil)	200	%100 MFN indirimi
2102 10	Canlı mayalar	500	%100 MFN indirimi
2202 10	Sular (mineral sular ve gazlı sular dahil) (ilave şeker veya diğer tatlandırıcı maddeler katılmış ve aromalandırılmış)	1.000	%100 MFN indirimi



4

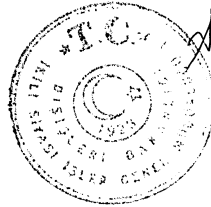
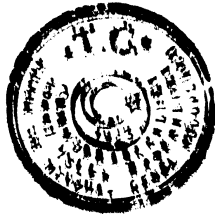


Protokol I Ek II

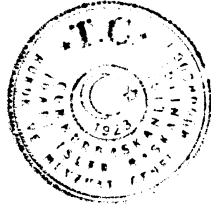
Karadağ menşeli aşağıdaki ürünlerin Türkiye Cumhuriyeti'ne ithalatı aşağıda belirtilen tavizlere tabi olacaktır:

AS Kodu	Ürün Tanımı	Tarife Kotası Miktar (ton)	Tercihli Gümrük Vergisi
0201 ¹	Büyükbaş hayvanların eti (taze veya soğutulmuş)	1.700	%100 MFN indirimi
0202 ¹	Büyükbaş hayvanların eti (dondurulmuş)		
0204 ¹	Koyun ve keçi etleri (taze, soğutulmuş veya dondurulmuş)	1.000	%100 MFN indirimi
0210	Et ve yenilen sakatat (tuzlanmış, salamura edilmiş, kurutulmuş veya tütsülenmiş); et veya sakatatın yenilen un ve kaba unları	150	%100 MFN indirimi
0709 51	Agaricus cinsi mantarlar (taze veya soğutulmuş)	150	%100 MFN indirimi
0709 59	Mantarlar ve domalanlar: diğerleri (taze veya soğutulmuş)		
0711 59 00	Mantarlar ve domalanlar: diğerleri, geçici olarak konserve edilmiş (ömeğin; kükürdioksit gazı kullanılarak salamurada, kükürtlü su içinde veya diğer koruyucu eriyikler içinde); fakat bu halleriyle derhal yenilmeye elverişli olmayan		
0712 39 00	Mantarlar, yahudi kulağı (Auricularia spp.), jöle mantarı (Tremella spp.) ve domalanlar: diğerleri, kurutulmuş, (bütün halde, kesilmiş, dilimlenmiş, kırılmış veya toz halinde, fakat başka şekilde hazırlanmamış)		
0809 30	Şeftali (nektarin dahil) (taze)	300	%100 MFN indirimi

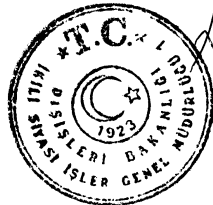
¹ İşbu Anlaşmanın II sayılı Protokolüne bakılmaksızın, 0201, 0202 ve 0204 gümrük tarife pozisyonları için tercihli tarife kotası altında yer alan ürünler sadece tamamen Karadağ'da yetiştirilmiş hayvanlardan üretilmeleri halinde veya ikili kümülasyon uygulanmasıyla menşe kazanacaktır.



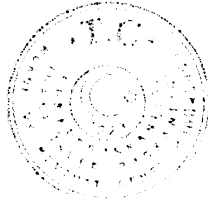
AS Kodu	Ürün Tanımı	Tarife Kotası Miktar (ton)	Tercihli Gümrük Vergisi
0810 40	Yaban mersini ve yaban mersinin diğer kültür cinsleri (taze)	350	%100 MFN indirimi
0810 20 10	Ahududu (taze)	200	%100 MFN indirimi
0811 20 31	Ahududu, (pişirilmemiş veya buharda veya suda kaynatılarak pişirilmiş, dondurulmuş) (ilave şeker veya diğer tatlandırıcı maddeler katılmış)		
1101 00	Buğday unu veya mahlut unu	5.000	%100 MFN indirimi
1211	Bitki ve bitki kısımları (tohum ve meyveler dahil) (esas olarak parfümeride, eczacılıkta, böcek ya da mantar öldürücü veya benzeri amaçlarla kullanılan cinsten olanlar) (taze, soğutulmuş, dondurulmuş veya kurutulmuş, kesilmiş, ezilmiş veya toz haline getirilmiş olsun olmasın)	150	%100 MFN indirimi
1902	Makarnalar (pişirilmiş veya et ile veya diğer maddelerle doldurulmuş veya başka şekilde hazırlanmış olsun olmasın) (spagetti, makaroni, şehriye, lazanya, gnocchi, ravioli, canelloni gibi); kuskus (hazırlanmış olsun olmasın)	500	Sanayi payı için %0 + T2 (tarım payı) uygulanır
2007	Reçeller, jöleler, marmelatlar, meyva veya sert kabuklu meyva püresi, meyva veya sert kabuklu meyva pastaları (pişirilerek hazırlanmış) (ilave şeker veya diğer tatlandırıcı maddeleri içersin içermesin)	300	%30
2204	Taze üzüm şarabı (kuvvetlendirilmiş şaraplar dahil); üzüm şırası (20.09 pozisyonunda yer alanlar hariç)	2.500 hl	%100 MFN indirimi



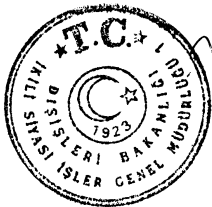
6



AS Kodu	Ürün Tanımı	Tarife Kotası Miktar (ton)	Tercihli Gümrük Vergisi
3301	Uçucu yağlar (terpeni alınmış olsun olmasın) (konkret veya sıvı halde olanlar dahil); rezinoitler, ekstraksiyonla elde edilen yağ reçineleri; uçucu yağların, katı yağlarda, sabit yağlarda, mumlarda veya benzerlerinde "enfleurage" veya "maserasyon" suretiyle elde edilen konsantreleri; uçucu yağların terpeninin alınmasından arta kalan terpenli yan ürünler; uçucu yağların damıtılmış suları ve sulu çözeltileri	Sınırsız	%100 MFN indirimi



7



PROTOKOL III HİZMET TİCARETİ

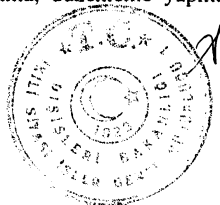
BÖLÜM I GENEL HÜKÜMLER

MADDE 1 Amaç ve Kapsam

1. Türkiye Cumhuriyeti ve Karadağ (bundan böyle Taraflar olarak anılacaktır), DTÖ Anlaşması kapsamındaki taahhütlerini ve Taraflar arasında ticaret ve yatırımın geliştirilmesi için daha iyi bir ortam yaratmaya yönelik taahhütlerini teyit ederek, hizmet ticaretinin tedricen ve karşılıklı olarak serbestleştirilmesi için gerekli düzenlemeleri bu Protokol ile oluşturlar.
2. İşbu Protokol, Tarafların hizmet ticaretini etkileyen önlemlerine uygulanır.
3. İşbu Protokol,
 - (a) tarifeli veya tarifersiz, yurtiçi ve uluslararası hava taşımacılığı hizmetleri ile aşağıda belirtilenler hariç, trafik haklarının uygulanmasıyla doğrudan ilişkili hizmetlere:
 - (i) hava taşıtı bakım ve onarım hizmetleri;
 - (ii) hava taşımacılığı hizmetlerinin satış ve pazarlaması;
 - (iii) bilgisayar rezervasyon sistemi (bundan sonra "CRS" olarak anılacaktır) hizmetleri;
 - (b) deniz taşımacılığı hizmetlerindeki kabotaja;
 - (c) kamu destekli krediler, teminatlar ve sigorta dâhil olmak üzere, bir Tarafça ya da onun bir devlet girişimi tarafından sağlanan sübvansiyonlara veya hibelere uygulanmayacaktır.
4. İşbu Protokol'deki hiçbir hüküm, herhangi bir Tarafın kamu teşebbüslerini özelleştirmesi gerektiği veya kamu alımlarına ilişkin herhangi bir yükümlülüğü dayattığı şeklinde yorumlanmayacaktır.
5. İşbu Protokol'ün hükümleri, Taraflardan birinin topraklarında devlet yetkisinin kullanılması yoluyla sunulan hizmetlere uygulanmayacaktır.
6. Her bir Taraf, meşru kamu politikası hedeflerine ulaşmak üzere işbu Protokol hükümlerine uyumlu olarak yetkilerini kullanma, düzenleme yapma ve yeni mevzuat çıkarma hakkını saklı tutar.



1



MADDE 2
GATS Hükümlerinin Protokol Kapsamına Dâhil Edilmesi

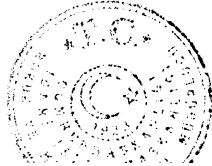
Bu Protokol'ün bir hükmü GATS'ın bir hükmünün bu Protokol'e dâhil edildiğini ve bu Protokol'ün parçası haline getirildiğini belirttiğinde, GATS hükümlerinde kullanılan terimler aşağıdaki manada anlaşılacaktır:

- (a) "Üye" Taraf anlamında;
- (b) "Liste", Madde 16'da (Özel Taahhüt Listeleri) atıfta bulunulan ve Ek I kapsamı liste anlamında; ve
- (c) "Özel taahhüt" Madde 16'da atıfta bulunulan Listede yer alan özel taahhüt anlamındadır.

MADDE 3
Tanımlar

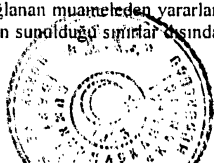
Bu Protokol'ün amacı doğrultusunda ve Madde 2'ye atıfla:

- (a) GATS'ın I'inci Maddesinin müteakip tanımları ve açıklamaları, *mutatis mutandis* olarak bu Protokol'e dâhil edilmiş ve bu Protokol'ün parçası haline getirilmiştir:
 - (i) "hizmet ticareti";
 - (ii) "hizmetler"; ve
 - (iii) "kamu yetkisinin kullanılması yoluyla sunulan bir hizmet";
- (b) "Taraflarca alınan önlemler" aşağıdakiler tarafından benimsenen ve sürdürülen önlemler anlamındadır:
 - (i) merkezi, bölgesel veya yerel idare veya makamların; ve
 - (ii) merkezi, bölgesel veya yerel idare veya makamlar tarafından yetki verilen devlet idaresinin dışındaki organlar;
- (c) "Tarafların hizmet ticaretini etkileyen önlemleri" aşağıdaki hususlara ilişkin önlemleri içerir:
 - (i) bir hizmetin satın alınması, ödenmesi veya kullanımı;
 - (ii) bir hizmet arzıyla bağlantılı olarak, Taraflarca genel olarak kamuya sunulması gerekli görülen hizmetlere erişim ve bu hizmetlerin kullanımı;
 - (iii) diğer Tarafın sınırları içinde hizmet arzında bulunması için, bir Tarafın fertlerinin ticari varlığı da içeren varlığı;



- (d) "hizmet sunucusu" bir hizmeti sunan veya sunmak isteyen herhangi bir kişi¹;
- (e) "diğer Tarafın hizmeti"
- (i) diğer Tarafın sınırlarından veya sınırları içinde sunulan; deniz taşımacılığı durumunda, o Tarafın kanunlarına göre tescilli yapılmış taşıtlarla sunulan veya diğer Tarafın bir ferdi tarafından bir taşıtın kısmen ya da tamamen işletilmesi ve/veya kullanılması yoluyla sunulan, veya
- (ii) ticari varlık ya da gerçek kişilerin varlığı yoluyla hizmet sunumunda bulunulması durumunda, diğer Tarafın bir hizmet sunucusu tarafından sunulan hizmetleri ifade eder;
- (f) "Bir Tarafın gerçek kişisi" Tarafların ilgili mevzuatları uyarınca Taraflardan herhangi birinin vatandaşı olan gerçek kişi anlamındadır;
- (g) "Tüzel kişi" Taraflardan birinin uygulanabilir kanunları gereğince kurulmuş veya teşkilatlanmış, özel ya da kamu kesimine ait olan ya da bunlarca kontrol edilen şirket, tröst, ortaklık, şahıs şirketi, ortak girişim veya ticari birliği de içeren her çeşit yasal kuruluş anlamındadır;
- (h) "diğer Tarafın tüzel kişisi"
- (a) diğer Tarafın kanunlarına göre kurulmuş veya başka şekilde teşkilatlanmış ve bu ülkenin topraklarında esaslı iş faaliyetlerinde bulunan; veya
- (b) ticari varlık yoluyla hizmet sunumu durumunda;
- (i) o Tarafın gerçek kişileri; veya
- (ii) o Tarafın (a) alt bendinde tanımlanan tüzel kişileri tarafından sahip olunan veya bu kişilerce kontrol edilen tüzel kişi anlamına gelir;
- (i) GATS'ın XXVIII'inci Maddesinin aşağıda belirtilen tanımları bu Protokol'e dâhil edilmiş ve bu Protokol'ün parçası haline getirilmiştir:
- (i) "önlem";
- (ii) "hizmet sunumu";
- (iii) "ticari varlık";
- (iv) bir hizmetin "sektörü";
- (v) "bir hizmetin tekel konumundaki sunucusu";

1 Hizmetin doğrudan doğruya bir tüzel kişi tarafından değil, fakat şube veya temsilcilik bürosu gibi diğer ticari varlık türleri yoluyla sunulduğu durumlarda, hizmet sunucusu (tüzel kişilik) bu varlık sayesinde Protokolle hizmet sunucularına sağlanan muameleden yararlanacaktır. Böyle bir muamele, hizmeti sunan ticari varlığa da uygulanacak ve hizmetin sunulduğu sınırlar dışında yerleşik olan sunucusun diğer bölümlerine de uygulamaya gerek olmayacaktır.



- (vi) “hizmet tüketicisi”;
- (vii) “kişi”;
- (viii) “sahipliğinde”, “kontrolünde” ve “bağlı”; ve
- (ix) “dolaysız vergiler”;
- (j) “GATS” 1994 tarihli Hizmet Ticareti Genel Anlaşması anlamındadır;
- (k) “STA” Türkiye Cumhuriyeti ile Karadağ arasındaki Serbest Ticaret Anlaşması anlamındadır;
- (l) GATS’ın Hava Taşımacılığı Hakkındaki Eki’nin 6’ncı fıkrasındaki tanımlar bu Protokol’e dâhil edilmiş ve *mutatis mutandis* olarak bu Protokol’ün parçası haline getirilmiştir.

MADDE 4 En Çok Gözetilen Ulus (MFN) Muamelesi

1. Taraflardan birisi, GATS’ın VII’nci Maddesine uygun olarak alınan önlemlere hâlel gelmeksizin ve Ek-I’de yer alan MFN İstisnaları Listesi hariç olmak üzere, anlaşmaya taraf olmayan bir ülkenin benzer hizmetlerine ve hizmet sağlayıcılarına sağladığı muameleden daha az elverişli olmayan muameleyi diğer Tarafa derhal ve koşulsuz olarak sağlayacaktır
2. Taraflardan birisince akdedilen ve GATS’ın V’inci Maddesi veya V Mükerrer Maddesi çerçevesinde bildiri yapılan, bir ekonomik entegrasyon anlaşmasından kaynaklanan muamele 1’inci fıkradaki yükümlülük haricinde tutulacaktır.
3. Eğer Taraflardan birisi 2’nci fıkrada atıfta bulunulan türde bir anlaşmaya taraf olursa diğer Tarafın talebine bağlı olarak diğer Tarafın, söz konusu anlaşmadaki imtiyazları müzakere etmesi için mümkün olan çabayı gösterecektir.
4. Tarafların komşu ülkelere tanıdıkları avantajlar açısından hak ve yükümlülükleri GATS’ın II’nci Maddesi 3’üncü fıkrasına tabidir.

MADDE 5 Pazara Giriş

Pazara giriş konusundaki taahhütler GATS’ın bu Protokol’e dâhil edilen ve bu Protokol’ün parçası haline getirilen XVI’nci Maddesine tabidir.



Türkiye Büyük Millet Meclisi



(Sıra Sayısı: 141)

MADDE 6
Ulusal Muamele

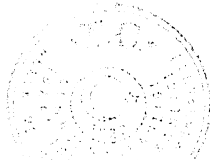
Ulusal Muamele konusundaki taahhütler GATS'ın bu Protokol'e dâhil edilen ve bu Protokol'ün parçası haline getirilen XVII'nci Maddesine tabidir.

MADDE 7
İlave Taahhütler

İlave taahhütler GATS'ın bu Protokol'e dâhil edilen ve bu Protokol'ün parçası haline getirilen XVIII'inci Maddesine tabidir.

MADDE 8
Ulusal Düzenleme

1. Özel taahhütlerin üstlenildiği sektörlerde, Her bir Taraf, bu Protokol kapsamındaki hizmet ticaretini etkileyen genel uygulamanın tüm önlemlerinin makul, nesnel ve tarafsız bir şekilde idare edilmesini sağlayacaktır.
2. Taraflardan her biri, yeterlilik koşulları ve usulleri, teknik standartlar ve ruhsat verme koşullarıyla ilgili önlemlerin hizmet ticaretinin önünde gereksiz engel oluşturmasını sağlamak amacıyla, taahhüt üstlenilen sektörler itibarıyla her bir sektör için uygun olduğu ölçüde, bu tür önlemlerin,
 - (a) yetkinlik ve hizmet sunabilme kabiliyeti gibi, nesnel ve şeffaf kriterlere dayanmasını;
 - (b) hizmetin kalitesini korumak için gerekenden daha zahmetli olmamasını; ve;
 - (c) ruhsat verme işlemleri ile ilgili ise, hizmet arzına yönelik bir kısıtlama oluşturmamasınıtemin edecektir.
3. Tarafların düzenleyici makamları, hizmet sunumuna ilişkin başvuruların tamamlanması için talep edilen belgeler de dâhil olmak üzere, tüm koşulları kamuya açık hale getirecektir.
4. Taraflardan birinde taahhüt üstlenilen bir hizmetin sunumu için yetkilendirmenin gerekmesi halinde, söz konusu Taraf, yetkili makamlarının;
 - (a) ulusal kanunlar ve düzenlemeler çerçevesinde tamamlanmış olduğu değerlendirilen bir başvurunun sunulmasından itibaren makul bir süre zarfında, başvuru sahibini başvuruya ilişkin aldığı karar hakkında bilgilendirmesini;
 - (b) uygulanabilir olduğu ölçüde, bir başvurunun işlenmesi için gösterge zaman aralığı belirlemesini;



5



- (c) bir başvurunun reddedilmesi halinde, uygulanabilir olduğu ölçüde, başvuru sahibini başvurunun reddedilme nedenlerine ilişkin uygun olduğu biçimde doğrudan veya talep üzerine bilgilendirmesini;
- (d) başvuru sahibinin talebi üzerine, gereksiz gecikme olmaksızın, başvurunun durumuyla ilgili bilgi sağlamasını;
- (e) uygulanabilir olduğu ölçüde, başvuru sahiplerine, başvurularındaki küçük hata ve eksikleri düzeltme fırsatı vermesini ve ihtiyaç duyulan ek bilgiler hakkında rehberlik sağlamaya gayret etmesini;
- (f) uygun görüldüğü takdirde, iç hukuka uygun olarak tasdik edilen belgeleri asılları yerine kabul etmesini

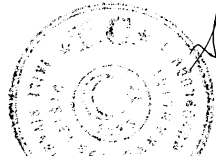
temin edecektir.

- 5. Taraflar, yetkili makamlarca tahsil edilen yetkilendirme ücretinin makul düzeyde olmasını ve kendi başına ilgili hizmetin sunumunu kısıtlamamasını sağlayacaktır.
- 6. Uzmanlık gerektiren hizmetler ile ilgili özel taahhütlerin üstlenildiği sektörlerde, Taraflardan her biri, diğer Tarafın uzmanlarının yeterliliğini doğrulamak için yeterli prosedürleri sağlayacaktır.

MADDE 9

Karşılıklı Tanıma

- 1. Hizmet sunucularına izin, ruhsat veya belge verilmesi için gerekli olan standart ya da kriterlerin yerine getirilmesi amacıyla her bir Taraf, diğer Tarafta edinilen eğitim veya deneyim, karşılanan koşullar veya verilen ruhsat veya belgelerin tanınmasına yönelik talepleri dikkate alır. Bu tanıma, diğer Taraf ile yapılan bir anlaşmaya veya düzenlemeye dayandırılabilir ya da, bağımsız olarak gerçekleştirilebilir.
- 2. Taraflardan birinin, anlaşma veya düzenleme ile üçüncü bir Tarafın topraklarında elde edilen eğitim veya deneyim, karşılanan koşullar veya verilen ruhsat veya belgeleri tanınması durumunda, bu Taraf, diğer Tarafa mevcut veya gelecekteki anlaşma veya düzenlemeye katılması veya benzer bir düzenleme veya anlaşma müzakere etmesine yönelik yeterli imkânı sağlayacaktır. Taraflardan birinin bu tanımayı bağımsız olarak gerçekleştirdiği durumda, diğer Tarafın topraklarında elde edilen eğitim ve deneyim, karşılanan koşul veya verilen ruhsat ve belgelerin de tanınması gerektiğini gösterme konusunda diğer Tarafa yeterli imkânı sağlayacaktır.
- 3. Taraflar, erken sonuçlar alınabilmesi amacıyla mesleki niteliklerin ve/veya kayıt usullerinin tanınmasına yönelik müzakerelere başlanmasını teminen ilgili yetkili organlarını teşvik edeceklerdir.
- 4. Bu anlaşma, düzenleme veya bağımsız tanıma, özellikle GATS'ın VII'nci Maddesinin 3'üncü fıkrası olmak üzere DTÖ Anlaşması ile uyumlu olacaktır.



MADDE 10
Şeffaflık ve Gizli Bilgilerin İfşası

Tarafların şeffaflığa dair hakları ve yükümlülükleri bu Protokole dâhil edilen ve bu Protokolün parçası haline getirilen GATS'ın III'üncü Maddesinin 1'inci ve 2'nci fıkraları ile Mükerrer III'üncü Maddesine tabidir.

MADDE 11
Tekeller ve Münhasır Hizmet Sağlayıcıları

Tarafların tekeller ve münhasır hizmet sağlayıcılarına dair hakları ve yükümlülükleri bu Protokole dâhil edilen ve bu Protokol'ün parçası haline getirilen GATS'ın VIII'inci Maddesinin 1'inci, 2'nci ve 5'inci fıkralarına tabidir.

MADDE 12
Mesleki Uygulamalar

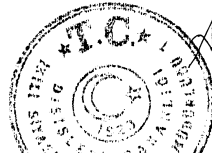
Tarafların mesleki uygulamalara dair hakları ve yükümlülükleri bu Protokol'e dâhil edilen ve bu Protokol'ün parçası haline getirilen GATS'ın IX'uncu Maddesine tabidir.

MADDE 13
Ödemeler ve Transferler

1. Taraflar, 14'üncü Maddede (Ödemeler Dengesini Korumaya Yönelik Kısıtlamalar) öngörülen durumlar hariç, özel taahhütlerle ilgili olan cari işlemler için uluslararası transfer ve ödemelere kısıtlamalar getirmeyecektir
2. Bu Protokol'deki hiçbir husus, bir Tarafın 14'üncü Maddede (Ödemeler Dengesini Korumaya Yönelik Kısıtlamalar) belirtilen koşullar ve Uluslararası Para Fonu'nun talebi haricinde, sermaye işlemlerine, bu işlemlerle ilgili özel taahhütleriyle tutarsız kısıtlamalar getirmemesi koşuluyla, Anlaşma Maddeleriyle uyum içinde olan kambiyo hareketlerinin kullanımı da dâhil olmak üzere, Uluslararası Para Fonu Üyelerinin Fon Anlaşması Maddeleri altındaki hak ve yükümlülüklerini etkilemeyecektir

MADDE 14
Ödemeler Dengesini Korumaya Yönelik Kısıtlamalar

1. Ciddi ödemeler dengesi güçlükleri ve dış mali zorluklar veya bunlarla ilgili tehditler karşısında, bir Taraf, özel taahhütler üstlendiği hizmet ticaretine, bu taahhütlerle ilgili işlemlerle bağlantılı olan ödeme ve transferler de dâhil olmak üzere, kısıtlamalar getirebilir. Ekonomik gelişme veya ekonomik dönüşüm sürecinde olan bir Tarafın ödemeler dengesi üzerindeki belirli baskılar sonucu, tüm diğer hususların yanında, ekonomik gelişme veya ekonomik dönüşüm programının uygulanması için gerekli olan mali rezerv düzeyinin korunmasının sağlanması için, kısıtlamalar getirilmesi gerektiğinin farkına varılmıştır.



2. 1'inci fıkrada sözü edilen kısıtlamalar:
 - (a) ayrımcı olmayacaktır;
 - (b) Uluslararası Para Fonu Anlaşması'nın maddelerine aykırılık teşkil etmeyecektir;
 - (c) diğer Tarafın ticari, ekonomik ve mali menfaatlerine gereksiz zarar vermekten kaçınacaktır;
 - (d) 1'inci fıkrada belirtilen durumlarda başvurulandan daha ileri gitmeyecektir;
 - (e) geçici olacaktır ve 1'inci fıkrada belirtilen durumdaki iyileşmelere göre kademeli olarak kaldırılacaktır.
3. Bu kısıtlamaların etkisini belirlerken, Taraflar, ekonomik veya kalkınma programları için daha önemli olan hizmetlerin arzına öncelik tanıyabilir. Fakat, bu kısıtlamalar, belirli bir hizmet sektörünü koruma amacıyla benimsenmeyecek veya sürdürülmeyecektir.
4. Söz konusu kısıtlayıcı önlemleri veya bu önlemlere ilişkin herhangi bir değişikliği benimseyen veya sürdüren Taraf, ivedilikle Ortak Komite'ye bildirimde bulunur ve söz konusu kısıtlamaların kaldırılması için bir zaman çizelgesini mümkün olan en kısa sürede sunar.

MADDE 15 **İstisnalar**

Tarafların genel istisnalar ve güvenlik istisnalarına dair hakları ve yükümlülükleri bu Protokole dâhil edilen ve bu Protokol'ün parçası haline getirilen GATS'ın XIV'üncü Maddesi ve XIV'üncü Madde tekrar 1'inci fıkrasına *mutatis mutandis* tabidir

MADDE 16 **Özel Taahhüt Listeleri**

1. Tarafların her biri 5'inci, 6'ncı ve 7'nci Maddeler çerçevesinde üstlendikleri özel taahhütleri bir listede belirtecektir. Söz konusu özel taahhütlerin üstlenildiği sektörler bakımından her bir listede, GATS'ın XX'nci Maddesinin 1'inci fıkrasının (a)'dan (e)'ye kadar olan bentlerinde sayılmış unsurlar belirtilecektir.
2. Hem 5'inci Madde hem de 6'nci Maddeye aykırı önlemler GATS'ın XX'nci Maddesinin 2'nci fıkrasında öngörüldüğü şekilde işleme tabi tutulacaktır.
3. Tarafların Özel Taahhüt Listeleri Ek I'de tespit edilmiştir.
4. Taraflardan hiç biri, diğer Tarafın hizmetlerine veya hizmet sunucularına, 1'inci fıkraya uygun olarak üstlenilmiş özel taahhütlere sağlanan muameleden daha fazla ayrımcı muamele önlemlerini alamaz.



Türkiye Büyük Millet Meclisi



(Sıra Sayısı: 141)

MADDE 17
Listelerin Tadilatı

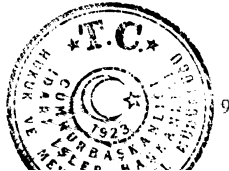
1. Taraflar, bir Tarafın yazılı talebi üzerine, talep eden Tarafın Özel Taahhüt Listesindeki bir özel taahhüdün tadil edilmesi veya geri çekilmesi konusunu değerlendirmek üzere danışmalarda bulunacaklardır.
2. Danışmalar, danışma talebinde bulunan tarafın talebinden sonraki üç ay içerisinde yapılacaktır. Taraflar, danışmalarda, bu tür danışmaların yapılması öncesindeki Özel Taahhüt Listesinde ticarete tanınan iki taraflı avantajlı taahhütlerin genel seviyesinin bundan daha az elverişli olmamasını hedefleyeceklerdir.
3. Listelerin tadilatı STA'nın 29'uncu (Ortak Komitenin Usulleri) ve 34'üncü (Tadilatlar) Maddelerinde tespit edilmiş usullere tabidir.

MADDE 18
Anlaşma ile İlişkiler

1. İşbu Protokol, Türkiye Cumhuriyeti ile Karadağ arasında 26 Kasım 2008 tarihinde imzalanan ve 1 Mart 2010 tarihinde yürürlüğe giren Serbest Ticaret Anlaşması'nın 35'inci (Protokoller ve Ekler) Maddesinde düzenlendiği üzere, STA'nın ayrılmaz bir parçasıdır.
2. STA'nın 28'inci (Ortak Komitenin Kurulması), 29'uncu (Ortak Komitenin Usulleri), 32'nci (Yükümlülüklerin Yerine Getirilmesi), 34'üncü (Tadilatlar), 35'inci (Protokoller ve Ekler), 36'ncı (Yürürlük Süresi ve Fesih), 37'nci (Yürürlüğe Giriş) Maddeleri haricinde kalan hükümleri bu Protokol'e uygulanmayacaktır.
3. STA'nın 32'nci (Yükümlülüklerin Yerine Getirilmesi) Maddesinin amaçları doğrultusunda, STA'nın 21'inci (Önlemlerin Uygulanması için Bildirim ve İştişare Usulleri) Maddesinde belirtilen usuller *mutatis mutandis* uygulanır
4. Aksi belirtilmedikçe, bu Protokol kapsamında gerçekte yapılacak iştişareler STA'nın 21'inci (Önlemlerin Uygulanması için Bildirim ve İştişare Usulleri) Maddesinde yer alan hükümlere *mutatis mutandis* tabi olacaktır.
5. İşbu Protokol ile STA hükümleri arasında bir uyumsuzluk olması durumunda, uyumsuzluk ölçüsünde, bu Protokol'ün hükümleri uygulanır

MADDE 19
Ekler, Eklentiler ve Dipnotlar

İşbu Protokol'e ilişkin Ekler, Eklentiler ve dipnotlar Protokol'ün ayrılmaz parçasını oluşturur.



Türkiye Büyük Millet Meclisi



(Sıra Sayısı: 141)

BÖLÜM II GERÇEK KİŞİLERİN İŞ AMAÇLI GEÇİCİ VARLIĞI

MADDE 20 Kapsam

1. İşbu Bölüm, bir hizmet sunumu hususunda Taraflardan birinin hizmet sunan gerçek kişilerinin ve Taraflardan birinin hizmet sunucularınca çalıştırılan diğer Tarafın gerçek kişilerinin giriş ve geçici kalışını etkileyen önlemlere uygulanır
2. İşbu Bölüm, herhangi bir Tarafın istihdam piyasasına girmek isteyen gerçek kişileri etkileyen önlemlere veya vatandaşlık, ikamet veya sürekli bazda istihdamla ilgili önlemlere uygulanmayacaktır
3. İşbu Bölüm'deki hiçbir husus, bu Protokol kapsamında üstlenilen belirli bir taahhütten kaynaklanan diğer Tarafın menfaatlerine zarar vermek veya bunları boşa çıkarmak amacıyla uygulanmaması koşuluyla, bir Tarafı, sınır bütünlüğünü korumak ve gerçek kişilerin sınırlarından düzenli bir şekilde geçişini sağlamak amacıyla uygulanan önlemler de dâhil olmak üzere, gerçek kişilerin topraklarına girişini veya topraklarında geçici kalışını düzenleyen önlemleri uygulamaktan alıkoymayacaktır.²

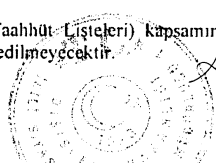
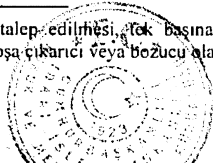
MADDE 21 Genel İlke

Taraflardan her biri, STA kapsamında mal ve hizmet ticaretine gereksiz yere zarar vermek ve söz konusu ticareti geciktirmekten kaçınmak için bu Bölüm hükümleriyle ilgili önlemlerini mümkün olduğunca hızlı bir şekilde uygulayacaktır

MADDE 22 Özel Taahhütler

1. Bu Protokol'ün 5'inci (Pazara Giriş) ve 6'ncı (Ulusal Muamele) Maddeleri uyarınca, her bir Taraf, diğer Tarafın gerçek kişilerinin kendi topraklarına giriş ve topraklarında geçici kalışlarına ilişkin taahhütlerini Listesi'nde sıralar. Söz konusu Listelerde, kalış süresi ve bu sürenin uzatılması imkânı, herhangi sayısal kota ve ekonomik gereklilik testi koşulları dâhil olmak üzere, her bir hizmet sunucusu kategorisine ilişkin hüküm, koşul ve kısıtlamalar belirtilir.
2. Ek 1'de (Taahhüt Listeleri) her bir kategori için yer verilen hüküm ve koşullar dâhil olmak üzere bu Bölüm uyarınca Taraflardan her biri, diğer Tarafın gerçek kişilerinin giriş ve geçici kalışlarına, kamu sağlığı ve düzeni ile ulusal güvenlik gibi, giriş ve geçici kalışa uygulanan göç ile ilgili kanun ve düzenlemelerine uydukları takdirde izin verecektir.
3. Taraflardan birinin, diğer Tarafın gerçek kişisine giriş ve geçici kalış izni vermiş olması,

² Gerçek kişilerden vize talep edilmediği takdirde, Ek 1 (Taahhüt Listeleri) kapsamındaki taahhütlerden kaynaklanan menfaatleri boşa çıkarıcı veya bozucu olarak kabul edilmeyecektir.



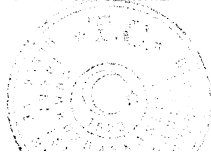
bu kişinin zorunlu meslek kuralları dâhil olmak üzere bir mesleği icra etmek veya başka bir şekilde ticari faaliyette bulunmak için uygulamada bulunan ruhsatlama veya diğer gerekliliklerden muaf olduğu şeklinde yorumlanamaz

MADDE 23 Bilgi Sağlanması

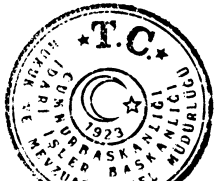
1. İşbu Bölüm'ün amaçları bakımından, Taraflardan her biri, yetkili makamlarının, ülkeye giriş ve geçici kalışa ilişkin izinlerin verilmesine yönelik etkili bir uygulama için gerekli bilgileri kamuya açık hale getirmesini temin edecektir
2. 1'inci fıkrada atıfta bulunulan bilgiler özellikle aşağıdaki hususlarda açıklamaları içerecektir:
 - (a) Ek 1 (Taahhüt Listeleri) ile kapsanan gerçek kişilerin giriş ve geçici kalışına ilişkin tüm yetki belgesi ve izin kategorileri;
 - (b) karşılanması gereken koşullar ve başvuru yöntemi dâhil olmak üzere, ilk kez giriş ve geçici kalış izni başvurusuna ve izin verilmesine yönelik gereklilik ve usuller; ve
 - (c) giriş ve geçici kalış yetki ve izinlerinin yenilenmesi için izin başvurusuna ve izin verilmesine yönelik gereklilik ve usuller.
3. Taraflardan her biri, 2'nci fıkrada atıfta bulunulan bilginin mevcut olduğu ilgili yayın ve web sitelerinin detaylarını diğer Tarafa sağlayacaktır.

MADDE 24 Giriş ve Geçici Kalış ile İlgili Gereklilikler ve Usuller

1. Taraflar, iç hukuk ve düzenlemeleri uyarınca gerçek kişilerin hizmet sunumu amacıyla giriş ve geçici kalışlarına yönelik vize, çalışma izinleri veya benzer herhangi bir yetkilendirme türünde şeffaflık, etkinlik, uygun ve adil bir işleyiş sağlayacaktır.
2. Vize, çalışma izni ve benzer herhangi bir belge türü verilmesi için talep edilen belgeler, toplandıkları amaca uygun olacak ve aşırı olmayacaktır.
3. Hizmet sunucularının giriş, geçici kalış ve çalışmaya ilişkin başvurularının işlenme ücretleri makul olacak ve idari maliyetlere göre belirlenecektir.
4. Tamamlanmış başvurular derhal ve hızlı bir şekilde işleme alınacaktır. Tarafların yetkili kurumları, giriş, geçici kalış ve çalışma izin başvurusunda bulunan kişiye, bir karar verildikten hemen sonra başvurunun sonucu hakkında bilgi verecektir. Bu bilgilendirme, uygulanabilir olduğu takdirde, kalış süresi ile diğer hüküm ve koşulları içerecektir.
5. Eksiksiz çalışma izni başvurularının işlenme süresi, makul gerekçeler olduğu durumlar haricinde, 30 günden fazla olamaz.



6. Başvuru sahibinin talebi üzerine, ilgili Tarafın yetkili makamları, başvurunun hangi aşamada olduğu hakkında, gereksiz bir gecikme olmadan ve mümkün olduğu ölçüde, bilgi verecektir.
7. Eksik başvurularda, başvuru sahipleri başvurunun tamamlanması için gerekli bilgiler hakkında süratle bilgilendirilecek ve başvuru sahibine makul bir süre içerisinde eksiklikleri tamamlama imkânı sağlanacaktır.
8. Başvurunun reddedildiği durumda, başvuru sahibine reddedildiği bildirilecek ve başvuru sahibi mevcut gözden geçirme usulleri hakkında bilgilendirilecektir.



Türkiye Büyük Millet Meclisi



(Sıra Sayısı: 141)

BÖLÜM III TELEKOMÜNİKASYON HİZMETLERİ

MADDE 25 Tanımlar

İşbu Bölüm'ün amaçları bakımından:

“yetkilendirme” lisanslar, imtiyazlar, izinler, kayıtlar veya bir Tarafın kamu telekomünikasyon hizmetleri sunulması için gerekli kıldığı diğer yetkilendirmeler anlamına gelir;

“ortak yerleşim” kamu telekomünikasyon hizmetlerinin sunumunu temin etmek üzere başka bir hâkim sunucuya ait olan veya onun tarafından kontrol edilen ve kullanılan mülkiyet üzerinde ekipman yükleme, bakımı veya onarımı için fiziki mekana erişim ve bunun kullanımını ifade eder;

“maliyet odaklı” maliyete dayanan ve makul bir kâr ihtiva edebilen ve farklı tesisler veya hizmetler için farklı maliyet metodolojileri barındırabilen anlamına gelir;

“son kullanıcı” bir kamu telekomünikasyon hizmetinin, kamu telekomünikasyon hizmetlerinin yeniden satışı ve/veya sunumu için yetkilendirilmemiş nihai tüketicisi veya abonesi anlamına gelir;

“işletme” uygulanabilir hukuk çerçevesinde kurulmuş veya teşekkül etmiş, özel teşebbüs ya da devlet tarafından sahip olunan veya kontrol edilen, kâr amaçlı olsun olmasın herhangi bir şirket, vakıf, ortaklık, şahıs şirketi, ortak girişim veya diğer iş dernekleri ve bir işletmenin şubesi de dâhil olmak üzere her türlü kuruluşu ifade eder;

“bir Tarafın işletmesi” her bir Tarafın hukuku çerçevesinde kurulmuş veya teşekkül etmiş ve iş faaliyetlerini orada sürdüren bir işletmeyi ifade eder;

“asli unsurlar”;

- (a) kamu telekomünikasyon hizmetlerinin sunulmasında gerekli olan;
- (b) münhasıran veya ağırlıklı olarak tek veya sınırlı sayıda hizmet sunucusu tarafından sağlanan; ve
- (c) hizmetin sunulması için ekonomik veya teknik olarak ikame edilmesi mümkün olmayan şebeke unsurlarını veya kamu telekomünikasyon hizmetlerini ifade eder.

“arabağlantı” bir hizmet sunucusunun kullanıcılarının diğer bir sunucunun kullanıcıları ile iletişim kurmasına ve ayrıca diğer sunucunun sağladığı hizmetlere erişimine imkân vermek amacıyla bir Taraf ülkesinde bulunan iki ya da daha fazla kamu telekomünikasyon şebekesi arasında kurulan bağlantı anlamına gelir;

“kiralık devreler” iki veya daha fazla belirlenmiş nokta arasında belirlenmiş kullanıma veya belirli bir müşterinin veya müşterisi tarafından seçilen diğer kullanıcıların erişimine ayrılmış



telekomünikasyon tesislerini ifade eder;

“hâkim sunucu” ilgili şebeke veya kamu telekomünikasyon hizmetleri piyasalarına katılım şartlarını fiyat ve arz bakımından;

- (a) asli unsurların kontrolü veya,
- (b) piyasadaki konumunun kullanımı;

nedeniyle, önemli ölçüde etkileme kabiliyetine sahip kamu telekomünikasyon hizmetleri sunucusu anlamına gelir;

“şebeke unsuru” bir kamu telekomünikasyon hizmetinin sunumu için kullanılan tesis veya bir ekipman anlamına gelir; teknik tanımı bahse konu tesis veya ekipmanların karakteristiklerini, fonksiyonlarını ve becerilerini ihtiva etmek zorundadır;

“ayırıcı olmayan” benzer durumlarda, herhangi bir diğer şebeke veya benzer telekomünikasyon hizmeti kullanıcılarına uygulanandan daha az elverişli olmayan muameleyi ifade eder;

“numara taşınabilirliği” kamu telekomünikasyon hizmetlerinin son kullanıcılarının, benzer bir kamu telekomünikasyon hizmetleri sunucusuna geçiş yaparken, bahse konu Tarafın ülkesinde sabit telefon numaraları için aynı konumda, mobil telefon numaraları için herhangi bir yerde, aynı telefon numaralarını devam ettirme hakkı anlamına gelir;

“kamu telekomünikasyon şebekesi” kamu telekomünikasyon hizmetlerinin sunulmasında kullanılan altyapı anlamına gelir;

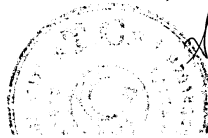
“kamu telekomünikasyon hizmetleri” kamunun geneline sunulan her türlü telekomünikasyon hizmeti anlamına gelir. Bu hizmetler, diğerlerinin yanı sıra, telefon ve veri iletimini, bilginin şeklinde veya içeriğinde uçtan uca değişiklik olmaksızın, kapsayabilir; ancak bilişim hizmetlerini hariç tutar;

“referans ara bağlantı teklifi” bir hâkim sunucu tarafından önerilen ve telekomünikasyon düzenleyici otoritesince kayda geçirilen veya onaylanan; içerisinde belirtilen oran, hüküm ve koşulları kabul etmeye hazır kamu telekomünikasyon hizmet sunucularının söz konusu hâkim sunucu ile müzakere etmesini zorunlu kılmayacak kadar yeterli detaylandırılmış ara bağlantı teklifini ifade eder;

“telekomünikasyon” sinyallerin her türlü fiziki, elektromanyetik veya optik araçlarla emisyonu, aktarımı ile alımı anlamına gelir;

“telekomünikasyon düzenleyici otoritesi” her bir Tarafın ulusal mevzuatına uygun olarak, kamu telekomünikasyon sektöründe haberleşmenin düzenlenmesi ile yetkilendirilmiş kurum ve kuruluşları ifade eder;

“şebeke sonlandırma noktası” bir kamu telekomünikasyon şebekesinin son kullanıcıların tesis ve ekipmanları ile bağlantı kurduğu fiziki şebeke bağlantı noktasını veya uygulanabildiği yerde, diğer telekomünikasyon şebekelerinin bu şebekeye bağlanma noktasını ifade eder;



“kullanıcı” abone olsun ya da olmasın, telekomünikasyon hizmetlerini kullanan bir gerçek veya tüzel kişiyi ifade eder. Kamu telekomünikasyon hizmeti sunucusu da kullanıcı olabilir.

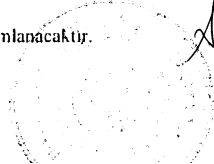
MADDE 26 Kapsam

- İşbu Bölüm aşağıdaki alanlara uygulanır:
 - bir Tarafın kamu telekomünikasyon şebeke ve hizmetlerine erişim ve bunların kullanımına ilişkin aldığı veya sürdürdüğü tedbirler;
 - bir Tarafın kamu telekomünikasyon şebeke veya hizmet sağlayıcılarının yükümlülüklerine ilişkin aldığı veya sürdürdüğü tedbirler; ve
 - bir Tarafın, kamu telekomünikasyon şebeke ve hizmetlerine ilişkin aldığı veya sürdürdüğü diğer tedbirler.
- İşbu Bölüm, bir Tarafın radyo ve televizyon yayıncılığı³ ve kamuya yönelik radyo veya televizyon programı kablo dağıtımıyla ilgili aldığı veya sürdürdüğü tedbirlere, bu hizmetleri sunan işletmelerin Madde 27 (Kamu Telekomünikasyon Şebeke ve Hizmetlerine Erişim ve Kullanımı) uyarınca kamu telekomünikasyon şebeke ve hizmetlerine erişimi ve sürekli kullanımının garanti edilmesi hariç olmak üzere, uygulanmaz.
- İşbu Bölüm'deki hiçbir hüküm, bir Tarafın kendisini ya da bir işletmesini zorlayarak kamunun geneline arz edilmeyen kamu telekomünikasyon şebekesi veya hizmetlerini kurması, inşası, satın alması, kiralaması, işletmesi veya sunmasını gerektirecek şekilde yorumlanmayacaktır.
- İlaveten, işbu Bölüm, Tarafların özel şebeke işleten kişilerin, kendi şebekelerini üçüncü kişilere kamu telekomünikasyon şebeke veya hizmetini sunmak için kullanmalarını yasaklamasını engelleyebileceği şekilde yorumlanamaz.

MADDE 27 Kamu Telekomünikasyon Şebeke ve Hizmetleri Erişimi ve Kullanımı

- Taahhüt Listelerinde yer alan kısıtlamalara uygun olması şartıyla hizmet sunumunu kısıtlayabilme hakkına tabi olarak, bir Taraf, diğer Tarafın işletmelerinin, ülkesinde veya sınırları içerisinde kamu telekomünikasyon şebeke veya hizmetlerine erişmelerini ve bu hizmetleri iki ila altıncı fıkrada belirtilen diğer formlar dâhil olmak üzere makul ve ayrımcı olmayan hüküm ve koşullarda kullanabilmelerini temin eder.
- Her bir Taraf, söz konusu işletmelere:

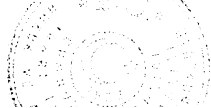
³ Yayıncılık her bir Tarafın ilgili mevzuatında yer aldığı şekilde tanımlanacaktır.



- (a) kamu telekomünikasyon şebekeleriyle arayüz oluşturan terminal ekipmanlarını ve diğer ekipmanları almak veya kiralamak ve bağlamak;
- (b) son kullanıcılara, sahip olunan veya kiralık devreler üzerinden hizmet sunmak;
- (c) söz konusu Tarafın şebeke ve kamu telekomünikasyon hizmetleri ile özel, sahip olunan veya kiralık devreleri veya başka bir işletme tarafından sahip olunan veya kiralanmış devreleri arabağlantılandırmak; ve
- (d) anahtarlama, sinyal verme, işleme ve dönüştürme işlevleri icra etmek; ve kendi seçtikleri operasyon protokollerini kullanmak

için izin verildiğini temin edecektir.

3. Her bir Taraf, diğer Tarafın işletmelerinin kendi ülkesindeki veya sınırları üzerinden bilgiyi iletme ve herhangi bir Tarafın ülkesinde veri tabanlarında bulunan veya okunabilir formda bir makine tarafından başka türlü depolanan bilgiye erişme amacıyla kamu telekomünikasyon şebeke ve hizmetlerini kullanabilmelerini temin eder. Bir Tarafın bahse konu kullanımı önemli ölçüde etkileyen herhangi yeni veya tadil edilmiş önlemleri bildirecektir. Diğer Tarafın talebi üzerine, her bir Taraf, mezkur bildirimle ilişkin Ortak Komite'de diyalog kurulmasına yönelik yeterli fırsatı sağlar.
4. Üçüncü fıkra hükümlerine bağlı olmaksızın, bir Taraf, ilgili mevzuatına uygun olarak, aşağıda belirtilen amaçlarla ve bu önlemlerin ayrımcı, keyfi veya meşru olmayan araç veya hizmet sunumunda örtülü kısıtlama olacak şekilde uygulanmaması kaydıyla, gerekli önlemleri alabilir:
 - (a) iletilerin güvenliği ve gizliliğinin temin edilmesi; ve/veya
 - (b) telekomünikasyon son kullanıcılarının kişisel verilerinin gizliliğinin korunması.
5. Her bir Taraf, kamu telekomünikasyon şebeke veya hizmetlerine erişim ve bu hizmetlerin kullanımında aşağıdaki amaçlar için gerekli olması dışında bir koşul dayatılmadığını temin eder:
 - (a) kamu telekomünikasyon şebeke veya hizmetleri sunucularının, özellikle şebekeleri veya hizmetlerinin genel kamuya açık hale getirilmesi bakımından kamu hizmeti sorumluluklarının korunması;
 - (b) kişisel verinin korunması, haberleşmenin gizliliği, kamu telekomünikasyon şebeke veya hizmetlerinin teknik bütünlüğünün ve güvenliğinin korunması; veya
 - (c) diğer Tarafın hizmet sunucularının Tarafların Taahhüt Listelerinde bulunan çekincelerle kısıtlanan hizmetleri sunmadıklarının temin edilmesi.
6. Beşinci fıkradaki kriterleri sağlamaları şartıyla, kamu telekomünikasyon şebeke ve hizmetlerine erişim ve bunların kullanımındaki koşullar aşağıdakileri kapsayabilir:
 - (a) söz konusu şebeke ve hizmetlerle arabağlantı için arayüz protokolleri dâhil olmak üzere belirli teknik arayüzlerin kullanımının zorunlu tutulması.



- (b) lüzum duyulduğu durumlarda, söz konusu hizmetlerle birlikte işlerlik sağlanması için getirilen gereklilikler;
 - (c) şebeke ile arayüz oluşturan terminal veya diğer ekipmanın tip onayı ve söz konusu ekipmanın bu şebekelere eklenmesine ilişkin teknik gereklilikler; ve
 - (d) özel, kiralanmış veya sahip olunan devrelerin söz konusu şebekeler veya hizmetlerle veya başka bir işletme tarafından kiralanmış veya sahip olunan devreler ile arabağlantısında kısıtlamalar.
7. İşbu maddedeki hiçbir hüküm, bir Tarafı, ülkesinde herhangi bir türde kamu telekomünikasyon hizmeti sunmak isteyen bir işletme için bildirim, lisans, imtiyaz, izin, kayıt veya diğer türlerde yetkilendirme gerektiren yükümlülük tesis etmesini engellemez.

MADDE 28

Yetkilendirme Kriterlerinin Kamuya Açık Hale Getirilmesi

1. Yetkilendirmenin gerektiği durumlarda, aşağıdaki hususlar kamuya açık hale getirilecektir:
 - (a) tüm yetkilendirme kriterleri ve yetkilendirme başvurusuna yönelik karar vermek için normalde gereken süre; ve
 - (b) yetkilendirmeye yönelik hüküm ve koşullar.
2. Yetkilendirmenin ret gerekçesi, talep üzerine başvuru sahibinin bilgisine açık hale getirilecektir.

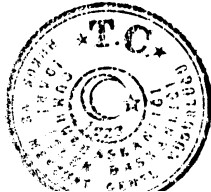
MADDE 29

Hâkim Sunucuların Eylemleri

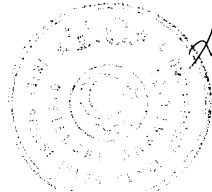
Hâkim Sunuculara Gösterilecek Muamele

1. Her bir Taraf, ülkesindeki hâkim sunucuların, diğer Taraf kamu telekomünikasyon hizmeti sunucularına, benzer durumlarda kendi bağlı kuruluşlarına, iştiraklerine veya bağlı olmayan kamu telekomünikasyon hizmet sunucularına
 - (a) şebeke veya benzer kamu telekomünikasyon hizmetlerinin müsaitliği, arzı, tarifeleri veya kalitesi; ve
 - (b) arabağlantı için gerekli teknik arayüzlerin müsaitliği,

hususlarındaki muamelelerinden daha az lehte muamelede bulunmayacaklarını garanti eder:



17



Rekabetçi Korunma Önlemleri

1. Her bir Taraf, tek başına ya da birlikte bakıldığında hâkim sunucu olan hizmet sunucularının, rekabeti engelleyici uygulamalara başvurması veya bunları devam ettirmesini engellemek amacıyla uygun önlemler sürdürecektir.
2. Birinci fıkrada belirtilen rekabeti engelleyici uygulamalar aşağıdakileri de içerir:
 - (a) rekabeti engelleyici çapraz sübvansiyonlar icra etmek;
 - (b) rakiplerden rekabeti engelleyici sonuçlarla elde edilen bilgileri kullanmak; ve
 - (c) diğer kamu telekomünikasyon hizmeti sunucularının kamu telekomünikasyon hizmeti sunmak için gerek duydukları asli unsurlara ilişkin teknik bilgiyi ve ticari olarak ilgili bilgileri söz konusu hizmet sunucularına zamanında erişilebilir hale getirmemek.

Hâkim Sunuculara İlişkin Arabağlantı Yükümlülükleri

1. Her bir Taraf ülkesinde bir hâkim sunucunun, tesisler ve ekipman için diğer Tarafın kamu telekomünikasyon hizmeti sunucusu ile
 - (a) hâkim sunucunun şebekesinde, bahse konu Tarafın ülkesinde diğer kamu telekomünikasyon hizmet sunucularına önerdiği teknik olarak mümkün olan bütün noktalarda;
 - (b) ayrımcı olmayan hüküm ve koşullar (teknik standartlar ve belirlemeler dâhil) ve oranlar altında;
 - (c) hâkim sunucunun kendi sunduğu benzer hizmetleri için, bağlantılı olmayan kamu telekomünikasyon hizmet sunucuların benzer hizmetleri için veya iştirakleri yahut diğer bağlı kuruluşlarının benzer hizmetleri için sağlanandan daha düşük bir kalitede olmayacak şekilde;
 - (d) zamanında ve (teknik standartlar ve özellikler dâhil) hükümler ve koşullarda; şeffaf, makul ve ekonomik uygulanabilirliği bakımından sunucunun hizmetin sunulması için gerekli olmayan şebeke bileşenleri veya tesisleri için ödemesine gerek kalmaması amacıyla yeterince ayrıştırmış olarak maliyet odaklı ücretlerde (düzenleyici otorite tarafından pazarın gözden geçirilmesi sonrasında ücretlerin belirlenmesine ilişkin farklı model uygulanması istisna olmak kaydıyla); ve
 - (e) talep üzerine, kullanıcıların çoğunluğuna sunulan şebeke sonlandırma noktalarına ilave noktalarda, gerekli ilave tesislerin inşaat maliyetini yansıtan ücretlere tabi olarak

arabağlantı kurmasını temin edecektir.

2. Her bir Taraf, ülkesindeki hâkim sunucuların, diğer Tarafın kamu telekomünikasyon hizmeti sunucularının tesis ve ekipmanlarının, kendi tesis ve ekipmanlarıyla referans arabağlantı teklifi veya hâkim sunucunun genellikle kamu telekomünikasyon hizmeti sunucularına önerdiği oranlar, hüküm ve koşullarda diğer bir standart arabağlantı teklifiyle arabağlantı yapma imkânı sunduğunu temin eder. ~~Her bir Taraf, diğer~~



Tarafın kamu telekomünikasyon hizmeti sunucularının tesis ve ekipmanları için hâkim sunucular ile yeni bir arabağlantı anlaşması müzakere etmek suretiyle söz konusu hâkim sunucuların tesis ve ekipmanlarıyla arabağlantı yapma imkânına sahip olduklarını garanti edecektir.

3. Her bir Taraf, diğer Tarafın hizmet sunucularının, hâkim sunucuların arabağlantı teklifleri için gerekli olan oranlar, hüküm ve koşulları elde edebilmelerini temin eden bir araç sunacaktır. Bu tür bir araç en azından:

(a) bir hâkim sunucu ile arabağlantıya yönelik olarak, telekomünikasyon düzenleyici otoritesi tarafından belirlenen oran, hüküm ve koşulların kamuya açık olmasını; veya

(b) bir referans arabağlantı teklifinin kamuya açık olmasını

sağlamayı içerecektir.

4. Her bir Taraf, ülkesindeki bir hâkim sunucu ile arabağlantı müzakereleri yapılmasına yönelik olarak uygulanan usulleri kamuya açık hale getirecektir.

MADDE 30

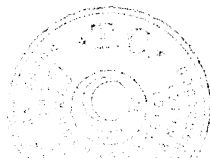
Kiralık Devrelerin Sunumu ve Ücretlendirilmesi

1. Her bir Taraf, ülkesindeki hâkim sunucuların diğer Tarafın işletmecileri ve kamu telekomünikasyon hizmet sunucularına kamu telekomünikasyon hizmeti olan kiralık devreleri makul ve ayrımcı olmayan hüküm, koşul ve ücretlerle temin ettiklerini garanti edecektir.
2. Birinci fıkranın amaçları bakımından, her bir Taraf, telekomünikasyon düzenleyici otoritesine diğer Tarafın işletmeleri ve kamu telekomünikasyon hizmet sunucularına sabit ücretli veya kapasiteye bağlı ve maliyet odaklı ücretlerle kiralık devre hizmetlerini temin edilmesi konusunda kendi ülkesindeki hâkim sunucuları zorunlu tutabilme yetkisi verir.

MADDE 31

Ortak Yerleşim

1. Her bir Taraf, ülkesindeki hâkim sunucuların diğer Tarafın kamu telekomünikasyon hizmetleri sağlayıcılarına arabağlantı veya ayrıştırılmış şebeke unsurlarına erişim amacıyla gerekli ekipman için fiziksel ortak yerleşimi makul, şeffaf ve ayrımcı olmayan hüküm ve koşullarda ve uygulanabildiği yerde maliyet odaklı ücretlerle sağlamlarını temin eder.
2. Her bir Taraf, iç hukuku ve düzenlemelerine uygun olarak, birinci fıkraya tabi unsurları ayrıntıları ile belirleyebilir.



MADDE 32

Direk, Göz ve Kanallara Erişim ve Geçiş Hakkı

Her bir Taraf, ülkesindeki hâkim sunucuların direk, göz ve kanallarına erişim sağlanmasını temin eder ve her bir Taraf, makul ve ayrımcı olmayan hüküm, koşul ve ücretlerle diğer tarafın kamu telekomünikasyon hizmetleri sunan işletmecilerine geçiş hakkı tanır.

MADDE 33

Al-Sat

Her bir Taraf, ülkesindeki hâkim sunucuların;

(a) hâkim sunucuların perakende olarak son kullanıcılara sunduğu kamu telekomünikasyon hizmetleri için diğer Tarafın kamu telekomünikasyon hizmetleri sağlayıcılarına makul⁴ ücretlerle al-sat satış teklifi yapmalarını; ve

(b) söz konusu al-sat hizmetlerin⁵ satışında ayrımcı veya haksız koşul ve kısıtlamalar dayatmayacağını,

temin eder.

MADDE 34

Şebeke Unsurlarının Ayrıştırılması

1. Her bir Taraf, telekomünikasyon düzenleyici idari otoritesine, diğer Taraf kamu telekomünikasyon hizmeti sağlayıcılarının kamu telekomünikasyon hizmeti sunmaları için şebeke unsurlarına ayrıştırılmış erişimi, makul, ayrımcı olmayan ve şeffaf hüküm, koşul ve maliyet odaklı ücretlerle sağlamaları konusunda kendi ülkesindeki hâkim sunucuları zorunlu tutabilme yetkisi verecektir.
2. Her bir Taraf, iç hukuk ve düzenlemelere uygun olarak, hangi şebeke unsurlarının ülkesinde uygun olduğunu ve hangi sunucuların söz konusu unsurları elde edebileceğini belirleyebilir.

MADDE 35

Arabağlantı

1. Her bir Taraf, ulusal mevzuatlarına uygun olarak, kendi ülkelerindeki kamu telekomünikasyon hizmeti sunucularının, doğrudan veya dolaylı olarak, diğer Taraf kamu telekomünikasyon hizmetleri sunucuları ile arabağlantı müzakere etmelerine imkân sağlamalarını temin edecektir.

⁴ Bir Taraf makul ücreti uygun gördüğü herhangi bir yöntemle belirleyebilir.

⁵ Kendi iç hukuku veya mevzuatıyla öyle düzenlendiğinde, bir Taraf al-sat yapan işletmecinin, perakende seviyede yalnızca belirli bir grup kullanıcı için faydalanabildiği kamu telekomünikasyon hizmetlerini başka bir grup kullanıcıya sunmayı amaçlayan diğer ücretlerle söz konusu hizmeti temin etmesini engelleyebilir.



2. Birinci fıkranın amaçları bakımından, her bir Taraf, kendi ülkesindeki kamu telekomünikasyon hizmetleri sunucularının, ticari olarak hassas bilginin veya kamu telekomünikasyon hizmetleri sunucuları veya son kullanıcıları ile ilgili olan bilgilerin gizliliğini korumak amacıyla makul önlemler almalarını ve söz konusu bilgileri yalnızca söz konusu hizmetin sunumu için kullanmalarını temin edecektir.

MADDE 36 **Numara Taşınabilirliği**

Her bir Taraf, elverişli bir yolla ve makul ve ayrımcı olmayan koşul ve şartlarda, kendi ülkesindeki kamu telekomünikasyon hizmetleri sunucularının numara taşınabilirliği hizmeti sunmasını sağlayacaktır.

MADDE 37 **Teknoloji Seçiminde Esneklik**

1. Hiçbir Taraf, Tarafların geçerli teknik düzenlemelerine tabi olarak, kamu telekomünikasyon hizmeti sunucularının hizmetlerini sunmada yararlandıkları teknolojileri, mobil kablosuz hizmetler dâhil olmak üzere, seçme esnekliğini engelleyemez.
2. İşbu maddedeki hiçbir hüküm, bir hizmet sunucusunun yetkilendirilmiş olduğu hizmete farklı bir yaklaşım sağlamak konusunda bir niyeti olması durumunda, düzenleyici otoritenin söz konusu kamu telekomünikasyon hizmetini sunmak için ilave lisans veya diğer uygun yetkilendirme türlerini talep edebilmesini engelleyecek şekilde yorumlanmaz.

MADDE 38 **Evrensel Hizmet**

1. Her bir Taraf, benimsemek veya sürdürmek istediği evrensel hizmet yükümlülüğü türlerini tanımlama hakkına sahiptir.
2. Her bir Taraf, benimsediği veya sürdürdüğü herhangi bir evrensel hizmet yükümlülüğünü, şeffaf, ayrımcı olmayan ve rekabet bakımından tarafsız bir şekilde yönetecek ve evrensel hizmet yükümlülüklerinin, o Tarafça tanımlanan evrensel hizmetin türünün gerektirdiğinden daha külfetli olmamasını temin edecektir.

MADDE 39 **Kısıtlı Kaynakların Planlanması, Tahsisi ve Kullanımı**

1. Her bir Taraf, devletin kullanımına ilişkin olanlar hariç olmak üzere, kısıtlı telekomünikasyon kaynaklarının planlanması, tahsisi ve kullanımına ilişkin usulleri nesnellik, elverişlilik ve şeffaflığa uygun olarak ve ayrımcı olmayan şekilde yönetir.



Türkiye Büyük Millet Meclisi

21



(Sıra Sayısı: 141)

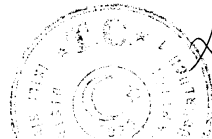
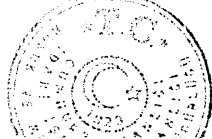
2. Bir Tarafın spektrum planlaması ve tahsisi ile frekans yönetimine ilişkin önlemleri, tek başına 5'inci Madde (Pazara Giriş) ile uyumsuzluk oluşturmaz.
3. Sonuç olarak her bir Taraf, kamu telekomünikasyon hizmeti sunucularının sayısını sınırlandırma etkisi olabilecek spektrum ve frekans yönetim politikalarını tesis etme, uygulama ve sürdürmeye ilişkin haklarını, işbu Protokol'ün diğer hükümleri ile uyumlu bir şekilde yapılması kaydıyla korur. İlaveten, her bir Taraf, frekans bantlarının planlanması ve tahsisine ilişkin haklarını spektrumun şimdiki ve gelecekteki ihtiyaçları ve uygunluğunu göz önünde bulundurarak korur.
4. Her bir Taraf, planlanan ve tahsis edilen frekans bantlarının mevcut durumunu kamuya açık hale getirecektir. Ancak devletin belirli kullanımı için planlanan ve tahsis edilen frekansların ayrıntılı olarak tanımlanmasına gerek yoktur.
5. Devletin kullanımı dışındaki telekomünikasyon hizmetlerinde spektrumun atandığı hallerde, her bir Tarafın izlediği usuller kamunun çıkarlarını gözetken açık ve şeffaf temellere dayanacaktır. Devletin kullanımı dışındaki karasal telekomünikasyon hizmetleri için spektrumun atanmasında işbu usuller, iç mevzuata dayandırılacak ve genel olarak, pazar odaklı yaklaşımlar üzerinden ve/veya kamu ihale usulleri ile tahakkuk ettirilecektir.

MADDE 40 **Düzenleyici Otorite**

1. Her bir Taraf, telekomünikasyon düzenleyici otoritesinin bağımsız ve kamu telekomünikasyon hizmeti sunucularından ayrı olduğunu ve bunlara karşı sorumlu olmadığını temin eder.
2. Bu amaçla, her bir Taraf, telekomünikasyon düzenleyici otoritesinin herhangi bir kamu telekomünikasyon hizmeti sunucusunda mali çıkarlarının veya operasyonel işlevinin olmadığını garanti eder.
3. Her bir Taraf, düzenleyici otorite tarafından alınan kararlar ve izlenen usullerde piyasadaki bütün katılımcılarla ilgili olarak tarafsız olduğunu temin eder. Bu amaçla, her bir Taraf, bir kamu telekomünikasyon sunucusunda olabilecek herhangi bir mali çıkarının, telekomünikasyon düzenleyici otoritesi tarafından alınan kararlar ve izlenen usulleri etkilemeyeceğini garanti eder.
4. Hiç bir Taraf, Taraflardan birinin ulusal hükümetince kısmen veya tamamen sahip olduğunu gerekçe göstererek, hiçbir kamu telekomünikasyon hizmet sunucusuna diğer Tarafın benzer bir hizmet sunucusuna sağladığı muameleden, daha lehte bir muamele sağlamayacaktır.

MADDE 41 **Yerel Telekomünikasyon Uyuşmazlıklarının Çözümü**

Her bir taraf, yerel mevzuatına uygun olarak, uyuşmazlıkların çözümüne yönelik iç mekanizmaların mevcut olduğunu garanti edecektir.



MADDE 42
Şeffaflık

Bölüm I (Genel Hükümler) kapsamında 10'uncu Maddede (Şeffaflık ve Gizli Bilgilerin İfşası) belirtilen düzenlemelere ilave ve Tarafların iç mevzuatlarına uygun olarak, her bir Taraf mümkün olduğu ölçüde aşağıdakileri temin edecektir:

- (a) telekomünikasyon düzenleyici otoritesini kuran düzenlemenin, bu düzenlemenin dayanağı da dâhil olmak üzere hızlıca yayımlanması veya kamuya açık hale getirilmesi;
- (b) ilgili kişilere, mümkün olduğunca, yeterli ölçüde kamuya açık duyuru yaparak, telekomünikasyon düzenleyici otoritesince önerilen düzenlemelere ilişkin yorum yapma fırsatı sunmak; ve
- (c) kamu telekomünikasyon şebeke veya hizmetlerine yönelik, aşağıdakiler de dâhil olmak üzere, önlemlerin kamuya açık hale getirilmesi:
 - (i) hizmete ilişkin ücretler ve diğer hüküm ve koşullar;
 - (ii) teknik arayüzlerin özellikleri;
 - (iii) terminal ve diğer ekipmanların kamu telekomünikasyon şebekesine bağlantısı için koşullar;
 - (iv) varsa bildirim, lisans, izin, kayıt ve diğer yetkilendirmelere ilişkin gereklilikler;
 - (v) erişim ve kullanımı etkileyen standartlara ilişkin önlemlerin geliştirilmesi, değiştirilmesi ve benimsenmesinden sorumlu kurumlara dair bilgi; ve
 - (vi) 41'inci Madde (Yerel Telekomünikasyon Uyuşmazlıklarının Çözümü) kapsamında telekomünikasyon uyuşmazlıklarının çözümüne ilişkin usuller.

MADDE 43
Protokol ile İlişkiler

İşbu Bölüm ile Protokol'ün diğer kısımları arasında uyumsuzluk bulunan hallerde, bahse konu uyumsuzluğun giderilmesinde işbu Bölüm esas alınacaktır.

MADDE 44
Standartlar ve Uluslararası Kuruluşlar

Taraflar, şebekeler ve telekomünikasyon hizmetlerinin küresel uyumluluğu ve birlikte işlerliği için uluslararası standartların önemini tanıır ve bu standartları Uluslararası Telekomünikasyon Birliği ve Uluslararası Standartlar Teşkilatı dâhil olmak üzere yetkili uluslararası kurumların çalışmaları vasıtasıyla geliştirmeyi taahhüt eder.



BÖLÜM IV MALİ HİZMETLER

MADDE 45 Kapsam ve Tanımlar

1. İşbu Bölüm, Ek I (Taahhüt Listeleri) altında taahhüt üstlenilen bütün mali hizmetlere yönelik düzenleyici çerçeveye ilişkin ilkeleri ortaya koyar.
2. İşbu Bölüm'ün amaçları bakımından:

“**mali hizmetler**” bir Taraf mali hizmet sunucusunca sunulan, mali nitelikteki herhangi bir hizmet anlamına gelir. Mali hizmetler tüm sigortacılık ve sigortacılık ile ilgili hizmetleri ve tüm bankacılık ve diğer mali hizmetleri (sigortacılık hariç) kapsar. Mali hizmetler aşağıdaki faaliyetleri ihtiva eder:

(a) Sigortacılık ve sigortacılık ile ilgili hizmetler:

- (i) doğrudan sigorta (müşterek sigorta dâhil): hayat, hayat dışı;
- (ii) reasürans ve retrosesyon;
- (iii) brokerlik ve acentalık gibi sigorta aracılığı;
- (iv) danışmanlık, aktüerya, risk değerlendirme ve hasar yönetimi hizmetleri gibi sigortacılık yardımcı hizmetleri; ve

(b) Bankacılık ve diğer mali hizmetler (sigortacılık hariç):

- (v) halktan mevduat ve benzer fonların kabul edilmesi;
- (vi) tüketici kredisi, ipotekli konut (mortgage) kredisi, faktoring ve ticari işlemlerin finansmanı dâhil borç vermenin bütün şekilleri;
- (vii) finansal kiralama;
- (viii) kredi, ödeme ve bankamatik kartları ile seyahat çekleri ve banka poliçeleri dâhil bütün ödeme ve para aktarma hizmetleri;
- (ix) garantiler ve taahhütler;
- (x) kendi ya da müşterinin hesabına borsada veya tezgâh üstü piyasada ticaret yapmak, diğer hususlarda ise aşağıdakileri yapmak:
 - A. para piyasası araçları (çekler, senetler ve mevduat sertifikaları dâhil);
 - B. döviz;
 - C. vadeli işlemler ve opsiyonlar dâhil (ancak bunlarla sınırlı değil) türev ürünler;
 - D. döviz kuru ve faiz araçları (swap, vadeli kur anlaşmaları dâhil);



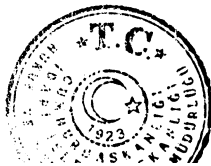
- E. devredilebilir menkul kıymetler; ve
F. (külçe halindeki değerli madenler dâhil) diğer devredilebilir araçlar;
- (xi) aracılık yüklenimi ve (kamu ya da özel tarafından) acenta olarak plasman ve buna ilişkin hükümler dâhil her türlü menkul kıymet alımı;
- (xii) bankerlik;
- (xiii) nakit veya portföy iŐletmecilięi, her tür yatırım ortaklığı iŐletmecilięi, emeklilik (sosyal güvenlik kurumları) fon idaresi, emanet ve saklama hizmetleri gibi varlık yönetimi;
- (xiv) menkul kıymetler, türev ürünler ve diğer ciro edilebilir araçlar dâhil finansal varlıklara ilişkin mutabakat ve takas hizmetleri;
- (xv) mali bilgilerin, veri işleme yöntemlerinin ve ilgili yazılımların tedarik ve transferi; ve
- (xvi) (v) ila (xv) alt bentlerinde yer alan faaliyetlere ilişkin danışmanlık, aracılık ve diğer yan mali hizmet faaliyetleri (teminat mektupları ve analizleri, yatırım ve portföy araŐtırmacılıęı ve danışmanlığı, satın alma ve tüzel kişilik olarak yeniden yapılanma ve strateji danışmanlığı dâhil)

“mali hizmet sunucusu” bir Tarafın mali hizmet sunmayı amaçlayan ya da sunan herhangi bir gerçek veya tüzel kişisi anlamına gelir ve kamu kuruluşları bu tanım ile kapsamaz;

“yeni mali hizmet” bir Taraf ülkesinde herhangi bir mali hizmet sunucusu tarafından sunulmayan fakat diğer Taraf ülkesinde sunulan, mevcut ve yeni ürünler veya bir ürünün dağıtım Őekli dâhil mali nitelikteki bir hizmet anlamına gelir;

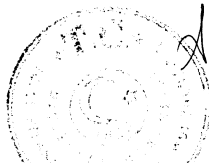
“kamu kuruluşu”:

- (a) asıl faaliyeti ticari koşullarda mali hizmet sunumu olan bir kuruluş hariç, bir Tarafın veya bir Tarafın mülkiyetinde veya denetiminde olan ve esas itibariyle hükümet amaçları için hükümet işlevleri veya faaliyetlerini yerine getiren bir hükümet, bir merkez bankası veya bir para otoritesi; veya
- (b) normalde merkez bankası ya da para otoritesi tarafından yürütülen faaliyetleri yerine getirmesi durumunda özel bir kuruluş anlamına gelir.



Türkiye Büyük Millet Meclisi

25



(Sıra Sayısı: 141)

MADDE 46
İhtiyati Tedbir Alma Hakkı⁶

1. Her bir Taraf ihtiyati nedenlerle⁷, aşağıdakiler dâhil olmak üzere, tedbirler benimseyebilir ya da bu tedbirleri sürdürebilir:
 - (a) yatırımcılar, mevduat ve poliçe sahipleri veya mali hizmet sunucusu tarafından yediemin görevi verilen kişilerin korunması; ve
 - (b) ilgili Tarafın mali sisteminin bütünlüğü ve istikrarının temin edilmesi.
2. İşbu tedbirler amacına ulaşmak için gerektiğinden fazla külfetli olmayacak ve işbu Anlaşma'nın diğer hükümleriyle uyumlu olmadıkları yerlerde her bir Tarafın ilgili hükümler altındaki taahhüt ve yükümlülüklerinden kaçınma aracı olarak kullanılmayacaklardır.
3. İşbu Anlaşma'daki hiçbir husus bir Tarafın bireysel tüketicilerinin ilişkileri ve hesapları ile ilgili bilgilerinin veya kamu kuruluşlarının sahip olduğu her türlü gizli veya kişiye özel bilginin ifşasının gerektiği şeklinde yorumlanmayacaktır.
4. Mali hizmetlerin sınır ötesi ticaretindeki ihtiyati düzenleme şekilleri saklı tutulmakla birlikte, bir Taraf, diğer bir Tarafın sınır ötesi mali hizmet sunucuları ve mali araçlarını lisans ve/veya tescil gerekliliklerine tabi tutabilir.

MADDE 47
Şeffaflık

1. Taraflar mali hizmet sunucularının faaliyetlerini yöneten şeffaf düzenlemeler ve politikaların yabancı mali hizmetlerin diğer Taraf ülkesine girişini ve diğer Taraf ülkesindeki faaliyetlerini tesis etmesi için önemini kabul eder. Her bir Taraf, mali hizmetlerin düzenlenmesi hususunda şeffaflığın tesis edilmesini taahhüt eder.
2. Her bir Tarafın yetkili kurumları, mali hizmetlerin sunulmasına yönelik iç gereklilikleri ve başvurularının tamamlanmasına ilişkin uygulanan usulleri ilgili kişilerce erişilir hale getirecektir.
3. Bir mali hizmetin sunulması için bir lisans veya yetki belgesinin gerekli olduğu hallerde, bir Taraf devletin yetkili kurumları söz konusu lisans veya yetki belgesi alınmasında aranan gereklilikleri kamuya açık hale getirecektir.
4. Her bir Taraf işbu Bölüm'ün ilgili olduğu genel uygulamadaki bütün tedbirlerin makul, nesnel ve tarafsız bir şekilde yönetilmesini sağlayacaktır.

⁶ Bir Taraf ülkesinde kurulmuş mali hizmet sunucularına uygulanan ve anılan Tarafın mali denetleyici otoritesi tarafından düzenlenmeyen ve denetlenmeyen herhangi bir tedbir, işbu Anlaşma'nın amaçları bakımından ihtiyati tedbir olarak kabul edilir. Daha kesin bir ifadeyle, böyle herhangi bir tedbir, işbu Madde doğrultusunda alınır.

⁷ "İhtiyati nedenler" teriminin, bireysel mali hizmet sunucularının güvenlik, esenlik, bütünlük veya mali sorumluluğunun, ayrıca, ödeme ve tahsil sistemlerinin güvenliği ile mali ve operasyonel bütünlüğünün korunmasını içerdiği anlaşılabilir.



26



5. Her bir Taraf, mümkün olduğu ölçüde, genel uygulamaya ilişkin nihai düzenlemenin yayımlanması ile yürürlüğe giriş tarihi arasında makul bir sürenin bulunmasına izin vermemelidir.
6. Her bir Taraf kendini düzenleyen kuruluşları tarafından benimsenen veya sürdürülen genel uygulama kurallarının derhal yayımlanmasını veya bunun dışında ilgili kişilerin haberdar olmasını sağlayacaktır.
7. Her bir Taraf işbu Bölüm ile kapsanan genel uygulama tedbirlerine ilişkin olarak ilgili kişilerin soruşturmalarını yanıtlayacak uygun mekanizmaları tesis etmeyi ve korumayı kabul eder.

MADDE 48

Kendini Düzenleyen Kuruluşlar

Bir Taraf, kendi ülkesinde mali hizmet sunan diğer Taraf ülkesinin mali hizmet sunucusuna kendi mali hizmet sunucusuyla eşit şartlar uygulamak amacıyla kendini düzenleyen kuruluşlara, menkul kıymetler veya vadeli işlemler veya borsalarına, takas merkezine veya herhangi bir diğer kuruluş veya birliğe üye olmasını veya katılmasını veya girmesini şart koştuğu zaman veya söz konusu Taraf mali hizmet sunumunda bu gibi kuruluşlara doğrudan veya dolaylı olarak ayrıcalıklar veya avantajlar sağladığı zaman, söz konusu Taraf, ülkesinde yerleşik olan diğer Tarafın mali hizmet sunucularına, bu gibi kuruluşlarca ulusal muamele ve MFN muamelesi sağlanmasını temin edecektir.

MADDE 49

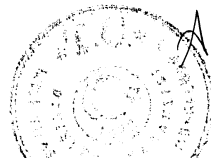
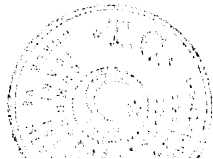
Ödeme ve Takas Sistemleri

Ulusal muamele tanınmasına dair hüküm ve koşullar altında, her bir Taraf kendi ülkesinde kurulan diğer Taraf mali hizmet sunucularının kamu kurumları tarafından işletilen ödeme ve takas sistemleri ile resmi finansman ve sıradan iş akışı içinde mevcut olan yeniden finansman olanaklarına erişimini temin edecektir. İşbu madde, bir Taraf ülkesindeki nihai kredi mercii olanaklarına erişim sunmayı amaçlamaz.

MADDE 50

Yeni Mali Hizmetler

1. Her bir Taraf, kendi mali hizmet sunucularının sunmasına izin verdiği herhangi bir yeni mali hizmeti sunmak amacıyla kendi ülkesinde kurulan diğer Taraf mali hizmet sunucusuna, benzer koşullarda ve kendi iç hukuku kapsamında, yeni mali hizmetin getirilmesinin yeni bir yasa veya mevcut yasalarda değişiklik gerektirmemesi koşuluyla izin verecektir.
2. Bir Taraf hizmetin sunulabileceği kurumsal ve yasal biçimi belirleyebilir ve hizmetin sunumu için yetki alınmasını isteyebilir. Böyle bir yetkilendirmenin gerektiği yerlerde karar makul bir süre içerisinde verilir ve yetkilendirme sadece ihtiyati nedenlerle reddedilebilir.



MADDE 51
Bilginin Transferi ve İşlenmesi

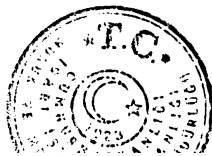
Ulusal mevzuatına tabi olarak, hiçbir Taraf, ülkesine veya ülkesinden bilgi transferini veya elektronik yollarla verinin transferi dâhil olmak üzere mali bilginin işlenmesini; veya uluslararası anlaşmalarla uyumlu ithalat kurallarına tabi olarak ekipman transferini, böyle bir bilgi transferinin, mali bilginin işlenmesinin veya ekipman transferinin diğer Taraf mali hizmet sunucusunun olağan iş akışı için gerekli olduğu durumlarda, engelleyici tedbir almayacaktır. İşbu maddedeki hiçbir hüküm, bir Tarafın kişisel verileri, kişisel mahremiyeti ve bireysel kayıt ve hesapların gizliliğini koruma hakkını, söz konusu hak işbu Bölüm hükümlerini etkisiz hale getirmek amacıyla kullanılmadıkça, kısıtlamaz.

MADDE 52
Özel İstisnalar

1. İşbu Protokol'deki hiçbir hüküm, kamu kurumları ile birlikte bir Tarafı, ülke mevzuatında öngörüldüğü üzere, mali hizmet sunucuları tarafından kamu kurumları veya özel kuruluşlar ile rekabet içinde sunulabilen faaliyetler hariç, kendi ülkesindeki kamu emeklilik planının bir parçasını oluşturan faaliyetleri veya hizmetleri ya da yasal sosyal güvenlik sistemini münhasıran yürütmek veya sunmaktan alıkoymak şeklinde yorumlanmayacaktır.
2. İşbu Protokol'deki hiçbir husus merkez bankası veya para otoritesi ya da para veya döviz kuru politikaları peşindeki herhangi bir kamu kurumu tarafından yürütülen faaliyetlere uygulanmayacaktır.
3. İşbu Protokol'deki hiçbir husus, kendi ülke mevzuatında öngörüldüğü üzere, mali hizmet sunucuları tarafından kamu kurumları veya özel kuruluşlar ile rekabet içinde sunulabilen faaliyetler hariç, kamu kurumları ile birlikte bir Tarafın hesabına veya garantisine veya mali kaynaklarını münhasıran kullanarak, yürütmek veya sunmaktan alıkoymak şeklinde yorumlanmayacaktır.

MADDE 53
Uyuşmazlıkların Çözümü

İşbu Anlaşma'nın kapsamındaki ihtiyati hususlar ve diğer mali konulara ilişkin uyuşmazlıklar için kurulan herhangi bir tahkim paneli için hakemler, uyuşmazlık konusu spesifik mali hizmetlere ilişkin gerekli uzmanlığa sahip olacaktır.



Türkiye Büyük Millet Meclisi



(Sıra Sayısı: 141)

BÖLÜM V ELEKTRONİK TİCARET

MADDE 54 Tanımlar

İşbu Bölüm'ün amaçları bakımından:

“dijital ürünler” ticari satış veya dağıtım için dijital olarak şifrelenen ve üretilen ve elektronik olarak aktarılan bilgisayar programları, metin, video, resimler, ses kayıtları ve diğer ürünler anlamındadır. Daha fazla belirlilik için, dijital ürünler, para dâhil, sayısallaştırılmış mali araçların sunumlarını kapsamaz;

“elektronik imza doğrulama”, fiziksel veya tüzel bir birimin elektronik kimliğinin doğrulanmasını veya elektronik formdaki verilerin kökeninin ve bütünlüğünün doğrulanmasını sağlayan bir elektronik süreç anlamına gelir;

“elektronik imza” elektronik bir belgeye iliştilirilmiş veya mantıksal olarak bağlanmış, elektronik belge ile ilişkili imza sahibini teşhis etmek ve imza sahibinin elektronik belgede bulunan bilgiye ilişkin onayını göstermek için kullanılan, elektronik ortamdaki veri anlamındadır;

“elektronik teknolojiler” Tarafların elektronik bir belgeyi kullanan kişileri arasında etkileşimi temin eden yazılımın ve donanımın bir kombinasyonu anlamındadır;

“elektronik aktarım veya elektronik olarak aktarılmış” fotonik yollar dâhil, bütün elektromanyetik araçlar ile yapılan aktarımlar anlamındadır;

“kişisel veri” kimliği belirli veya saptanabilen gerçek kişilere ilişkin bilgi dâhil her türlü veri anlamına gelir;

“ticarete ilişkin idari belgeler” mal ithalatı veya ihracatı ile bağlantılı olarak ithalatçı veya ihracatçı tarafından doldurulması gereken, bir Tarafın yayınladığı veya kontrol ettiği formlar anlamına gelir; ve

“istenmeyen ticari elektronik mesaj” alıcının rızası dışında veya açıkça reddine karşın, internet iletim hizmeti sağlayıcısı ve her bir Tarafın iç kanun ve düzenlemelerinin müsaade ettiği ölçüde diğer telekomünikasyon hizmetleri kullanılarak, ticari veya pazarlama amaçlarıyla bir elektronik adrese yollanan elektronik mesaj anlamına gelir.

MADDE 55 Kapsam

1. İşbu Bölüm, elektronik araçlarla ticareti etkileyen bir Tarafça benimsenen veya sürdürülen önlemlere uygulanacaktır.



29



- İşbu Bölümdeki hiç bir husus Tarafların meşru politika hedeflerine uygun düzenleme yapmak veya yeni düzenlemeleri yürürlüğe koymak hakkını sınırlandırıcı bir şekilde yorumlanmayacaktır.

MADDE 56 **Genel Hükümler**

- Taraflar, elektronik ticaretin artan kullanımının özellikle işletmeler ve tüketiciler için sağladığı ekonomik büyüme fırsatı, güvenli bir çevre oluşturulması ihtiyacını ve elektronik ticaretin kullanımında güvenin önemini kabul ederler.
- Taraflar, elektronik ticaretin ticaret fırsatlarını artırabileceğini ve ekonomik büyümeye katkıda bulunabileceğini kabul ederler ve maliyetlerin azaltılması ve ticaretin kolaylaştırılması için elektronik teknolojilerin ticarete kullanılmasının teşvikinin önemine vurgu yaparlar.

MADDE 57 **Gümrük Vergileri**

- Hiçbir Taraf, Elektronik Ticaret Çalışma Programı ile ilgili 13 Aralık 2017 tarihli DTÖ Bakanlar Kararı'na uygun olacak şekilde, elektronik iletimlere gümrük vergisi uygulayamaz.
- Her bir Taraf, 1'inci fıkrada atıf yapılan uygulamasını, Elektronik Ticaret Hakkında Çalışma Programı ile ilgili daha sonraki DTÖ Bakanlar Kararlarına uygun olacak şekilde tanzim etme hakkını muhafaza eder.
- Daha fazla belirlilik için, vergi veya ücretin işbu STA ile tutarlı bir şekilde uygulanması koşuluyla, 1'inci fıkradaki hüküm, bir Tarafı elektronik yollarla aktarılan bir iletiye, dâhili bir vergi veya başka dâhili ücret uygulamaktan alıkoymayacaktır.

MADDE 58 **Dijital Ürünlere Ayrımcı Olmayan Muamele**

- Hiçbir Taraf, diğer Taraf ülkesinde oluşturulan, üretilen, yayımlanan, sözleşmesi yapılan, ısmarlanan veya ticari koşullarda ilk defa mevcut hale getirilen veya diğer Tarafın bir kişininin eser sahibi, icracı sanatçısı, yapımcısı, geliştiricisi veya sahibi olduğu dijital ürünlerine, diğer benzer dijital ürünlere⁸ kıyasla daha az avantajlı olacak şekilde muamele edemez.
- Taraflar işbu Maddenin, devlet destekli krediler, garantiler ve sigortalar dâhil, bir Tarafça sağlanan teşviklere veya hibelere uygulanmayacağını kabul eder.

⁸ Daha fazla belirlilik için, işbu fıkranın amaçları doğrultusunda Taraf olmayan bir ülkenin dijital bir ürünü "benzer dijital ürün" olduğu ölçüde, "diğer benzer dijital ürün" şeklinde tanımlanacaktır.



3. İşbu Madde yayımcılığını etkileyen herhangi bir önleme uygulanmaz.

MADDE 59

Elektronik İmza Doğrulama ve Sertifikasyon Hizmetleri

1. Kendi kanunları uyarınca aksi belirtilmedikçe, bir Taraf yalnızca imzanın elektronik ortamda olması nedeniyle bir imzanın hukuki geçerliliğini reddedemez.
2. Hiçbir Taraf, elektronik imza doğrulamak için:
 - (a) bir elektronik işlemin taraflarının, söz konusu elektronik işlem için uygun elektronik kimlik doğrulama yöntemlerini müştereken belirlemelerini yasaklayan;
 - (b) tarafları, onların elektronik işlemlerinin elektronik imza doğrulama bakımından bütün hukuki gereklilikler ile uyumlu olduğunu adli veya idari makamlar önünde gösterme fırsatından alıkoyanönlemleri benimseyemez veya sürdüremez.
3. 2'nci fıkradan bağımsız olarak bir Taraf, elektronik işlemler veya bu işlemlerle önemli derecede ilgili olan elektronik haberleşmelerin belirli bir kategorisi için, doğrulama yönteminin belirli performans standartlarını karşılaması veya meşru politika hedeflerine hizmet etmesi koşuluyla o Tarafın yasaları ve düzenlemeleri uyarınca akredite edilen veya tanınan bir sertifikasyon hizmetleri sağlayıcısı tarafından düzenlenen özel bir elektronik sertifikaya dayanması koşulunu getirebilir.
4. Her bir Taraf, elektronik imza doğrulama ve sertifikasyon hizmetleriyle ilgili mevzuatına uygun olarak, diğer Tarafın mevzuatına göre akreditasyon veya tanıma sağlamış sertifikasyon hizmet sağlayıcılarının akreditasyon veya tanıma usullerini kolaylaştırmak için çaba gösterecektir.

MADDE 60

Kişisel Verilerin Korunması

1. Taraflar, elektronik ticarete ilişkin tüketici güveninin artırılmasına katkıda bulunan elektronik ticaret kullanıcılarının kişisel verilerinin korunmasının, ekonomik ve sosyal faydalarını kabul eder.
2. Her bir Taraf, elektronik ticaret kullanıcılarının kişisel verilerini uygun bulunduğu yöntemle koruyacaktır. Elektronik ticaret kullanıcılarının kişisel verileri yalnızca kullanıcıların rızası ile veya Tarafların kendi mevzuatında belirtilen koşullar uyarınca diğer Tarafıya paylaşılabilir.
3. Her bir Taraf,
 - (a) elektronik ticaret kullanıcılarının kişisel verilerinin korunması için bir iç yasal çerçeve



31



benimser ya da sürdürür;

(b) hizmet sağlayıcıların ve aracı hizmet sağlayıcıların kişisel verilerin korunması için gerekli tüm teknik ve idari önlemleri almasını sağlar.

4. Her bir Taraf,

(a) bireylerin yasal yolları nasıl takip edebileceği; ve

(b) işletmelerin herhangi bir yasal gerekliliğe nasıl uyabileceği

dâhil olmak üzere, elektronik ticaret kullanıcılarına sağladıkları kişisel verilerin korunmasına ilişkin bilgiyi yayımlar.

5. Tarafların kişisel verileri korumak için farklı yasal yaklaşımlar üstlenebileceğini kabul ederek, her bir Taraf, bu farklı rejimler arasındaki uyumluluğu desteklemek için mekanizmalar geliştirilmesini teşvik etmelidir. Bu mekanizmalar, ister özerk olarak isterse de karşılıklı düzenleme veya daha geniş uluslararası çerçevelerle düzenlenmiş olsun, yasal sonuçların tanınmasını içerebilir. Bu amaçla, Taraflar, kendi yetki alanlarında uygulanan bu tür mekanizmalar hakkında bilgi alışverişinde bulunmaya ve bu veya diğer uygun düzenlemeler arasındaki uyumluluğu geliştirmek adına onları yaymak için yollar aramaya çaba sarf edecektir.

MADDE 61 **Kâğıtsız Ticaret**

Taraflar;

(a) ticarete ilişkin idari belgeleri elektronik biçimde kamuya açık hale getirmeye; ve

(b) elektronik olarak ibraz edilen ticarete ilişkin idari belgeleri, iç hukuk ve düzenlemelerine uygun olarak söz konusu belgelerin kâğıt hali ile eşdeğer kabul etmeye

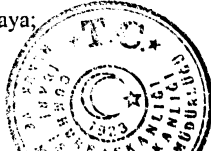
çaba göstereceklerdir.

MADDE 62 **Elektronik Ticarete İşbirliği**

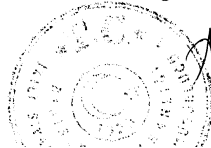
Taraflar, elektronik ticaretin küresel ve birbirine bağlı doğasının farkında olarak;

(a) elektronik ticaretin kullanımında karşılaşılan engellerin üstesinden gelmek adına küçük ve orta ölçekli işletmelere yardım etmek için birlikte çalışmaya;

(b) iç hukuk ve düzenlemelerine uygun olarak, kamuya arz edilen elektronik imza doğrulama sertifikalarını tanımaya ve sınır ötesi belgelendirme hizmetlerini kolaylaştırmaya;



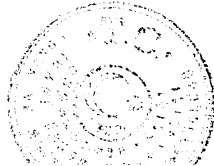
32



- (c) (i) kişisel verilerin korunması;
- (ii) elektronik ticarete tüketicilerin korunması, tüketicinin cayma hakkı ve tüketici güveninin geliştirilmesi;
- (iii) aracı hizmet sunucularının bilginin aktarılması ve depolanmasına ilişkin yükümlülükleri;
- (iv) istenmeyen ticari elektronik mesajlara yönelik muamele;
- (v) elektronik ticarete gümrük modeli ve uygulamaları; ve
- (vi) elektronik ticaretin gelişimine ilişkin diğer her türlü husus
- dâhil olmak üzere elektronik ticarete ilişkin düzenlemeler, politikalar, uygulama ve uyumluluk hakkında bilgi değişimine ve tecrübe paylaşımına;
- (d) e-ticaret yoluyla sağlanan malların hızlı teslimatı için taşımacılık ve lojistik hizmetleri alanında işbirliğini;
- (i) e-perakendeciler ve lojistik sağlayıcılar arasında ortaklığı geliştirme ve kolaylaştırma;
- (ii) mümkün ve elverişli durumlarda, kendi topraklarında ya da topraklarından sağlanan acele posta hizmetlerine ilişkin olarak, fiyatlar dâhil olmak üzere bilgi değişimi yoluyla teşvik etmeye
- çaba sarfedecektir.

MADDE 63 Tüketicinin Çevrimiçi Korunması

1. Taraflar, tüketicilerin elektronik ticaret ile iştiğal ettiklerinde hileli ve aldatıcı ticari uygulamalardan korunması için şeffaf ve etkili tedbirler almanın ve sürdürmenin yanı sıra tüketici güveninin geliştirilmesine vesile olan önlemlerin önemini kabul ederler.
2. Bu amaçla her bir Taraf, elektronik ticaretle iştiğal eden tüketicilere zarar veren hileli ve aldatıcı ticari uygulamaları yasaklamak üzere kendi iç kanunlarında tüketicinin korunmasına dair hükümler benimseyecek veya sürdürecektir.
3. Taraflar, gizlilik kuralları ve alternatif uyuşmazlık çözümünü mekanizmalarına ilişkin bilgiler dâhil olmak üzere, tüketicinin korunması mevzuatından kaynaklanan haklarına ilişkin bilgilerin tüketicilere sunulmasını sağlayacaktır.
4. Taraflar, tüketici refahı ve güveninin artırılması amacıyla sınır ötesi elektronik ticaretle ilgili faaliyetlerde kendi tüketici koruma kurumlarının veya ilgili diğer kurumlarının arasında işbirliğini geliştirmeye çaba göstereceklerdir.



33



5. Her bir Tarafın tüketici koruma kurumu, müşterek kaygıların bulunduğu durumlarda, elektronik ticaretteki hileli ve aldatıcı ticari uygulamaların önlenmesi veya durdurulması amacıyla tüketici koruma kanunlarının uygulanması konusunda diğer Tarafın ilgili kurumu ile işbirliği yapmaya çaba gösterecektir.

MADDE 64 **İstenmeyen Ticari Elektronik Mesajlar**

1. Her bir Taraf istenmeyen ticari elektronik mesajlar hakkında,
- (a) istenmeyen ticari elektronik mesajların sağlayıcılarının alıcıların bu tür mesajları durdurma imkânlarını kolaylaştıracak;
- (b) her bir Tarafın kanunlarında ve yönetmeliklerinde belirtildiği şekilde, alıcıların ticari elektronik mesajları almalarında rızalarını gerektirecek; veya
- (c) istenmeyen ticari elektronik mesajların asgari hale getirilmesini başka bir şekilde temin edecek
- önlemleri benimseyecek veya sürdürecektir.
2. Her bir Taraf, 1'inci fıkra hükümleri çerçevesindeki önlemlerine uymayan istenmeyen ticari elektronik mesajların sağlayıcıları aleyhine başvuru hakkını temin edecektir.

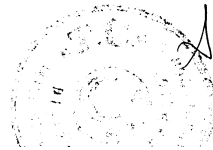
MADDE 65 **Hizmetlerin Elektronik Sunumu**

Taraflar, elektronik olarak ifa edilen veya teslim edilen bir hizmetin sunumunu etkileyen önlemlerin, Ek 1'de (Özel Taahhüt Listeleri) yer verilen herhangi bir istisna veya kısıtlama ve sınırlamaya tabi olmak kaydıyla, Protokol III (Hizmet Ticareti) hükümleri kapsamındaki yükümlülöklere tabi olduğunu teyit eder.



Türkiye Büyük Millet Meclisi

34



(Sıra Sayısı: 141)

BÖLÜM VI
FİLM VE TELEVİZYON DİZİLERİ ORTAK YAPIMLARI

MADDE 66

Amaç

Ortak yapımların film ve televizyon dizilerinin üretiminin gelişmesine hizmet edebileceğinin ve Taraflar arasındaki teknolojik ve kültürel bağların daha da gelişmesini teşvik edebileceğinin bilincinde olarak, işbu Bölüm Taraflar arasında kurallar belirleyerek film ve televizyon dizilerinin ortak yapımlarını kolaylaştırmayı amaçlamaktadır.

MADDE 67

Kapsam ve Tanımlar

1. İşbu Bölüm, Tarafların film ve televizyon dizilerinin ortak yapımlarını etkileyen önlemlerine uygulanacaktır.
2. İşbu Bölüm'ün amaçları bakımından:

“yetkili makamlar” işbu Bölüm'ün uygulanmasından sorumlu olan makamlar veya duruma göre kendi ülkesinde konu ile ilgili yetkili makam anlamına gelir. Yetkili makamlar:

Türkiye için: Kültür ve Turizm Bakanlığı, Sinema Genel Müdürlüğü, veya onun halefi,

Karadağ için: Karadağ Film Merkezi, veya onun halefi;

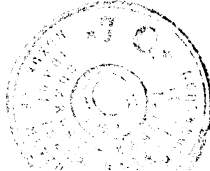
“ortak yapımcı” bir ortak yapım sözleşmesine bağlı bulunan, sinematografik eserin yapımı ve finansmanı için gerekli düzenlemeleri ve diğer şartların oluşumunu sağlayan Tarafların topraklarında kurulmuş bir kişi veya teşekkül anlamına gelir;

“ortak yapım” beraberinde ses olan veya olmayan, hangi uzunlukta veya kurgu, animasyon, belgesel yapımlar dâhil hangi türde olursa olsun, ilk olarak sinemalarda ve televizyon kanallarında gösterilmesi amaçlanan sinematografik eser anlamına gelir.

MADDE 68

Onay ve Usuller

1. İşbu Bölüm uyarınca, film ve televizyon dizilerinin ortak yapımları Tarafların iç hukuk ve düzenlemelerine uygun olarak Tarafların yetkili makamları tarafından onaylanacaktır.
2. İşbu Bölüm kapsamındaki bir ortak yapımın onayı için başvuru, işbu Bölüm'ün ayrılmaz bir parçasını oluşturan Eklenti'de yer alan usulleri takip edecektir. Bununla birlikte, belirli bir durumda, yetkili makamlar müştereken onayladıkları ad-hoc kurallar ile uyumlu hareket etmelerini teminen ortak yapımcıları müştereken yetkilendirebilir.



35



3. Özellikle ortak yapım projesini yapma amacıyla oluşturulan ortaklıklar istisna olmak kaydıyla ortak bir yönetim ve kontrolü olan ortak yapımcıların projesine onay verilmeyecektir.
4. Yetkili makamlarca bir film ya da televizyon dizisinin ortak yapım yoluyla çekilmesi önerisinin onaylanması bu şekilde prodüksiyonu yapılan film ya da televizyon dizisinin gösterimi veya dağıtımı için izin ya da yetki verildiği anlamına gelmez.
5. Gösterime ilk sunulacak baskının oluşturulmasına kadar ortak yapım film veya televizyon dizilerinin yapımı, işlenmesi, dublaj işlemleri veya altyazıları katılımcı ortak yapımcıların ülkesinde yapılacaktır. Bununla birlikte, bir senaryo veya film veya televizyon dizisinin konusu ortak yapımda yer almayan bir ülkede iç veya dış çekimleri gerektiriyorsa, yetkili makamlar bu çekimleri onaylayabilir. Benzer bir biçimde, işleme, dublaj işlemleri veya altyazı gibi hizmetler ortak yapımda yer alan ülkede yeterli kalitede yapılamayacaksa yetkili makamlar, bu tür hizmetlerin üçüncü bir ülkedeki hizmet sağlayıcısından alımını onaylayabilir.

MADDE 69

Ortak Yapımcıların Sağlaması Gereken Şartlar

1. Bir Tarafın onayladığı ortak yapım koşullarının, o Tarafın ortak yapımcısı tarafından yerine getirilmemesi veya ortak yapım Bölümünün somut ihlali, diğer Tarafın üretimini ortak yapım statüsünü ve ilgili hak ve faydalarını iptal etmesi sonucunu doğurabilir.
2. Ortak yapım haklarından yararlanmak için ortak yapımcılar, uygun teknik organizasyona, yeterli mali desteğe ve yapımı başarılı bir biçimde sonuçlandıracak gerekli profesyonel niteliklere sahip olduklarını kendi yetkili makamlarına kanıtlayacaklardır.
3. İşbu Bölümdeki faydalara hak kazanmak için ortak yapımcılar, ortak yapıma dâhil olan Taraflardan her birinin mevzuat ve düzenlemelerine uyacaktır.

MADDE 70

Gerçek Kişilerin Sağlaması Gereken Şartlar

1. Ortak yapımda yer alan yapımcılar, ortak yapımcılar, yazarlar, senaryo yazarları, icracılar, yönetmenler, profesyoneller ve teknik personelin Tarafların yürürlükte bulunan kendi mevzuatları uyarınca bu Tarafların vatandaşı olmaları gerekmektedir.
2. Ortak yapımda yer alan yapımcılar, ortak yapımcılar, yazarlar, senaryo yazarları, icracılar, yönetmenler, profesyoneller ve teknik personel üçüncü bir ülkede yaşıyor olabilir.
3. Ortak yapım gerektiriyorsa, 1'inci fıkrada belirtilen şartları taşımayan profesyonellerin katılımına yalnızca istisnai durumlarda ve yetkili makamların onayıyla izin verilebilir.
4. Taraflar, kendi sosyal güvenlik mevzuatları uyarınca vatandaşları olan prodüksiyon ekibinin sosyal güvenlik yükümlülüklerine ilişkin gereklilikleri yerine getirecektir.



5. Senaryo açısından gerekli olduğu takdirde, Tarafların mevzuatlarında belirtilen diller dışında ortak yapımda başka bir dil kullanımı ortak yapıma eklenebilir.

MADDE 71 **Ulusal Muamele**

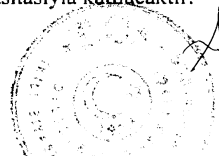
1. İşbu Bölüm uyarınca üretilen herhangi bir ortak yapım yetkili makamlarca Tarafların yürürlükte olan ulusal mevzuatlarına tabi ulusal film veya ulusal televizyon dizisi olarak nitelendirilecektir. Bu tür ortak yapımlar, Tarafların ulusal mevzuatına göre veya Tarafların belirleyeceği kişilere sağlanan kazanımlardan faydalandırılacaktır. Bu kazanımlar sadece kazanımları sağlayan Tarafın ortak yapımıcısının yararına olacaktır.
2. Bir ortak yapım filmi veya televizyon dizisinin pazarlanması ve ihracı ile ilgili tüm konularda Tarafların her biri ortak yapım filmi veya televizyon dizisine, o Tarafta yürürlükte olan ulusal mevzuata tabi olarak üretilen ulusal yapım filmleri ve televizyon dizileri ile aynı statüyü verecek ve söz konusu film veya televizyon dizisini aynı işlemlere tabi tutacaktır.

MADDE 72 **Kota Uygulaması Olan Üçüncü Ülkelerde Pazarlama**

1. Eğer ortak bir film veya televizyon dizisi, ortakların her biri için kota bulunan bir ülkede pazarlanacaksa, bu film veya televizyon dizisi ortaklar arasında payı daha fazla olan yapımçı ülkenin kotasına dâhil edilecektir. Ortak yapımçı katkılarının eşit olması durumunda ortak yapım, yönetmenin vatandaşı olduğu Tarafın kotasına dâhil edilecektir.
2. Ortak yapım bir film ya da televizyon dizisi, Taraflardan birinin kota uygulamalarına tabi olduğu bir ülkede pazarlanacaksa söz konusu film ya da televizyon dizisi kota uygulamalarına tabi olmayan Tarafça pazarlanacaktır.

MADDE 73 **Ortak Yapım Tanıtım Yazıları ve Festivaller**

1. Tüm ortak yapım film ve televizyon dizileri, "Türk-Karadağ Ortak Yapımı" ya da "Karadağ-Türk Ortak Yapımı" olarak tanımlanacaktır".
2. Ortak yapım film ve televizyon dizilerinin halka açık olarak gösterildiği zamanlarda, bu tür bir tanımlama tüm ticari tanıtım ve reklam materyallerinde, ayrı bir başlık altında görünecektir.
3. Yetkili makamlar tarafından aksi yönde mutabık kalınmadıkça, ortak yapım film ve televizyon dizileri çoğunluk payına sahip ortak yapımçı Taraf adına uluslararası festivallere katılacaktır.
4. Eşit katkı temelinde üretilen ortak yapım film ve televizyon dizileri uluslararası festivallere yönetmenin vatandaşı olduğu Taraf vasıtasıyla katılacaktır.



MADDE 74
Ortak Yapımlarda Katkı Payları

1. Tarafların yapımcılarının mali katkıları her bir ortak yapım film veya televizyon dizisi için yüzde on (10) ile yüzde doksan (90) arasında değişebilir.⁹ İlaveten, ortak yapımcıların ortak yapım film veya televizyon dizisindeki mali yatırımları oranında etkili bir teknik ve yaratıcı katkıda bulunmaları gerekecektir. Teknik ve yaratıcı katkıların içeriğinde yazarların, oyuncuların, teknik yapım personelinin, laboratuvar ve diğer olanakların topluca payları bulunmalıdır
2. Türk veya Karadağlı ortak yapımcıların birkaç yapımcı şirketten oluşması durumunda her bir şirketin mali katkısı ortak yapım film veya televizyon dizisinin toplam bütçesinin yüzde beşinden (5) az olmayacaktır
3. Ortak yapıma üçüncü bir ülkeden bir yapımcının katılımı durumunda, bu yapımcının mali katkısı yüzde ondan (10) az olmayacaktır. Üçüncü ülke yapımcısının birkaç yapımcı şirketten oluşması halinde, her bir şirketin mali katkısı ortak yapım film veya televizyon dizisinin toplam bütçesinin yüzde beşinden (5) az olmayacaktır.

MADDE 75
Gerçek Kişilerin Giriş ve Geçici Kalışı ile Film veya Televizyon Dizisi Malzemeleri

1. Her bir Taraf, ulusal mevzuatları çerçevesinde, Tarafların ortak yapımcıları tarafından ortak yapımın amaçlarına yönelik olarak istihdam edilen sanatsal ve teknik personel ile icracıların topraklarına giriş ve topraklarında geçici kalışını kolaylaştıracaklardır.
2. Taraflar, ulusal mevzuatlarına uygun olarak, işbu Bölüm kapsamındaki ortak yapım film veya televizyon dizileri için gereken film veya televizyon dizisi malzemelerinin girişi ve yeniden ihracını kolaylaştıracaklardır.

MADDE 76
Kârın Dağılımı

Ortak yapımcılar arasında kârın dağılımı her bir yapımcının katkısı oranında olmalıdır.

MADDE 77
Fikri Mülkiyet Hakları

1. İşbu Bölüm'ün amaçları ve Eklentisinin 3'üncü fıkrasının (a) bendinde belirtilen hükümleri bakımından ortak yapımcılar, mülkiyetinde sinematografik eser içinde kullanılan herhangi bir unsurun fikri mülkiyet hakkına ilişkin konuların yapımda yer alan kişilerin Tarafların iç mevzuatına göre eser ve/veya hak sahipliğinde olmasını sağlar.

⁹ Türkiye için, asgari katkının yüzde yirmiden (20) az olması durumunda, ortak yapımın statüsü Türkiye'nin yetkili makamının iznine tabidir.



2. Bir ortak yapım film veya televizyon dizisindeki fikri mülkiyet haklarının tahsisi, mülkiyet ve yetkilendirme dâhil, ortak yapım sözleşmesinde yapılacaktır.
3. Her ortak yapımcı, tüm özgün ortak yapım materyallerine serbestçe erişecek ve bunları çoğaltma ve basma hakkına sahip olacak, ancak ortak yapım sözleşmesinde ortak yapımcılar tarafından belirlenenin dışında bahse konu materyallerin fikri mülkiyet hakkının kullanımı ve devri hakkına sahip olmayacaktır.
4. Her ortak yapımcı, asıl ortak yapımın orijinal negatifinin fiziki kopyası veya diğer bir medyadaki kaydının, ortak yapım sözleşmesinde ortak yapımcılar tarafından belirlenen haklar dışında fiziksel kopyadan ortaya çıkabilecek fikri mülkiyet haklarını kapsamamak kaydıyla, ortaklık temelinde bu kopyaların sahibi olacaktır.
5. Ortak yapımın negatif film üzerine yapıldığı durumlarda, negatifler ortak yapımcılar tarafından karşılıklı olarak belirlenen laboratuvarlarda yıkanacak ve üzerinde uzlaşılan bir isimle orada depolanacaktır.
6. Sinematografik eserin yapımı ve kullanımına ilişkin bu Maddenin 1'inci ve 2'nci fıkralarından doğan hakların geçerli olması koşuluyla, her ortak yapımcının, sinematografik eserin asıl kaydının orijinal bir kopyasını saklama hakkı olacaktır.
7. Ortak yapım sözleşmesi, her bir ortak yapımcıya orijinal görüntü ve ses negatifi üzerinde ortak mülkiyet hakkı sağlamak zorundadır. Bu sözleşme, negatifin ortak yapımcılar tarafından üzerinde uzlaşılan bir yerde muhafaza edilmesi ve ortak yapımcıların negatife serbestçe erişebilmelerine yönelik hüküm içerecektir.
8. Film veya televizyon dizisinin yapımını takiben ortak yapımcılar Taraflardan her birine film veya televizyon dizisinin altyazılı bir kopyasını vermek zorundadır.

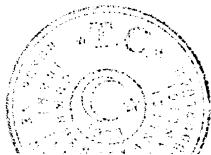
MADDE 78

Film ve Televizyon Dizileri Ortak Yapımları Alt Komitesi

1. İşbu Bölüm'ün etkin bir şekilde uygulanması ve işlemesi açısından, Taraflardan her birinin yetkili makamlarının temsilcilerinden oluşan ve eş başkanlığı Taraflarca yapılan film ve televizyon dizileri ortak yapımları Alt Komitesi (bundan böyle "Alt Komite" olarak anılacaktır) bu Madde ile kurulmuştur. Alt Komite'nin işlevleri:
 - (a) film veya televizyon dizilerinin ortak yapımları konusunda işbu Bölüm'ün uygulanmasını ve işleyişini gözden geçirmek ve izlemek;
 - (b) Taraflar arasındaki ticari ilişkileri geliştirmek ve işbu Bölüm çerçevesinde, Tarafların ortak yapım başvuru ve onay süreçlerinin etkin ve şeffaf bir şekilde idare edilmesini teşvik etme amacıyla film veya televizyon dizileri ortak yapımlarına ilişkin konuları görüşmek;
 - (c) film veya televizyon dizileri üretiminde işbirliğinin daha fazla desteklenmesine yönelik girişimler önermek;
 - (d) Alt Komite görüşmelerinin bulgu ve sonuçlarını Ortak Komite'ye rapor etmek; ve



- (e) Ortak Komite'nin verdiği diğer görevleri yapmak.
2. Alt Komite faaliyetleri, Tarafların yetkili makamları arasındaki mevcut ve gelecekteki ilişkilere yetkileri dâhilinde halel getirmez.



40

Türkiye Büyük Millet Meclisi

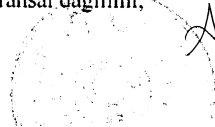


(Sıra Sayısı: 141)

68'inci Maddenin 2'nci fıkrasında atıf yapılan Film ve Televizyon Dizileri Ortak Yapımları Bölümü Eklentisi

Uygulama Kuralları

1. Film veya televizyon dizileri ortak yapım haklarını elde edebilmek için yeterlilik başvuruları, çekimlerin ya da film veya televizyon dizisinin temel animasyonunun başlamasından altmış (60) gün önceden yetkili makamlara iletilmelidir. En fazla mali katkı sağlayan Tarafın görüşünü bildirmesinden en geç otuz (30) gün içerisinde yetkili makam tarafından değerlendirilecektir. Sonuç on (10) gün içerisinde başvuru sahiplerine bildirilecektir. En çok mali katkıyı sağlayan Taraf ile yetkili makamın olumlu görüş vermesi halinde ortak yapım onaylanmış sayılacaktır.
2. Yetkili makamlar, bu Eklentide listesi verilen tüm belgelerin ibraz edilmesinden itibaren otuz (30) gün içinde ortak yapıma yönelik her türlü talebe ilişkin kararlarını birbirine bildireceklerdir.
3. Başvurularla birlikte aşağıda belirtilen belgelerin İngilizce dilinde düzenlenmesi gerekmektedir:
 - (a) Bir ortak yapım kapsamında olan ya da ortak yapımdan kaynaklı yapım sözleşmesinin gereklerini yerine getirme amaçlarına yetecek derecede, özellikle telif hakkı ve ilgili hakları ("ilgili haklar" denilince; diğerlerinin yanında film veya televizyon dizisi yapımcılarının, oyuncuların, fonogram yapımcılarının ve yayımcıların hakları anlaşılacaktır); Taraf ülkenin sınırları içinde ve üçüncü ülkelerde ortak yapımın gösterime çıkması, dağıtımı, yayımı, internete veya diğer ortamlara uygun hale getirilmesi, fiziki ya da elektronik kopyalarının satışı ya da kiralanması için gerekli geçiş izni düzenlemeleri; ve prodüksiyon amacı ile başvuru sahibi tarafından uyarlanmış edebi, oyun, müzikal veya sanatsal eserlerin telif hakları ve komşu haklarının izin belgesi de dâhil olmak üzere her türlü fikri mülkiyet hakları ile ilgili lisans düzenlemelerini gösteren kanıtlar;
 - (b) Yetkili makamların onayına tabi, imzalanmış ortak yapım sözleşmesi.
4. Ortak yapım sözleşmesi aşağıda belirtilen konulara dair maddeler içermelidir:
 - (a) Ortak yapım film ya da televizyon dizisinin, geçici de olsa, başlığı;
 - (b) Yazarın ya da eğer bir edebi kaynaktan alınmışsa uyarlamayı yapan kişinin adı;
 - (c) Yönetmenin adı (gerektiği hallerde, yönetmenin değiştiği durumlar için bir emniyet maddesine izin verilir);
 - (d) Ortak yapım filmi ya da televizyon dizisinin bütçesi;
 - (e) Ortak yapımcıların maddi katkılarının miktarı;
 - (f) Birinci kopya ortaya çıkana kadar her bir yapımcıya ait olan geliştirme, detaylandırma, üretim, üretim sonrası masraflarının oransal dağılımı;



- (g) Pazarların paylaşımını ve birleşimini de içeren gelirler ve kazançların dağılımı;
- (h) Bütçeyi aşan her türlü masrafa ya da prodüksiyon maliyetlerinden tasarruf edilen kısma her bir yapımıcının katılma payı;
- (i) Bir ortak yapım filmi veya televizyon dizisinde mülkiyet, eser sahipliği, sahiplik ve bunlarla ilgili belgelendirmeler dâhil olmak üzere fikri mülkiyet haklarının paylaşımı;
- (j) Sözleşmede, anlaşmada yer alan hakları sağlayacak olan film ya da televizyon dizisi onayının, her bir Tarafın yetkili makamlarına filmi ya da televizyon dizisini gösterime çıkarma izni verme zorunluluğu getirmediğine dair bir madde yer almalıdır. Aynı şekilde, her bir Tarafın yetkili makamlarının filmin ya da televizyon dizisinin o Taraf topraklarında veya üçüncü ülkelerde gösterime çıkmasına izin vermemeleri hali için sözleşmede, ortak yapımcılar arasında finansal düzenlemeler getiren koşullar düzenlenmelidir;
- (k) Ortak yapım sözleşmesinin ihlali;
- (l) Ortak yapımcılardan daha fazla pay sahibi olanının tüm yapım risklerini kapsayan bir sigorta yaptırmasını şart koşan bir madde;
- (m) Çekimlerin başlayacağı yaklaşık tarih;
- (n) Personelin uyruğuna ilişkin bilgiler ve oyuncular tarafından oynanacak rolleri de içeren, gerekli ekipman (teknik, sanatsal ve diğer) ve personel listesi;
- (o) Yapım programı;
- (p) Karara varılması halinde bir dağıtım anlaşması;
- (q) Ortak yapımın uluslararası festivallere nasıl gireceğine dair usul;
- (r) Yetkili makamlarca talep edilen diğer hükümler.

Ayrıca sözleşmeye ek olarak ortak yapım başvurularında aşağıdaki belgelerin de yetkili makama gönderilmesi gerekmektedir.

- (a) Ortak yapım film veya televizyon dizisinin sinopsisi;
- (b) Tretman;
- (c) Senaryonun tam metni;
- (d) Ortak yapımı gerçekleştirecek olan teknik ve sanatsal kadronun listesi;
- (e) Yönetmenin özgeçmişi;
- (f) Ayrıntılı bir bütçe ve finansman programı;



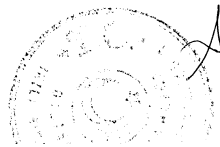
42



- (g) Yapıtın ticari amaçlı kullanımı için telif haklarının alınmış olduğuna dair belge;
- (h) Ortak yapım film veya televizyon dizisinin yapım takvimi;
- (i) Personelin uyrukları ve oyuncuların rol dağılım listesi.
5. Yetkili makamların ortak yapım başvurularını değerlendirmek, ortak yapımı takip edebilmek ya da ortak yapım anlaşmasını uygulamaya koymak için gerekli görmeleri halinde, ortak yapımcılar ek belge ve bilgi sağlayacaktır.
 6. Ortak yapım sözleşmesinin asıl nüshasında yer alan esaslı hükümlerde yapılacak değişiklikler yetkili makamlardan önceden alınacak onaya tabidir.
 7. Ortak yapımcılardan birinin değişimi yetkili makamların önceden alınacak onayına tabidir.
 8. Ortak yapıma üçüncü bir ülkeden bir yapımcının katılımı olması halinde yetkili makamlara önceden bilgi verilecektir.



Türkiye Büyük Millet Meclisi



(Sıra Sayısı: 141)

BÖLÜM VII
NİHAİ HÜKÜMLER

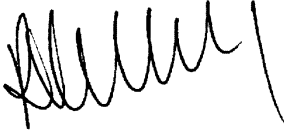
MADDE 79
Yürürlüğe Giriş

İşbu Protokol, Tarafların birbirlerine, işbu Protokol'ün yürürlüğe girmesi için kendi ulusal mevzuatında öngörülen bütün gereklerin yerine getirildiğini bildirdikleri son yazılı bildirim diplomatik kanallar vasıtasıyla alındığı tarihten sonraki ikinci ayın birinci günü yürürlüğe girecektir.

BUNUN KANITI OLARAK aşağıda imzaları bulunan tam yetkili temsilciler, bu hususta tam yetkili olarak, işbu Protokolü imzalamışlardır.

2019 yılı Temmuz ayının 17'nci gününde, Ankara'da, bütün metinler eşit derecede muteber olmak üzere, her biri Türkçe, Karadağca ve İngilizce dillerinde iki orijinal nüsha olarak düzenlenmiştir. İşbu Protokolün yorumlanmasında herhangi bir farklılık olması halinde, İngilizce metin esas alınacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti Adına

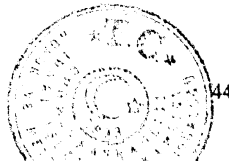


Ruhsar PEKCAN
Ticaret Bakanı

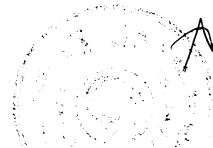
Karadağ Adına



Dragica SEKULIĆ
Ekonomi Bakanı



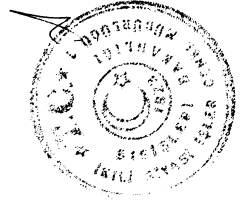
Türkiye Büyük Millet Meclisi



(Sıra Sayısı: 141)

EKI

TAAHHÜT LİSTELERİ



AÇIKLAYICI NOTLAR

1. Aşağıdaki taahhüt listesi (bundan böyle "bu Liste" olarak anılacaktır) III sayılı Protokol'ün (Hizmet Ticareti) 16'ncı Maddesi (Özel Taahhüt Listeleri) uyarınca serbestleştirilen hizmet sektörlerini ve listelenen çekinceler yoluyla, Karadağ'ın bu sektörlerdeki hizmetlerine ve hizmet sunucularına uygulanabilecek pazara giriş ve ulusal muamele kısıtlamalarını gösterir. Bu Liste aşağıdaki unsurlardan oluşmaktadır:

- (a) ilk sütun, Türkiye tarafından taahhüt üstlenilen sektör veya alt sektör ile listelenen çekinceler çerçevesinde taahhüt edilen serbestleşmenin kapsamını gösterir;
- (b) ikinci sütun, ilk sütunda gösterilen sektör veya alt sektörlerde uygulanabilecek III sayılı Protokol'ün (Hizmet Ticareti) 5'inci Maddesine (Pazara Giriş) yönelik çekinceleri tanımlar;
- (c) üçüncü sütun, ilk sütunda gösterilen sektör veya alt sektörlerde uygulanabilecek III sayılı Protokol'ün (Hizmet Ticareti) 6'ncı Maddesine (Ulusal Muamele) yönelik çekinceleri tanımlar; ve
- (d) dördüncü sütun, III sayılı Protokol'ün (Hizmet Ticareti) 5'inci (Pazara Giriş) ve 6'ncı (Ulusal Muamele) Maddeleri altında listelemeye tabi olmayan hizmet sunumunu etkileyen önlemlere ilişkin ilave taahhütleri gösterir.

Bu Anlaşma ile kapsanan fakat bu Listede belirtilmeyen sektör ve alt sektörlerdeki hizmet sunumuna yönelik taahhüt üstlenilmemiştir.

2. Bu Listede dört farklı hizmet sunum biçimi gösterilmektedir. Bunlar, aşağıdaki gibi anlaşılacaktır:

- (a) "1) sınır-ötesi arz" sunum biçimi, III sayılı Protokol'ün (Hizmet Ticareti) 3.(a).(i) inci Maddesi (Tanımlar) uyarınca, Karadağ topraklarından Türkiye topraklarına hizmet sunumunu ifade eder.
- (b) "2) yurtdışında tüketim" sunum biçimi, III sayılı Protokol'ün (Hizmet Ticareti) 3.(a).(f) inci Maddesi (Tanımlar) uyarınca, hizmetin Türkiye'nin hizmet tüketicisine Karadağ topraklarında sunumunu ifade eder.



(c) “(3) ticari varlık” sunum biçimi, III sayılı Protokol’ün (Hizmet Ticareti) 3.(a),(i)’inci Maddesi (Tanımlar) uyarınca, hizmetin Karadağlı bir hizmet sunucusu tarafından Türkiye topraklarındaki ticari varlığı aracılığıyla sunumunu ifade eder.

(d) “(4) gerçek kişilerin varlığı” sunum biçimi, III sayılı Protokol’ün (Hizmet Ticareti) 3.(a),(i)’inci Maddesi (Tanımlar) uyarınca, Karadağlı bir hizmet sunucusu tarafından, gerçek kişilerin Türkiye topraklarındaki geçici varlığı yoluyla hizmet sunulmasını ifade eder.

3. III sayılı Protokol’ün (Hizmet Ticareti) 5’inci Maddesine (Pazara Giriş) bakılmaksızın, özel kişilik türlerine yönelik ayrımcı olmayan şartların Türkiye tarafından sürdürülmesi veya benimsenmesi için, söz konusu şartların bu Listede açıkça belirtilmesi gerekli değildir.

4. Türkiye, bu Listede belirtilmeyen hiçbir gerçek kişi kategorisine yönelik olarak ülke giriş ve geçici kalışa ilişkin taahhütte bulunmadığı gibi; 16’ncı Madde (Özel Taahhüt Listeleri) çerçevesinde taahhüt üstlenmemiş olan iktisadi faaliyet kollarında, şirket içi transferler, üniversite mezunu stajyerler, iş ziyaretçileri ve ticari hizmet satıcılarının ülkeye giriş ve geçici kalışına dair hiçbir taahhüt üstlenmemiştir.

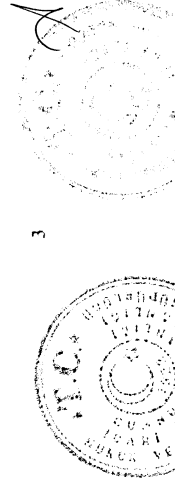
Türkiye’nin Hizmet Sunumu Amacıyla Gerçek Kişilerin Geçici Hareketliliğine İlişkin Üstlendiği Taahhütler bu kişilerin ülkedeki geçici varlığının mevcudiyetinin amacının veya sonuçları itibarıyla etkisinin, herhangi bir işçi-işveren anlaşmazlığına veya görüşmelerine müdahale etmek veya bunların sonucunu etkilemek olduğu durumlarda uygulanmaz.

Ülkeye girişine ve geçici kalışına izin verilen şirket içi transferler, üniversite mezunu stajyerler, iş ziyaretçileri ve ticari hizmet satıcıları, Türkiye’nin göç ve iş kanunlarına riayet edeceklerdir.

Türkiye, Türkiye’deki istihdam piyasasına girmek isteyen gerçek kişileri etkileyebilecek her türlü önlemi ve vatantaşlık, ikamet veya kalıcı olarak istihdam ile ilgili önlemleri alabilir.

5. Münferit sektör ve alt sektörlerin tanımlanmasında, CPC kısaltması, “Birleşmiş Milletler İstatistik Ofisi, İstatistiksel Belgeler, M. Serisi No. 77, CPC Prov. 1991” adlı yayın kapsamındaki “Merkezi Ürün Sınıflandırması (Central Product Classification)” anlamına gelir. Posta/kurye hizmetleri ilgili sektör veya alt sektör sütununda tanımlanmıştır. Mali hizmetler Mali Hizmetler Bölümü ne uygun olarak tanımlanmıştır. Çift yıldız “**” ile birlikte gösterilen bir CPC kodu, üstlenilen taahhüdün ilgili sektörün “bir kısmı” nı kapsadığını gösterir. “Kapalı*”, “teknik olarak mümkün olmadığını” gösterir.

Bu Listedeki hizmet sektörleri, alt sektörler ve faaliyetlerin sıralaması, Dünya Ticaret Örgütü’nün (DTÖ) 10 Temmuz 1991 tarihli MTN.GNS/W/120 simgeli belgesinde yer alan “Hizmetler Sektörel Sınıflandırma Listesi”ndeki sınıflandırmayı yansıtır.



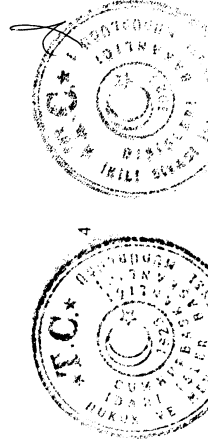
6. Bu Liste, III sayılı Protokol'ün (Hizmet Ticareti) 5'inci Maddesi (Pazara Giriş) ve 6'ncı Maddesi (Ulusal Muamele) bağlamında pazara giriş veya ulusal muamele kısıtlaması oluşturmadığı sürece, hizmet sunumuna yönelik yeterlilik koşulları ve yeterliliğin ispatına yönelik usuller ile teknik standartlar ve lisanslama gerekliliklerine ilişkin tedbirleri içermez. Bu tedbirler (örneğin, ruhsat alma gerekliliği, evrensel hizmet yükümlülükleri, düzenlenmiş sektörlerde yeterliliklerin tammmasına ilişkin şartlar ve dil sınavları dâhil belirli sınavları geçme gerekliliği ile iktisadi faaliyette bulunulacak ülkede yasal adres gösterme şartı), listelenmemiş olsa dahi, Karadağ'ın hizmetleri ve hizmet sunucularına her durumda uygulanır.

Bu Listede belirtilmiş olan tüm izin ve yetkilerin alınabilmesi için aranan koşul ve şartlar ve ilgili tüm odalara üye olmak için aranan koşul ve şartlar III sayılı Protokol'ün (Hizmet Ticareti) 5'inci Maddesi (Pazara Giriş) ve 6'ncı Maddesi (Ulusal Muamele) kapsamında pazara giriş kısıtlamaz veya ulusal muamele kısıtlamaları teşkil etmez.

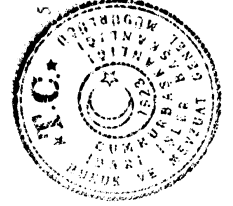
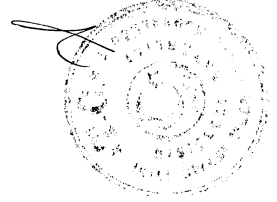
7. Bu Liste'de yer alan hiçbir husus, Türkiye'nin taraf olduğu uluslararası anlaşmalara uygun olarak, Türkiye'nin dış ticaret rejimi ve mallara ilişkin ilgili gümrük prosedürleri uyarınca herhangi bir önlemin uygulanmasına engel teşkil edecek şekilde yorumlanmayacaktır. Bu bağlamda, dağıtım hizmetleri, bakım ve onarım hizmetleri, teknik test ve analiz hizmetleri gibi mal ithalatı ve/veya ihracatın hizmet sunumunun ayrılmaz bir parçası olduğu hizmet sektörleri, alt sektörler ve faaliyetlerde, herhangi bir ilgili dış ticaret ve/veya gümrük önlemini listelenmemiş olsa dahi Karadağ'ın hizmetlerine ve hizmet sunucularına uygulanmaya devam edecektir.

8. III sayılı Protokol'ün (Hizmet Ticareti) I'inci Maddesi (Amaç ve Kapsam) uyarınca bu Liste, yuritiçindeki hizmetler, hizmet sağlayıcıları veya hizmet tüketicilerine münhasıran sağlanıyor olup olmadığına bakılmaksızın, devlet destekli krediler, teminat ve güvenceler dahil olmak üzere Türkiye tarafından sağlanan teşvik ve hibelere, ya da söz konusu sübvansiyon ve hibelere ilişkin diğer önlemleri kapsamaz.

9. Bu Liste'den kaynaklanan hak ve yükümlülükler doğrudan yürürlüğe girmez, bu yüzden gerçek veya tüzel kişiler için doğrudan hiçbir hak doğmaz.

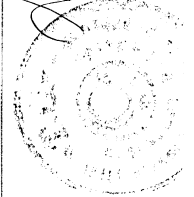


**TÜRKİYE CUMHURİYETİ
TAAHHÜT LİSTESİ**



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazarla Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
BU LİSTEDEKİ BÜTÜN SEKTÖRLER			
I. LİSTENİN SEKTÖREL KISIMINDA LİSTELENEN TÜM SEKTÖRLER İÇİN GEÇERLİ YATAY TAAHHÜTLER			
3) BU LİSTEDEKİ BÜTÜN SEKTÖRLER	<p>3) Türk Ticaret Kanunu ve Doğrudan Yabancı Yatırımlar Kanunu'nda tanımlandığı halıyla Anonim Şirketler, Limited Şirketler, Komandit Şirketler, Kolektif Şirketler için bir kısıtlama bulunmamaktadır. Başka herhangi bir özel kişiliğin kurulmasına ve edinimine yönelik taahhüt istenilmemiştir.</p> <p>Ticari faaliyetlerle işgal edilmemesi koşuluyla, yabancı bir devletin yasalarına uygun olarak kurulmuş bir şirket tarafından irtibat ofisi açılması Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı'nın iznine tabidir.</p> <p>Gayrimenkul Edinimi:</p> <p>3) Tapu Kanunu uyarınca, yabancı sermayeli şirketlere, bu şirketlerin ana sözleşmelerinde listelenen ticari faaliyetleri yürütmek üzere Türkiye'de gayrimenkul edinimine izin verilir. Ancak askeri bölgeler (askeri yasak bölgeler, askeri güvenlik bölgeleri ve stratejik bölgeler) ve özel güvenlik bölgelerindeki edinimler için Türk askeri makamlarından ve ilgili</p>	<p>3) Şubeleşme:</p> <p>Yabancı bir hükümet yasaları çerçevesinde kurulan bir şirketin şube açması için, şirket tarafından usulüne uygun olarak tam temsil ile yetkilendirilmiş olan, Türkiye'de yerleşik bir gerçek kişi münessil atanması gereklidir.</p>	



Key

Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınırlı arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları valiliklerden gerekli izinlerin alınması şarttır.	Ulusal Müamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	<p>1.3.4) Yabancı gerçek kişilerin ve yabancı hükümet kurumlarına göre kurulan tüzel kişilerin gayrimenkul edinimine yönelik taahhüt üstlenilmemiştir.</p>		
	<p>Kamu hizmetleri:</p> <p>Ulusal veya yerel düzeyde kamu hizmetleri olarak kabul edilen ekonomik faaliyetler kamu tekeline veya özel işletmecilere sağlanan münhasır haklara tabi olabilirler.</p> <p>4) Aşağıdaki kategorilerde hizmet sunan gerçek kişilerin girişi ve geçici kalışına yönelik önlemler hariç taahhüt üstlenilmemiştir:</p>		
	<p>1. Şirket içi transferler Karadağ'da bir tüzel kişi tarafından en az bir yıl boyunca istihdam edilen ve onun Türkiye topraklarında bulunan bağlı kuruluşlarına, işbirliklerine veya şubelerine geçici olarak nakledilen gerçek kişilerdir. Başka kamu gerçek kişi aşağıdaki kategorilerden birine ait olmamalıdır.</p>		



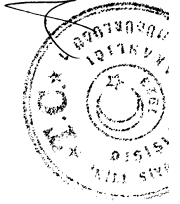
7



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	<p>Yöneticiler-Müdürler:</p> <p>Tüzel kişilik içinde üst düzey konumda çalışan, esas olarak şirket yönetimini yönlendiren ve temel olarak yönetim kurulunun, işletmenin hissedarlarını veya bunlara eş değerdeki kişilerin genel yönlendirmesi ve denetimine tabi olan; diğer hususların yanı sıra,</p> <p>(A) şirketi veya şirketin bir departmanını veya alt şubesini yöneten;</p> <p>(B) denetçi, uzman veya yönetici pozisyonundaki diğer çalışanları denetleyen ve kontrol eden; ve</p> <p>(C) doğrudan işe alma ve işten çıkarma yetkisini haiz veya işe alma, işten çıkarma veya diğer personel faaliyetlerine ilişkin önerilerde bulunma yetkisine sahip;</p> <p>gerçek kişileri ifade eder.</p> <p>Uzmanlar:</p> <p>Tüzel kişi bünyesinde çalışan ve şirketin üretim faaliyetleri, araştırma ve geliştirme, teknikleri ve yönetimi için esas teşkil eden olağandışı bilgiye sahip gerçek kişilerdir. Bu tür bir bilginin</p>		

8



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya A.İ. Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Müamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	<p>mevcudiyeti değerlendirirken, yalnızca şirkete özgü bilgi değil, aynı zamanda söz konusu gerçek kişinin, akredite bir mesleğin üyeliği dâhil olmak üzere, bir iş veya meslekle ilgili, özgül teknik bilgi gerektiren yüksek düzeyde yeterliliğe sahip olup olmadığı da dikkate alınacaktır.</p>		
	<p>II. Şaahatler: Karadağ'da bir tüzel kişi tarafından en az bir yıl sübyle istifindan edilen ve mesleki gelişim amacıyla veya işletme teknikleri veya yöntemleri konusunda eğitim almak için bu tüzel kişinin Türkiye topraklarındaki bağlı kuruluşlarına, iştraklerine veya şubelerine geçici olarak nakledilen üniversite mezunu gerçek kişiler anlamına gelir.¹</p>		
	<p>III. İş zivaretileri: Karadağ'da bir tüzel kişide üst düzey bir pozisyonda çalışan ve Türkiye topraklarında bir bağlı kuruluş, iştrak veya şube kurmakla sorumlu olan gerçek kişilerdir. Bu kişiler doğrudan halka yönelik ticari işlemlerle meşgul olmaz ve</p>		

¹ Kabul eden kuruluşın, ön onay için, kalış süresini kapsayan ve kalış amacının üniversite diploması düzeyine denk bir eğitim almak olduğunu gösteren bir eğitim programı sunması talep edilebilir.

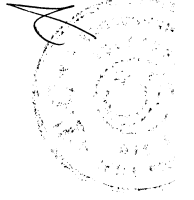
9



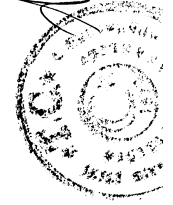
Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	<p>Türkiye'de yerleşik bir kaynaktan ücret almazlar.</p> <p>IV. Ticari hizmet satıcıları: Karadag'ın bir hizmet sunucusunu temsil eden, söz konusu hizmet sunucusu için hizmet satışıma yönelik müzakerelerde bulunmak veya bu amaçla sözleşme yapmak üzere Türkiye topraklarına geçici olarak girmek isteyen gerçek kişiler anlamına gelir. Bu kişiler doğrudan halka yönelik satışlarla meşgul olmaz ve Türkiye'de yerleşik bir kaynaktan ücret almazlar.</p>		
	<p>Şirket içi transferler ve üniversite mezunu stajyerlerin Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı'ndan çalışma izni almaları gerekmektedir. Çalışma izinleri, Türkiye'nin ilgili kanunları, yetenmelikleri ve gereksinimleri uyarınca bir yıla kadar düzenlenebilir. Türkiye, kendi topraklarında yürürlükte olan kanunları ve yetenmeliklerine uygun olarak izin süresini uzatma yetkisine sahiptir.</p>		

10



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz	2) Yurtdışında tüketim	3) Ticari varlık	4) Gerçek kişilerin varlığı
Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları <i>İş ziyaretçileri ve ticari hizmet satıcıları</i> çalışma izni almak zorunda değildir. İş ziyaretçileri ve ticari hizmet satıcılarının giriş ve geçici kalışma, Türkiye'nin ilgili kanunları, yönetmelikleri ve gereklilikleri uyarınca, 180 günlük süre içinde 90 güne kadar izin verilebilir.	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	3.4) Yabancı mühendis ve mimarlar, ancak Türk Mimarlar ve Mühendisler Odaları Birliği'ne bağlı ilgili meslek odasının geçici üyesi oldukları sonra Türkiye'de mühendislik ve mimarlık hizmetlerinin sunumu ile iştigal edebilir.		



II



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
II. SEKTÖRE İLİŞKİN TAAHHÜTLER			
I. MESLEKİ HİZMETLER			
A. Uzmanlık Gerektiren Hizmetler			
(a) Hukuk hizmetleri (sadece yabancı ve uluslararası yasalarla ilgili danışmanlık hizmetleri) (CPC 861 **)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) "Yabancı avukatlık ortaklığı" şeklinde kurulum şartı aranmamaktadır.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3, 4) Türk mahkemeleri, hakemler, uzlaşmacılar ya da yargı görevi ile yetkilendirilen diğer organlar huzurunda gerçek ya da tüzel kişilerin dava ve temsil işlemleri ve bunlarla ilgili herhangi bir hukuki belgenin hazırlanması yalnızca Türk avukatlarına mahsustur. Yabancı avukatlık ortaklıkları tarafından istihdam edilen hukuk müşavirleri, Türk vatandaşları olsalar dahi, bahsi geçen yasal hizmetleri sağlayamazlar. "Avukat" mesleği urvanının kullanımı Türk Barolarına kayıtlı Türk vatandaşlarına mahfuzdur.	
(b) Muhasebecilik, denetim ve defter tutma hizmetleri (CPC 862)	4) Yaray taahhütler bölümünde belirtilenler hariç, kapalı. 1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Yetkili mali müşavirler ² , Türk Ticaret Kanunu uyarınca, ilgili Oda'ya üye olduktan sonra, "adi ortaklık" veya "sermaye şirketi" ³	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Türk ve yabancı serbest muhasebeci mali müşavirlerin kurduğu ortaklık veya şirketlerde yabancı isim ve ünvanlar kullanılamaz.	

² Bu girişte kullanılan "mali müşavir" terimi, 3568 sayılı Serbest Muhasebeci Mali Müşavirlik ve Yeminli Mali Müşavirlik Kanunu'na göre "Serbest Muhasebeci Mali Müşavir" anlamına gelmektedir. Yabancı mali müşavirler, Cumhurbaşkanlığı'nın onayı ile, müteakibiyle esas dikkate alınarak yetkilendirilebilirler.

³ Sermaye şirketi biçimleri anonim şirket, limited şirket ve sermayesi paylara bölünmüş komandit şirkettir.

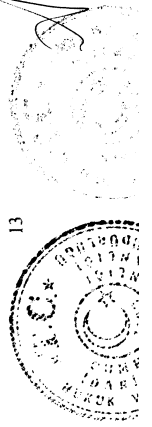


Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları şeklinde çalışmalarını gerçekleştirebilirler.	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	<p>Yabancı denetim firmaları, Kamu Gözetimi, Denetim ve Muhasebe Standartları Kurumu tarafından mütakabiliyet esaslı dikkate alınarak yetkilendirilmeleri kaydıyla Türkiye'de bağımsız denetim yapabilirler.</p> <p>Denetim firmalarının Türk Ticaret Kanunu uyarınca sermaye şirketi olarak kurulmaları gerekmektedir. Sermaye piyasası kuruluşlarının denetleyecek denetim firmalarının "anonim şirket" olarak kurulmaları gerekmektedir.</p> <p>Bir denetim şirketinin yetkilendirilmesi için: Şirketin sermaye ve oy haklarının çoğunluğu denetçilere ait olacaktır ve firmanın tüm ortakları meslek üyesi olacaktır.</p> <p>Şirketin yönetim organının üyeleri tamamen "meslek üyelerinden" oluşacaktır; ve üyelerin çoğunluğu, bu oran yüzde yetmiş beşi geçmemek kaydıyla, şirket tarafından kalıcı olarak istihdam edilen denetçilerden oluşacaktır.</p>		

4 "Meslek üyeleri", 3568 sayılı Kanuna göre "serbest muhasebeci mali müşavirler" veya "yemimli mali müşavirlerdir"; ve meslek üyelerinin Türk vatandaş olmaları gerekmektedir.

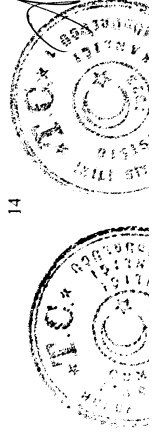
13



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(c) Vergi ile ilgili hizmetler İşleme vergi planlaması ve danişmanlık hizmetleri (CPC 86301)	4) Kapatı 1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	4) Mali Müşavirlik ve Serbest Muhasebeci Mali Müşavirlik hizmeti vermek için Türk vatandaşı olmak gerekmektedir. 1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(d) Mimarlık hizmetleri (CPC 8671)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(e) Mühendislik hizmetleri (CPC 8672)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(f) Entegre mühendislik hizmetleri (CPC 8673)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(g) Peyzaj mimarlığı hizmetleri (CPC 8674**)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(i) Veterinerlik hizmetleri (CPC 932) - Yalnızca hayvan hastaneleri ve laboratuvarlar için	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Tamamen yabancılarla ait hayvan hastaneleri ve laboratuvarlar, istihdam edilen tüm veterinerlerin Türk vatandaşı olması koşullu la	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.	

14



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	Türkiye'de kurulanlar. Hayvan hastanesi veya laboratuvarının sorumlu yöneticisinin veteriner olması gerekmektedir. Veterinerler için vatandaşlık şartı bulunmaktadır. Gıda ve Orman Bakanlığından işleme belgesi almak gerekmektedir.		
	4) Kapalı	4) Kapalı	
B. Bilgisayar ve İlgili Hizmetler			
(a) Bilgisayar donanımı Kurulumu ile ilgili danışmanlık hizmetleri (CPC 841)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(b) Yazılım uygulama hizmetleri (CPC 842)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(c) Veri işleme hizmetleri (CPC 843)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(d) Veri depolama, veri barındırma ve web barındırma hizmetleri dahil veritabanı hizmetleri (CPC 844)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(e) Diğer BH - Bilgisayarlar dahil olmak üzere ofis makine ve ekipmanlarının bakım ve onarım hizmetleri	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.	

15



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınırlı arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör (CPC 845) - Müşteriler için eğitim hizmetleri (CPC 84990**)	Pazara Giriş Kısıtlamaları 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	Ulusal Muamele Kısıtlamaları 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	İlave Taahhütler
C. Araştırma ve Geliştirme Hizmetleri (Tamamen veya kısmen kamu fonları ile finanse edilen Ar-Ge hariç)			
(a) Doğa bilimlerine yönelik Ar-Ge hizmetleri (CPC 85102 ⁵ 'nin bir kısmı hariç CPC 851)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Türkiye'de ticari varlığa sahip olmayan yabancı gerçek kişiler veya tüzel kişiler adına hareket eden ve Türkiye'de usulüne uygun olarak kurulmuş tüzel kişilerin Türk topraklarında bilimsel araştırma faaliyetleri yürütmek için önceden izin almaları gerekmektedir. Başka kısıtlama yok.	
(b) Sosyal bilimler ve beşeri bilimlere yönelik Ar-Ge hizmetleri (CPC 852)			
(c) Disiplinlerarası Ar-Ge hizmetleri (CPC 853)	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı. Ayrıca, yabancı gerçek kişilerin Türk topraklarında bilimsel araştırma faaliyetleri yürütmek için önceden izin almaları gerekmektedir.	
E. Operatörsüz Kiralama ve Leasing Hizmetleri			
(a) Gemilerle ilgili ⁶ (CPC 83103)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok.	
(b) Hava taşıtları ile ilgili ⁶ (CPC 83104)	3) Türkiye diğer ulaşım ekipmanına ilişkin kiralama ve leasing hizmetleri (operatörsüz) ile ilgili ekonomik ihtiyaç testleri	3) Kısıtlama yok.	
(c) Diğer ulaşım ekipmanı ile ilgili (CPC 83101+ 83105)			

⁵ Yalnızca kimya üzerine Ar-Ge hizmetleri CPC 85102 kapsamındadır.

⁶ Bu taahhüt, Türk bayrağı taşımasına ilişkin herhangi bir hak içermez veya vermez.

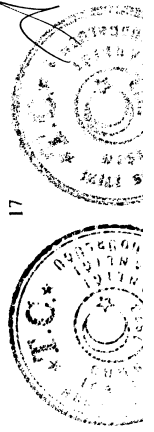
16



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(d) Diğer makine ve teçhizat ile ilgili (CPC 83.106-83.109) - stüdyo kayıt teçhizatı kiralama ve leasing dahil (CPC 83.109'un bir kısmı) (e) Kişisel ve ev eşyaları ile ilgili kiralama ve leasing hizmetleri (CPC 832)	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
F. Diğer Mesleki Hizmetler			
(a) Reklamcılık hizmetleri (CPC 871)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(b) Piyasa araştırma hizmetleri (CPC 864)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(c) Yönetim danışmanlığı hizmetleri (CPC 865)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(e) Teknik test ve analiz hizmetleri, inşaat ve inşaat materyalleri, gemiler ve hava taşıtlarına ilişkin teknik test, analiz ve kontrol (denetim) hizmetleri ve denizcilik servisy faaliyetleri hariç.	1) Kapalı 2) Kapalı 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kapalı 2) Kapalı 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	

7 Türkiye, tüm inşaat ile inşaat süreci ile inşaat aşamasında gördü olarak kullanılan yapı malzeme ve materyallerinin, ilgili kanun ve yönetmeliklerle belirlenen şarınma ve standartlara uygunluğunu temin etmek üzere yapılan inşaat ve yapı denetimi faaliyetleri de dahil olmak üzere, inşaat sektörü ile ilgili teknik test ve analiz hizmetlerine yönelik herhangi bir taahhüt üstlenmemiştir.



17

Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
- Bileşim ve saflık konularında test ve analiz hizmetleri (CPC 86761***) - Fiziksel özellikler konusunda test ve analiz hizmetleri (CPC 86762)	1) Kapalı 2) Kapalı 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	1) Kapalı 2) Kapalı 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	
- Entegre mekanik ve elektrik sistemleri konusunda test ve analiz hizmetleri (CPC 86763)	1) Kapalı 2) Kapalı 3) Otomobillere ve diğer motorlu taşıtlara ilişkin test ve analiz hizmetlerinin ticari varlık oluşturularak sunumu ekonomik gereklilik testine tabidir. Bunun dışında kısıtlama yok. Temel kriterler: mevcut yerli hizmet sağlayıcıların sayısı ve piyasaya yeni girişlerin bunlar üzerindeki etkisi, halk sağlığı, güvenliği ve çevrenin korunması.	1) Kapalı 2) Kapalı 3) Kısıtlama yok.	
- Teknik muayene hizmetleri (CPC 86764)	4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı. 1) Kapalı 2) Kapalı 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı. 1) Kapalı 2) Kapalı 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	

8

Sadece CPC 86761 altındaki hava, su, günlüktü seviyeleri ile titreşim seviyesinin muayene, test ve analizi hizmetleri.

18



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticaret varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Ali Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(f) Avcılıkla ilgili hizmetler (CPC 881)	1) Kurulum şartı aranmaktadır. 2) Kısıtlama yok. 3) Bu alanda sadece A-grubunu işleme sahibi seyahat acentaları avcılık lisansı almak koşuluyla faaliyette bulunabilirler. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kurulum şartı aranmaktadır. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kurulum şartı aranmaktadır. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.
(h) Madencilikle ilgili hizmetler (CPC 883+5115)	1) Kurulum şartı aranmaktadır. 2) Kısıtlama yok. 3) ⁹ Kısıtlama yok. 4) Maden alanlarındaki teknik nezaretçilerin ve daimi nezaretçilerin Türk vatandaşları olmaları gerekmektedir. Bunun haricinde, yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kurulum şartı aranmaktadır. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Maden alanlarındaki teknik nezaretçilerin ve daimi nezaretçilerin Türk vatandaşları olmaları gerekmektedir.	1) Kurulum şartı aranmaktadır. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.
(n) Teçhizatın bakım ve onarımı (deniz taşıtı, hava taşıtı veya diğer ulaşım ekipmanı hariç) (CPC 633+ 8861-8866)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.
(o) Bina temizlik hizmetleri (CPC 874)	1) Kapalı* 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.
(p) Fotoğrafçılık hizmetleri (CPC 875) özellikliki fotoğrafçılık hizmetleri hariç (CPC 87504)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.

9 Petrol ve Maden Kanunları, madencilikle ilgili hizmetlerin faaliyeti lisansı alınması gerektirdiğini ifade etmektedir.

19



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz	2) Yurtdışında tüketim	3) Ticari varlık	4) Gerçek kişilerin varlığı
Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(q) Paketleme hizmetleri (CPC 876)	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı. 1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı. 1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(r) - Basım (CPC 88442**)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
- Yayıncılık (CPC 88442**) [Gazete, dergi ve haber ajanslarının yayım hizmetleri hariç]	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kapalı 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(s) Kongre hizmetleri (CPC 87909**)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(t) Diğer - Çeviri ve tercüme hizmetleri (CPC 87905**)	1,3) Noterlik hizmetleri ile ilişkili olarak yeminli/fisansh tercümanlar tarafından sağlanan çeviri ve tercüme hizmetleri hariç kısıtlama yok. - Yeminli/fisansh tercüme hizmetleri: Kapalı Kısıtlama yok. 2) Yeminli/fisansh tercüme hizmetleri için kapalı. Bunun haricinde, yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Pazara giriş solumunda belirtilenler hariç kısıtlama yok. 4) Yeminli/fisansh tercüme hizmetleri için kapalı. Bunun haricinde, yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	

20



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
2. HABERLEŞME HİZMETLERİ			
A./B. Posta Hizmetleri (Posta ve Kurye Hizmetleri)			
Posta hizmetleri, 6475 Sayılı Posta Hizmetleri Kanunu ¹⁰ nda tanımlanan "posta gönderilerinin" ¹¹ kabulü, toplanması, işlenmesi, nakliye, dağıtım ve teslimatını kapsar.	1.3) Sermaye şirketi ¹¹ şeklinde kurulmuş şartı aranmaktadır. Tam bir kamu teşebbüsü olan "Posta ve Telgraf Teşkilatı Anonim Şirketi (PTT A.Ş.)", Posta Hizmetleri Kanunu ile, evrensel hizmet yükümlülüğü kapsamında posta hizmeti sunmak için yetkilendirilmiştir ve aşağıdaki hizmetleri sunmak için tekel hakkına sahiptir: - Ağrılık veya ücret limitleri Cumhurbaşkanlığı ¹² tarafından belirlenen ulusal ve uluslararası yazışma gönderilerinin kabulü, toplanması, işlenmesi,	1.3) Kısıtlama yok.	

¹⁰ "Posta gönderisi", 6475 sayılı Posta Hizmetleri Kanunu uyarınca, göndericinin bizzat kendisi veya talimatıyla, üzerinde belirtilen yer ve adrese, gönderi türüne ve özel hizmetine göre teslim edilen haberleşme gönderisi ile kitaplar, kataloglar, gazete ve süreli yayımlar, görme engellilere özgü yazılar ve ticari değeri olsun veya olmasın eşya içeren ve en fazla beş kilogram ağırlığa veya eliti desimetreküp hacme sahip posta maddesi ile posta kolisi veya kargosu anlamına gelir.

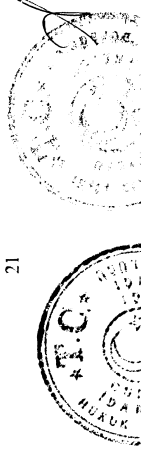
Anılan Kanun uyarınca, "haberleşme gönderisi", kitaplar, kataloglar, gazete ve süreli yayımlar hariç herhangi bir fiziksel araç üzerine yazılan veya elektronik ileti şeklinde hazırlanan, gönderici tarafından gönderi üzerinde belirtilen adrese sevk ve teslim edilmesi gereken telgraf da dahil her türlü gönderiyi ifade eder.

Anılan Kanun uyarınca, "posta kolisi veya kargosu", hizmet sağlayıcısı aracılığıyla yollanan ve kapsamında haberleşme niteliği taşıyan yazılar bulunmayan en fazla otuz kilogram ağırlığa veya üç yüz desimetreküp hacme sahip her türlü maddeyi ifade eder.

¹¹ 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu'nun 124 üncü Maddesi uyarınca, aşağıdakiler sermaye şirketi kabul edilir: "anonim şirket", "limited şirket", "sermayesi paylara bölünmüş komandit şirket".

¹² Tekel hakkının ağırlık ve/veya ücret limitleri Cumhurbaşkanlığı tarafından belirlenen kadar PTT A.Ş. herhangi bir ağırlık sınırı olmadan her yazışma türünü içeren bütün açık ve kapalı mektuplar ve kartpostalın üzerinde tekel hakkını kullanmaya devam edecektir.

21

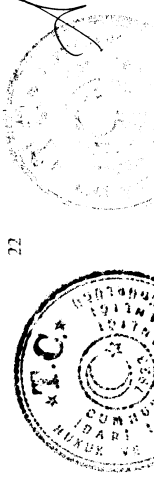


Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	<p>Pazara Giriş Kısıtlamaları</p> <p>nakliyesi, dağıtımı ve teslimatı;</p> <p>213 sayılı ve 4/1/1961 tarihli Vergi Usul Kanunu'nun elektronik bildirimle ilgili hükümlerine hâle getirilmeksizin, 7201 sayılı Kanun ve diğer Kanunlar kapsamındaki elektronik yolla yapılanlar dâhil olmak üzere tüm tebliğatların kabulü, toplanması, işlenmesi, nakliyesi, dağıtımı ve teslimatı;</p> <p>Barış zamanında Türk Silahlı Kuvvetleri'nin posta hizmetleri;</p> <p>Posta hizmetlerinde, kişisel pullarda, anma pullarında, karpostalarda ve ilk gün zarflarında toplanacak ücretleri gösteren posta pullarının basımı ve satışı.</p> <p>2) Kısıtlama yok.</p> <p>4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>		
C. Telekomünikasyon (Elektronik Haberleşme) hizmetleri¹³			
(a) Sesi telefon hizmetleri	1.3) Kanunda öngörülen ulusal kamu kuruluşları ve kamu teşebbüsleri hariç olmak üzere, yetkilendirme için Türkiye'de anonim şirket veya	1) Kısıtlama yok.	
(b) Paket-mahtırlanmalı veri iletim hizmetleri		2) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	

¹³ Bu Listedeki temel telekomünikasyon hizmetlerinin kapsamı, kamuya sunulan radyo ve TV programı yayıncılığı hizmetlerinin hiçbir türünü (analog-dijital) kapsamaz.

22



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(c) Devre-anaharlamalı veri iletim hizmetleri	limited şirket şeklinde kurulum şartı aranmaktadır. Sınırlandırılmış sayıda kullanım hakları şeklinde izin gerektiren elektronik haberleşme (telekomünikasyon) hizmetleri ve altyapısı sadece anonim şirket tarafından sağlanabilir.		
(d) Telex hizmetleri	2) Kısıtlama yok.	2) Kısıtlama yok.	
(f) Faksimile services	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	3) Kısıtlama yok.	
(g) Özel kiralık devre hizmetleri		4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(h) Elektronik posta			
(i) Sesi mesaj			
(j) Çevrimiçi bilgi ve veri tabanı alma			
(k) Elektronik veri alışverişi			
(l) Depolama ve gönderme ile depolama ve alma dâhil olmak üzere geliştirilmesi/katma değerli faksimile hizmetleri			
(m) Kodlama ve protokole geçirme			
(n) Çevrimiçi bilgi ve/ya veri işleme			
(o) Diğerleri			
- Analog/dijital hücresel mobil hizmetler			
- Sayfalama hizmetleri			
- Kablolu yayını ¹⁴ hizmetleri			
- Uydular Haberleşme Hizmetleri (VSAT, SCPC VSAT)			
- Uydular Platform Hizmetleri			
- GMPCS (Uydular üzeri mobil haberleşme) hizmeti			
- Altyapı hizmetleri			
- Özel/Oraak kullanımlı telsiz hizmetleri			
- Dizin bilgi hizmetleri			
(e) Telgraf hizmetleri	1) Tam bir kamu teşebbüsü olan PTT A.Ş., münhasır hizmet sunucusudur.	1) Kısıtlama yok.	
	2) Kısıtlama yok.	2) Kısıtlama yok.	

14

Kablolu yayım hizmetleri sadece yayım sinyallerinin iletimini kapsar, ancak yayım içeriğine ilişkin editöryal faaliyetleri içermez.

23

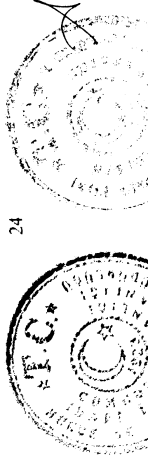


Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınırlı arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	3) Tam bir kamu teşebbüsü olan PTT A.Ş. münhasır hizmet sunucusudur.	3) Kısıtlama yok.	
	4) Kapalı	4) Kapalı	
D. Görsel-İşitsel Hizmetler (Radyo TV yayıncılığı hariç¹⁵)			
(a) Akan görüntü ve video-kaset yapım ve dağıtım hizmetleri (CPC 9611)	1) Fiziksel ortamdaki (CD, video-kaset, vb.) akan görüntülerin dağıtım için aranan ticari kuruluş şartı dışında kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(b) Akan görüntü projeksiyon hizmetleri (CPC 9612) (sadece sinema salonu sahipleri tarafından sunulabilir)	1) Kapalı* 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(c) Radyo ve televizyon hizmetleri (CPC 96131, 96132)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(d) Radyo ve televizyon programı dağıtım ¹⁶ hizmetleri (iletim hariç)	1) Fiziksel ortamdaki (CD, video-kaset, vb.) radyo ve TV programlarının dağıtım için aranan ticari kuruluş şartı dışında kısıtlama yok.	1) Kısıtlama yok.	

¹⁵ Yayıncılık işaret veya sinyallerin, kamunun tamamı ya da bir kısmı tarafınca işitsel ve/veya görsel program sinyallerinin atımı ve/veya gösterimi amacıyla, herhangi bir teknoloji yoluyla iletimini kapsar.

¹⁶ Konuyu netleştirmek üzere, bu çerçevedeki dağıtım hizmetleri, radyo ve televizyon programların, gösterim, yayıncılık veya iletim, kiralama, satış veya kullanım amaçlarıyla diğer hizmet sağlayıcılara lisanslanmasını içerebilir. Ancak radyo ve televizyon programlarının iletimine yönelik hizmetler bu Listede kapsamamaktadır.



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz	2) Yurtdışında tüketim	3) Ticari varlık	4) Gerçek kişilerin varlığı
Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç, kapalı.	Ulusal Muamele Kısıtlamaları 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç, kapalı.	İlave Taahhütler
(e) Ses kayıt hizmetleri (Bu listenin amaçları bakımından, ses kayıt hizmeti faaliyetleri, bir seri müzikal, sözlü veya diğer sesin stüdyo ortamında tespiti (kayıdını) ifade eder. Ancak, akan görüntü, radyo veya televizyon programı ya da diğer görsel-İşitsel çalışmalar kapsamındaki ses kayıtlarını içermez.)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç, kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç, kapalı.	
3. İNŞAAT VE İLGİLİ MÜHENDİSLİK HİZMETLERİ (CPC 51)			
CPC 51 kapsamındaki tüm hizmetler	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç, kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç, kapalı.	
4. DAĞITIM HİZMETLERİ (Dağıtım hizmetleri, ihalat ve ihracat kısıtlamasına veya yasaklamasına tabi eşyaya; alkol, tütün, elektronik sigara ve diğer bağımlılık yapan ürünler; tıbbi ürünler; optik aletleri, tohumlar; gübreler ve diğer zemin artırıncıları, pestisitler ve hayvan beslemede kullanılan türden mitsahazlar; odun ve kömür, elektrik, gaz ve sıvı ölçme cihaz ve aletleri; taksimetreler; ateşli silahlar ve askeri teçhizat; değerli metaller; antk ve hurda ve geri dönüşüm malzemeleri; zehirli maddeler; nükleer enerji ve su ile ilgili hizmetleri içermez.)			
A. Komisyonculuk hizmetleri CPC 621	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Türkiye'nin ticari varlığa yönelik ekonomik gereklilik testleri uygulayabilmesi haricinde kısıtlama yok. Enerji ürünlerinin dağıtımı için, pazar payı limiti üzerinden hizmet işlemlerinin toplam değerindeki	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.	
B. Toplan ticaret hizmetleri CPC 622, CPC 61111			
C. Perakende ticaret hizmetleri CPC 631, CPC 632, CPC 61112, CPC 6113, CPC 6121			

25

Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
D. Franchising ¹⁷ Mali olmayan soyut varlıklarla ilgili franchise (CPC 8929*)	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
E. Diğer Motor yakıtlarının perakende satışı (CPC 613)			
5. EĞİTİM HİZMETLERİ **18			
A.B.E. İlköğretim, Ortaöğretim ve Diğer Eğitim Hizmetleri (CPC 921, 922, 929)	1.3) Yalnız yabancı uyruklu öğrencilerin devam edebileceği (mesleki ve teknik okullar dâhil) uluslararası öğretim kurumları, yabancı uyruklu gerçek ve tüzel kişiler tarafından doğrudan veya Türk vatandaşları ile ortaklık yolu ile açılabilir. 2) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı. Ayrıca, yabancı öğretmenler ve uzmanlar, Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı'ndan çalışma izni almak için Ulusal Eğitim Bakanlığı'ndan izin aldıktan sonra ilköğretim ve ortaöğretim eğitim kurumlarında ve resmi olmayan eğitim kurumlarında (örneğin dil	1.3) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	

17

18

Dağıtım hizmetleri başlığı altındaki franchise hizmetleri mallarını franchise yoluyla dağıtmaları kabul edilmektedir.
Bu taahhüt yalnızca özel eğitim hizmetlerini kapsar.

26



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz	2) Yurtdışında tüketim	3) Ticari varlık	4) Gerçek kişilerin varlığı
Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
C. Yükseköğretim hizmetleri (CPC 923)	<p>Pazara Giriş Kısıtlamaları</p> <p>öğretiminde ve mesleki eğitim merkezlerinde çalışabilirler. Türk vatandaşı bir eğitmen, "Kıdemli Müdür Yardımcısı" olarak uluslararası eğitim kurumlarında (mesleki ve teknik okullar dahil) görevlendirilmelidir.</p> <p>1) Kısıtlama yok.</p> <p>2) Kısıtlama yok.</p> <p>3) Yükseköğretim kurumları özel bir Kanunun kabulü ile kurulur ve sadece Türk Medeni Kanunu hükümlerine uygun olarak kurulmuş vakıflar tarafından açılabilir. Yüksek öğrenim kurumunun tüm yönetim kurulu üyeleri (Mütevelli Heyeti) ve rektörü Türk vatandaşı olmalıdır. Yüksek öğrenim kurumunun tüm üyeleri ve rektörü Türk vatandaşı olmalıdır. Aksi takdirde, yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p> <p>4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>	<p>1) Kısıtlama yok.</p> <p>2) Kısıtlama yok.</p> <p>3) Kısıtlama yok.</p> <p>4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>	
D. Yetişkin eğitimi (CPC 924)	<p>1) Kapalı</p> <p>2) Kısıtlama yok.</p> <p>3) Yabancılar doğrudan ya da Türklerle ortaklık kurarak yalnızca yabancı öğrenciler için uluslararası eğitim kurumları kurabilirler.</p> <p>4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı. Ayrıca, yabancı öğretmenler ve uzmanlar, Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler</p>	<p>1) Kapalı</p> <p>2) Kısıtlama yok.</p> <p>3) Kısıtlama yok.</p> <p>4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>	



27

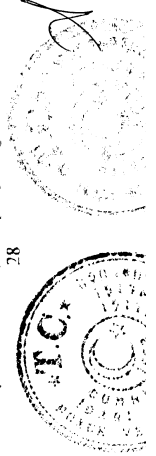
Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları Bakanlığı'ndan çalışma izni almak için Ulusal Eğitim Bakanlığı'ndan izin aldıktan sonra eğitim kurumlarında çalışabilirler.	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
6. ÇEVRE HİZMETLERİ¹⁹			
A. Kanalizasyon hizmetleri (CPC 9401)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
B. Çöplerin toplanması hizmetleri (CPC 9402)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
C. Sağlıkla ilgili ve benzeri hizmetler (CPC 9403)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
D. Diğer: - Egzoz gazlarının temizlenmesi hizmetleri (CPC 9404)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
- Güvütlü önleme hizmetleri (CPC 9405)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	

¹⁹

Türkiye'nin çevresel hizmetler konusundaki teklifi, su toplama, arıtma ve şebeke yoluyla dağıtım da dahil olmak üzere, insan kullanımı için su tedarikini hariç tutmaktadır.

28



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazarla Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
7. MALİ HİZMETLER YATAY TAHHÜTLER Malî Hizmetler: altında sınıflandırılan bütün sektörlerde ticari varlık yoluyla hizmet sunumuna uygulanan genel önlemler: Bankacılık	3) Banka kurulması ve yabancı bir bankanın Türkiye'de ilk şubesini veya temsilcilik bürosunu açması için, Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu'ndan izin alınması zorunludur, ayrıca anonim şirket şeklinde kurulum şartı bulunmaktadır. Kurulum veya şube açma işlemlerinin tamamlanmasının ardından, mevduat kabul etme ve veya bankacılık işlemlerini başlatma amacıyla, ayrıca faaliyet izni alınmalıdır. Yabancı banka şubelerinin kredi limitleri, dünya çapındaki sermaye miktarından ziyade şube sermayesine göre belirlenir.	3) Kısıtlama yok.	
Sigortacılık	3) Sigorta ve reasürans şirketlerinin anonim şirket veya kooperatif şeklinde kurulması şarttır. Sigorta ve reasürans şirketleri, faaliyete geçebilmek için, faaliyet göstermek istedikleri her bir sigorta branşında, Hazine ve Maliye Bakanlığı'ndan ruhsat almak zorundadır.	3) Kısıtlama yok.	

29



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
Menkul kıymetler piyasası	3) Sermaye piyasası kurumlarının ²⁰ kurulması ve faaliyete geçmesi için Sermaye Piyasası Kurulu'ndan izin alınması şarttır. Ayrıca, sermaye piyasası faaliyetleri (yatırım hizmetleri) ile meşgul olan bankaların Sermaye Piyasası Kurulu'ndan gerekli yetki belgelerini alması şarttır. Türkiye'de kurulmuş menkul kıymet aracı kuruluşların şube ve temsilcilik açmaları için de Sermaye Piyasası Kurulu'nun izni gerekmektedir. Yatırım fonları ²¹ hariç, menkul kıymet aracı kuruluşları, yatırım kuruluşları ve diğer sermaye piyasası kuruluşları, sadece anonim şirket şeklinde kurulabilir.	3) Kısıtlama yok.	

20

Sermaye Piyasası Kanununa göre, sermaye piyasası kurumları aşağıdaki şekillerde belirtilmiştir:

- Yatırım kuruluşları,
- Kolektif yatırım kuruluşları,
- Sermaye piyasasında faaliyet gösteren bağımsız denetim, değerlendirme ve derecelendirme kuruluşları,
- Portföy yönetimi şirketleri,
- İpotek finansmanı kuruluşları,
- Konut finansmanı ve varlık finansmanı fonları,
- Varlık kiralama şirketleri,
- Merkezi takas kuruluşları,
- Merkezi saklama kuruluşları,
- Veri depolama kuruluşları,
- Kuruluş ve faaliyet esasları Sermaye Piyasası Kurulu tarafından belirlenen diğer sermaye piyasası kurumları.

21

Sermaye Piyasası Kanunu'na göre, yatırım fonları, mençül mülkiyet esaslarına uygun olarak fon kuralları çerçevesindeki sözleşme tipinde oluşturulabilir.

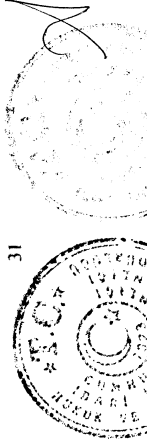
30



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları Yabancı menkul kıymet aracı kuruluşların şube ve temsilcilik bürolarını kurmalarına izin verilmez. Sermaye Piyasası Kurulu, sermaye piyasası kuruluşlarının veya şubelerinin ve acemelerinin kurulmasına, Türkiye'nin ekonomik kalkınmasının yanı sıra sermaye piyasalarının istikrarı, sağlanması ve gelişimine yararlı olmasını sağlamak için her türlü önlemleri alabilir.	Ulusal Mümmele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
DIĞER MALİ HİZMETLER			
A. Finansal Kiralama Hizmetleri	3) Finansal kiralama şirketleri sadece anonim şirket olarak kurulabilir. Türkiye'de finansal kiralama şirketi kurulması Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu'ndan izin alınmasına bağlıdır. Kuruluş işlemlerinin tamamlanmasından ardından, ayrıca faaliyet izni alınmalıdır.	3) Kısıtlama yok.	
B. Faktoring ve tüketici finansmanı hizmetleri	3) Faktoring şirketleri ve finansman şirketleri Türkiye'de anonim şirket olarak kurulmak zorundadır. Faktoring şirketi veya finansman şirketi kurulması için Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu'nun izni gerekmektedir. Kuruluş işlemlerinin tamamlanmasından ardından, ayrıca faaliyet izni alınmalıdır.	3) Kısıtlama yok.	

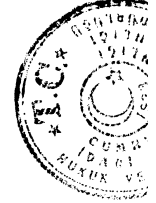
31



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör C. Yetkili müesseseler (döviz büroları)	Pazara Giriş Kısıtlamaları 3) Yetkili müessese olarak faaliyette bulunmak için, Hazine ve Maliye Bakanlığı'nun izni gerekmektedir. Bakanlık, yetkili kuruluşların veya illecekli şubelerinin ve acentelerinin kurulmasının Türkiye'nin ekonomik gelişimine ve finansal piyasaların istikrarı, sağlamlığı ve gelişimine yararlı olmasını sağlamak için her türlü önlemleri alabilir. Yetkili müesseselerin anonim şirket olarak kurulmaları şarttır.	Ulusal Muamele Kısıtlamaları 3) Kısıtlama yok.	Hava Taahhütleri
D. Kıymetli madenler borsası	3) Kıymetli Maden Aracı Kurumu (KMAK) olarak faaliyette bulunmak için Hazine ve Maliye Bakanlığı'ndan izin alınmalıdır. Bankalar, yetkili müesseseler, kıymetli madenlerin ticareti ve üretimi ile iştigal eden anonim şirketler ile yine kıymetli madenlerin ticareti ve üretimi ile iştigal eden yurtdışında yerleşik şirketlerin Türkiye'deki şubeleri KMAK olarak faaliyet göstermek amacıyla Hazine ve Maliye Bakanlığına başvurabilirler. Ayrıca, münferiden kıymetli maden aracı kurumu olarak, anonim şirket şeklinde kurulup faaliyet göstermek amacıyla Bakanlığa izin başvurusunda bulunulması mümkündür.	3) Kısıtlama yok.	

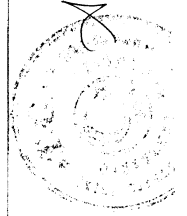
32



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınırlı arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
MALİ HİZMETLER (SEKTÖRE İLİŞKİN TAAHHÜTLER) Sigortacılık ve Sigortacılıkla İlgili Hizmetler (i) Doğrudan Sigorta (A) Hayat	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok.	1).2) Gerçek vergilendirilebilir gelirim hesaplanmasında, gelir ve kurumlar vergisi mükellefi işverenlerin ve/veya ücret karşılığı çalışanların ödediği sigorta primlerinin belirli bir yüzdesi, brüt gelirden düşülür. Bu mükandan yararlanmak için, hayat sigortası poliçelerinin Türkiye'de kurulmuş sigorta şirketleri veya yabancı sigorta şirketlerinin Türkiye'deki şubeleri tarafından sonlandırılması şarttır. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(B) Hayat dışı	1.2) Aşağıdaki hususlar hariç kapalı: (a) Yabancı kredi ile satın alınan veya yurtdışından finansal kiralama yoluyla kiralanmış uçak, helikopter ve gemiler için kredi ve finansal kiralama sözleşme süresi ile sınırlı olmak üzere yapılacak tekne sigortaları; (b) Gemilerin sorumluluk sigortaları; (c) İthalat ve ihracat konusu mallar için nakliyat sigortaları;	1.2) Kısıtlama yok.	

33



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz	2) Yurtdışında tüketim	3) Ticari varlık	4) Gerçek kişilerin varlığı
Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları (d) Seyahat edenlerin, seyahatleri sırasında yapacakları ferdi kaza ve motorlu taşıt sigortaları, (e) Türk Uluslararası Gemi Siciline kayıtlı gemi ve yatların sigortaları. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	Ulusal Muamele Kısıtlamaları 1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	İlave Taahhütler
(ii) Reasürans ve retroesyon	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(iii) Sigorta aracılığı - brokerlik ve acentelik gibi	1, 2) "(D)(B) Hayat dışı bölümü altında gösterilen hayat ve hayat dışı sigorta kategorileri ile işgal eden araçlar ve reasürans brokerleri hariç, araçlar (acenteler ve brokerler) için kapalı. 3) Tüzel kişi sigortacılık ve reasürans acenteleri ve brokerleri Türkiye'de anonim şirket veya limited şirket şeklinde kurulmalıdır. Teknik departmanlardan sorumlu genel müdür ve müdür yardımcılarını Türkiye'de ikamet etmelidir. Yurtdışında kurulu olan sigorta acenteleri ve brokerler sadece Türkiye'de şube açarak sigorta aracılık faaliyetlerinde bulunabilirler. Yukarıda belirtilen kurumsal form ve ikametgah şartları şubeler için de geçerlidir.	1, 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.	

Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(iv) Danışmanlık, aktüerya, risk değerlendirmeye ve hasar yönetimi hizmetleri gibi sigortacılık yardımcı hizmetleri	4) Gerçek kişi sigorta ve reasürans brokerleri ve acenteleri Türkiye'de ikamet etmek zorundadır. Aksi takdirde, yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı. 1, 2) Sigorta eksperleri ve aktüerler hariç kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Sigorta eksperleri ve aktüerler için kapalı, Aksi takdirde, yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	4) Gerçek kişi sigorta ve reasürans brokerleri ve acenteleri Türkiye'de ikamet etmek zorundadır. Başka kısıtlama yok. 1,2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
Bankacılık ve Diğer Mali Hizmetler (sigortacılık hariç)			
(v) Mevduat ve diğer geri ödenebilir fonların kabulü	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kredi kuruluşları ile özel mevzuat düzenlemeleri çerçevesinde yetkilendirilenler dışında, hiçbir gerçek veya tüzel kişi kamudan mevduat veya diğer geri ödenebilir fonları kabul edemez. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(vi) Tüketici kredileri, ipotekli konut kredileri, faktoring ve ticari işlemlerin finansmanı dâhil her çeşit kredi faaliyeti	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Bankalar ve finans şirketleri tüketici kredisi verebilir. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(A) Tüketici kredisi (B) Faktoring	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok.	

35



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Maaemele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(C) İpotekli konut kredisi	<p>3) Bankalar ve faktoring şirketleri faktoring faaliyetleri ile işgal edebilir.</p> <p>4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p> <p>1) Kapalı</p> <p>2) Kısıtlama yok.</p> <p>3) BDDK tarafından konut finansmanı alanında faaliyet göstermek için uygun şartlara sahip olduğu değerlendirilen finansal kiralama şirketleri ve finans şirketleri, ipotekli konut kredisi işlemleri ile işgal edebilir. Ayrıca bankalar da bu işlemleri gerçekleştirebilir.</p> <p>4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>	<p>3) Kısıtlama yok.</p> <p>4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p> <p>1) Kapalı</p> <p>2) Kısıtlama yok.</p> <p>3) Kısıtlama yok.</p> <p>4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>	
(D) Ticari işlemlerin finansmanı	<p>1) Kapalı</p> <p>2) Kısıtlama yok.</p> <p>3) Bankalar, finansal kiralama şirketleri ve faktoring şirketleri bu faaliyetleri gerçekleştirebilir.</p> <p>4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>	<p>1) Kapalı</p> <p>2) Kısıtlama yok.</p> <p>3) Kısıtlama yok.</p> <p>4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>	
(vii) Finansal kiralama	<p>1) Kapalı</p> <p>2) Kısıtlama yok.</p> <p>3) Finansal kiralama şirketleri ile mevduat kabul etme yetkisi olmayan bankalar finansal kiralama işlemlerini gerçekleştirebilir.</p> <p>4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>	<p>1) Kapalı</p> <p>2) Kısıtlama yok.</p> <p>3) Kısıtlama yok.</p> <p>4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>	

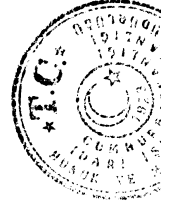
36



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınırlı arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Müamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(viii) Kredi ve bankamatik kartları ile seyahat çekleri dâhil tüm ödeme ve para transferi hizmetleri	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Ödeme ve para transferi hizmetleri, sadece bankalar ve "Ödeme ve Menkul Kıymet Mutabakat Sistemleri, Ödeme Hizmetleri ve Elektronik Para Kuruluşları Hakkında Kanun" uyarınca yetkilendirilmiş kuruluşlar tarafından yürütülebilir. Ödeme ve para ileme hizmetlerini sağlamakla görevli kuruluşların Türkiye'de anonim şirket şeklinde kurulması gerekmektedir. Kredi ve bankamatik kartları hizmetleri sadece bankalar tarafından sunulabilir. Yurtdışına döviz transferleri, yalnız bankacılık sistemi üzerinden yapılabilir.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.	
(ix) Garanti ve taahhütler	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(x) Borsada, tezgâh üstü piyasada veya diğer bir şekilde, kendi hesabına veya müşteri hesabına aşağıdaki mali araçlara ilişkin alım satım işlemleri gerçekleştirmek: (A) Para piyasası araçları (çek ve senetler dâhil)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Para piyasası araçlarına yönelik işlemler bankalar ve menkul kıymet aracı kuruluşlarınca gerçekleştirilebilir; ancak, menkul kıymet aracı kuruluşları çek ve senet işlemleri ile iştigal edemezler.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.	

37



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınırlı arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Müzamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(B) Kambiyo	4) Yatay taahhütler bölümünde belirleniler hariç kapalı. 1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Bankalar, döviz büroları, menkul kıymet aracı kuruluşları (yatırım hizmet ve faaliyetleriyle sınırlı olmak üzere) ve ulusal posta idaresi (PTT A.Ş.) kambiyo işlemlerini gerçekleştirebilirler. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirleniler hariç kapalı.	4) Yatay taahhütler bölümünde belirleniler hariç kapalı. 1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.	
(C) Türev ürünler	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Yetkili bankalar ve menkul kıymet aracı kuruluşları bu ürünlere yönelik işlemleri gerçekleştirebilirler. Yetkili bankalar, hisse senedi endekslerine ve hisse senetlerine dayalı olanlar hariç türev enstrümanlardaki talimatları uygulayabilir ve hisse bazlı olanlar hariç türev işlemler için kendi hesabına işlem yapabilirler. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirleniler hariç kapalı.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.	
(D) Döviz kuru ve faiz oranı araçları	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Yetkili bankalar ve menkul kıymet aracı kuruluşları, döviz kuru ve faiz oranı araçlarına yönelik işlemleri gerçekleştirebilirler. Yalnızca menkul kıymet aracı kuruluşları 6362 sayılı Sermaye	4) Yatay taahhütler bölümünde belirleniler hariç kapalı. 1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.	

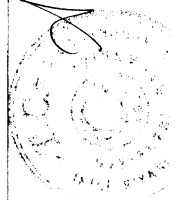
38



Hizmet Sunumu Bçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	Hava Taahhütleri
(E) Devredilebilir menkul kıymetler	<p>Piyasası Kanunu'nda tanımlandığı gibi "kaldıraçlı işlemler" (yani perakende döviz brokerliği) yapılabilmemektedir.</p> <p>4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p> <p>1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Yetkili bankalar ve menkul kıymet aracı kuruluşları bu ürünlere ilişkin işlemleri gerçekleştirebilirler. Bununla birlikte, yalnızca menkul kıymet aracı kuruluşları talimatları yerine getirme ve hisse senetlerinde kendi hesabına işlem yapma gibi yatırım hizmetleri sağlayabilirler.</p> <p>4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>	<p>4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı</p> <p>1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.</p>	
(F) Diğer ciro edilebilir araçlar ve kılıç altın/gümüş dâhil mali varlıklar	<p>1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Bankalar ve ilgili aracı kuruluşlar bu tür ürünlere ilişkin işlemleri gerçekleştirebilirler.</p> <p>4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>	<p>4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p> <p>1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.</p>	
(xi) Aracılık yüklenimi ve menkul kıymetlerin satışı	<p>1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kalkınma ve Yatırım Bankaları ve menkul kıymet aracı kuruluşları Sermaye Piyasası Kurulu'na kayıt oldukları sonra ihraç edilecek menkul kıymetler için yüklenim ve satış hizmetleri sunabilirler.</p>	<p>4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p> <p>1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.</p>	

39



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(xii) Bankerlik	4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı. 1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı. 1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	
(xiii) Portföy yönetimi veya nakit gibi varlık yönetimi, her tür kolektif yatırım yönetimi, emeklilik fonlarının yönetimi, saklama ve tröst hizmetlerinin tüm biçimleri (A) Portföy yönetimi	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kaikınma ve Yatırım Bankaları, menkul kıymet aracı kuruluşları (kolektif yatırım yönetimi hariç olmak üzere) ve portföy yönetim şirketleri bu hizmetleri sunabilir. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	
(B) Kolektif yatırım yönetimi	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kolektif yatırım portföyleri portföy yatırım şirketleri tarafından yönetilebilir. Yatırım şirketleri kendi portföylerini de yönetebilir. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	
(C) Emeklilik fonu yönetimi	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Portföy yönetim şirketleri bu hizmetleri sunabilir. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	
(D) Saklama, emanet ve tröst hizmetleri	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Sermaye piyasasında işlem yapan yetkili bankalar ve menkul kıymet	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.	

40



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtiçinde tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(xiv) Menkul kıymetler, türev ürünler ve çekler dâhil finansal varlıklar için mutabakat ve takas hizmetleri	<p>Pazara Giriş Kısıtlamaları:</p> <p>aracı kuruluşları müşterileri için saklama hizmetleri sunabilirler. Banka portföylerinde tutulan devlet iç borçlanma araçları hariç olmak üzere sermaye piyasası araçları ile ilgili emanet hesaplar yalnızca Merkezi Kayıt Kuruluşu tarafından tutulabilir.</p> <p>4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p> <p>1) Kapalı</p> <p>2) Kısıtlama yok.</p> <p>3) Takasbank A.Ş., Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası, Merkezi Kayıt Kuruluşu ve Sermaye Piyasası Kurulu ve Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası tarafından yetkilendirilen diğer kuruluşlar menkul kıymet mutabakat ve takas hizmetleri sunabilirler. Sadece Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası tarafından kullanılan ve/veya yetkilendirilen kurum çek takas hizmetlerini sunabilir.</p> <p>Ödeme sistemleri ancak Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası ve Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası tarafından yetkilendirilmiş kuruluşlar tarafından işletilebilir.</p> <p>Bir ödeme ve menkul kıymetler mutabakat sistemi olarak faaliyet gösteren bir kuruluşun Türkiye'de</p>	<p>4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p> <p>1) Kapalı</p> <p>2) Kısıtlama yok.</p> <p>3) Kısıtlama yok.</p>	

41

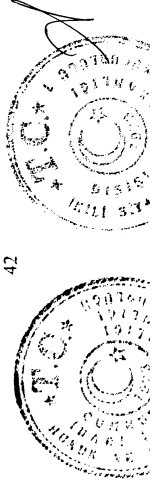


Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları anonim şirket şeklinde kurulması gerekmektedir. Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(xv) Mali verilerin diğer mali hizmet tedarikçileri tarafından temini ve transferi	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı. 1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
- Mali verilerin işlenmesi ve ilgili yazılımların diğer mali hizmet tedarikçileri tarafından temini ve transferi	1,2) Kapalı 3) Finansal kuruluşlar, finansal verilerin depolanması ve işlenmesini teminen veri işleme merkezlerini (birincil ve ikincil bilgi sistemleri ²²) Türkiye'de kurmak ve sürdürmek zorundadır. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1,2) Kapalı 3) Kısıtlama yok.	
(xvi) Beirt (v) den (xv) e kadar sıralanan hizmetlere yönelik danışmanlık, aracılık ve diğer yan mali hizmet faaliyetleri (kredi referansı ve analizleri, yatırım ve portföy araştırmaları, devralmalar, yeniden yapılandırmalar ve kurumsal stratejiye yönelik danışmanlık dahil)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı. 1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	

²² Birincil sistemler, mali işlemlerin gerçekleştirilmesine ilişkin veren; aynı zamanda, verinin elektronik ortamda güvenli ve gerektiğinde erişimine imkân sağlayacak bir şekilde kaydedilmesini ve kullanılmasını sağlar. İkincil sistemler, birincil sistemlerin yedekleridir.

42

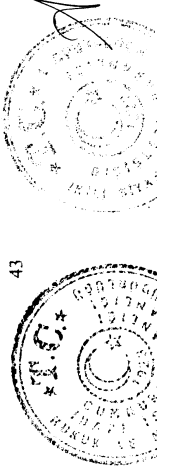


Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
8. SAĞLIKLA İLGİLİ VE SOSYAL HİZMETLER			
A. Hastane hizmetleri (CPC 9311)	1) Kapalı* 2) Kısıtlama yok. 3) Yabancılar Sağlık Bakanlığı'nin izni ile özel hastane kurabilirler. İkamet alanlarının sağlık hizmeti ihtiyaçlarına dayalı yatırım planlarına göre, hastanelerin sayısı ve tipi, her hastanede ki tıbbi branşlar, gerekli sağlık personeli sayısı, yatak kapasitesi ve tıbbi aletlerin alınması sınırlanabilir. 4) Kapalı	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.	
9. TURİZM VE SEYAHAT İLE İLGİLİ HİZMETLER			
A. Oteller ve lokantalar (CPC 641-643)	1) Kapalı* 2) Kısıtlama yok. ²³ 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı. Ayrıca, turizm tesviye belgeli oteller ve restoranlar, İşçileri Bakanlığı ve Kültür ve Turizm Bakanlığı'nin olumlu görüşü üzerine Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı'nin izni alındıktan sonra yabancı personel istihdam edebilirler. Ancak, bir işletmede istihdam edilebilecek yabancı personel miktarı, toplam personelin %10'unu geçemez. Bu	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	

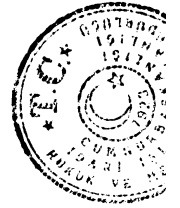
²³ Türk vatandaşları herhangi bir kısıtlamaya tabi olmadan yurtdışında seyahat edebilirler. Yalnız, belirli istisnalara tabi olmakla birlikte, her çıkış için en fazla 100 ABD Dolarına eşit miktarda Türk Lirası harç ödemek zorundadırlar.

43



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınırlı arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

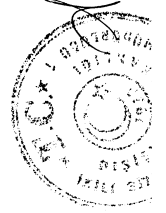
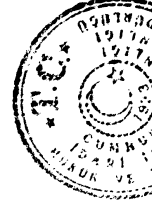
Sektör veya Alt Sektör	Pazar Giriş Kısıtlamaları oran, Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın bir olay bazında onaylamasıyla % 20'ye kadar artırılabilir.	Ulusal Müşavere Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
B. Seyahat acentaları ve tur operatörleri hizmetleri (CPC 7471)	1) Kurulum şartı aranmaktadır. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Yabancı bir hükümetin kanunları çerçevesinde kurulan seyahat acentaları, Türkiye'den yurtdışına tur düzenleyemez. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
10. EĞLENCE, KÜLTÜR VE SPOR HİZMETLERİ			
A. Gösteri hizmetleri (tiyatro ve canlı müzik grupları dâhil)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Fıcarı varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

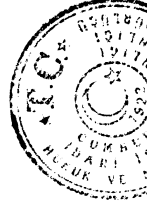
	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
Sektör veya Alt Sektör C. Kütüphaneler, arşivler, müzeler ve diğer kültürel hizmetler -Kütüphane hizmetleri (CPC 96311)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı. Ayrıca, Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından yetkilendirilen hizmet sunucuları, İçişleri Bakanlığı ve Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın olumlu görüşü üzerine Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı'nın izni alındıktan sonra yabancı personel istihdam edebilirler. Ancak, bir işletmede istihdam edilebilecek yabancı personelin %10'unu geçemez. Bu oran, Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın bir olay bazında onaylamasıyla % 20'ye kadar artırılabilir.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kütüphanenin adı Türkçe olmalı. 4) Başka kısıtlama yok. Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
-Arşiv Services (CPC 96312)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı. Ayrıca, Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından yetkilendirilen hizmet sunucuları, İçişleri Bakanlığı ve Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın olumlu görüşü üzerine Aile,	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	

45



Hizmet Sunumu Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
- Tarihi yerler ve binalar hariç müze hizmetleri (askeri müze hizmetleri hariç) (CPC 69321**)	Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı'nın izni olmadan yabancı personel istihdam edilebilir. Ancak, bir işletmede istihdam edilebilecek yabancı personel miktarı, toplam personelin %10'unu geçemez. Bu oran, Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın bir olay bazında onaylamasıyla %20'ye kadar artırılabilir.	1) Devletin kendi kontrolindeki alanlarda dışarıdan hizmet alınması durumunda, ilgili hizmet sunucusu ihaleye katılabilmek için Türkiye'de ikamet etmek zorundadır.	
- Tarihi yerlerin ve binaların muhafaza hizmetleri (CPC 69322)	1) Kısıtlama yok.	2) Kısıtlama yok.	
- Botanik ve hayvanat bahçesi hizmetleri (CPC 96331)	2) Kısıtlama yok.	3) Kısıtlama yok.	
- Vahşi yaşam koruma hizmetleri dahil doğa koruma hizmetleri (CPC 96332)	3) Kısıtlama yok.	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.		

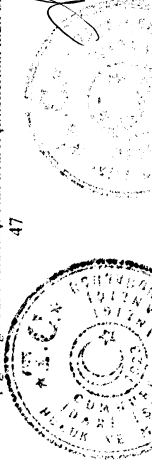


Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınırlı arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları onaylamasıyla %20'ye kadar artırılabilir.	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
11. ULUŞTIRMA HİZMETLERİ			
A. Kabotaj Harici Deniz Ulaştırma Hizmetleri²⁴			
(a) Yolcu taşımacılığı (CPC 7211)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Deniz taşımacılığı şirketlerinin Türk bayrağı çekebilmesi için, Türk hissedarlarının %51 çoğunluğa sahip olmaları gerekmektedir. ²⁵ 4) Türk bayraklı gemilerin kaptan ve mürettebatlarının Türk vatandaşları olması gerekmektedir.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Kaptan ve mürettebatının Türk vatandaş olması şarttır.	
b) Yük taşımacılığı (CPC 7212)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Deniz taşımacılığı şirketlerinin Türk bayrağı çekebilmesi için, Türk hissedarlarının %51 çoğunluğa sahip olmaları gerekmektedir.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.	

²⁴ İlgili ulusal mevzuat uyarınca "kabotaj" olarak nitelendirilebilecek faaliyetlerin kapsamına hâlel gelmemek üzere, bu liste, Türkiye'de bulunan bir liman ile yine Türkiye'de bulunan bir diğer liman arasında yollu veya mal taşımacılığını kapsadığı kabul edilen "deniz kabotaj hizmetleri" ile Türkiye'de bulunan bir limanda başlayıp yine aynı limanda sona eren trafiği, bir taraftan Türkiye'nin karasularında kalması koşuluyla, kapsamaz. Buna ek olarak, "Türkiye Sahillerinde Nakliyat-Bahriye (Kabotaj) ve Limanlarla Kara Suları Dahilinde İcra-yı San'at ve Ticaret Hakkında Kanun" a (815 sayılı Kanun) göre, Türkiye sahillerinin bir noktasından diğerine emtia ve yolcu alıp nakletmek ve sahillerde limanlar dahilinde veya beyininde eer ve kılavuzluk ve "Türk Ticaret Kanunu" nun (6102 sayılı Kanun) 940' ıncı Maddesine göre her hangi mahiyette olursa olsun biletimle liman hizmetini ifa etmek yalnız Türkiye sınırlarını hamil sefaim ve merakıbe muhtesardır. "Türk Uluşturması Gemi Sicili Kanunu" nu (4490 sayılı Kanun) göre, Türk bayrağı taşıyan ancak Türk Ticaret Kanunu'nun 940' ıncı Maddesinin şartlarını yerine getirmeyen gemiler, kabotaj hakları kapsamında yer alan bahis-konu görevleri yerine getiremezler. Açıklık getirmek gerekirse, işbu liste, "Türkiye Sahillerinde Nakliyat-Bahriye (Kabotaj) ve Limanlarla Kara Suları Dahilinde İcra-yı San'at ve Ticaret Hakkında Kanun" da (815 sayılı Kanun) belirtilen kabotaj hakları kapsamında yer alan faaliyetlerin yürütülmesi için herhangisi bir hak doğurmaz.

²⁵ Bütün Türk gemileri Türk bayrağı çekmek zorundadır. Bir gemi sadece sahibi (veya sahipleri)nin Türk olması durumunda Türk gemisi sayılacaktır. Ancak aşağıdaki gemiler de Türk gemisi sayılacaktır: i) Yönetim kurulunun çoğunluğu Türk vatandaşları olan ve Türk kanunlarına göre kurulu gerçek Kİİ, müessesce, dernek ve tesisler gibi tüzel kişilerin mali olan gemiler; ii) Türk Ticaret Siciline tescil edilmiş ve idari kadro ve temsilcilerinin çoğunluğu Türk vatandaşları olan ticaret şirketlerinin mali olan gemiler.

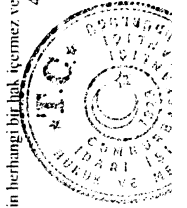
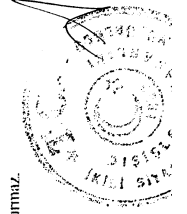


Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(c) Gemilerin mürettehatıyla birlikte kiralanması ²⁶ (CPC 7213)	4) Türk bayraklı gemilerin kaptan ve mürettebatının Türk vatandaşları olması gerekmektedir. 1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	4) Kaptan ve mürettebatının Türk vatandaşlığı olması şarttır. 1) Yabancılar tarafından kiralanmış gemiler, Türk karasularında faaliyeti gösteremeyebilirler. Bu tür gemiler yabancı gemi sayılırlar ve Türk bayrağı çekemezler. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
d) Gemilerin bakım ve onarımı (CPC 8868**)	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
C. Hava yolu Ulaştırma Hizmetleri			
(a) Hava yolu ulaştırma hizmetlerinin satışı ve pazarlanması	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(b) Bilgisayar rezervasyon sistemleri hizmetleri	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(d) Hava taşıtlarının bakım ve onarımı	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok.	1) Kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok.	

²⁶ Bu taahhüt deniz ulaştırma hizmetlerine ilişkin herhangi bir hüküm içermez veya doğurmaz.

48



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınırlı arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(a) Uçak ulaştırma (CPC 7111)	3) Uçak bakım ve onarım hizmetlerinin yerine getirilmesi için Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı'nun yetkilendirmesi gereklidir.	3) Kısıtlama yok.	
(b) Yük taşımacılığı (CPC 7112)	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
E. Demiryolu Ulaştırma Hizmetleri			
(a) Yolcu ulaştırma (CPC 7111)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Yetki almak için, Türk Ticaret Kanunu kapsamında ticari şirket olarak kurulmuş şartı aranmaktadır TCDD, ulusal demiryolu ağı üzerindeki trafiğin yönetimi ve devletin sahip olduğu demiryolu altyapısının işletilmesi için tekel hakkına sahiptir.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.	
(b) Yük taşımacılığı (CPC 7112)	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
F. Karayolu Ulaştırma Hizmetleri			
(a) Yolcu ulaştırma (CPC 7121 + 7122)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Yetki belgesi alınmak için Türk vatandaşları veya ilgili Türk kanunlarına göre kurulu bir tüzel kişi olmak şarttır.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok.	
(b) Yük taşımacılığı (CPC 7123)	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(c) Karayolu ulaştırma hizmetleri için destek hizmetleri (7442 hariç CPC 744)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	

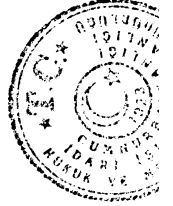


Hizmet Sunumu Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
H. Tüm Taşıma Biçimlerine Yardımcı Hizmetler			
(a) Yük elleçleme hizmetleri (denizle ilgili yük elleçleme hizmetleri hariç CPC 741)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(b) "Lisanslı antrepoculuk" hariç depo ve antrepo hizmetleri (CPC 742'nin bir kısmı).	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) "Gümrük antrepoları" ve "gümrükte geçici depolama tesisleri" hariç kısıtlama yoktur. Gümrük antrepoları ve gümrükte geçici depolama tesislerinin kurulması ve işletilmesi için ekonomik gereklilik testi uygulanır. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Gümrük antrepoları ve gümrükte geçici depolama tesisleri yalnızca en az iki yıldır faaliyeti gösteren şirketler tarafından kurulabilir. Başka kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
Lisanslı antrepoculuk (CPC 742'nin bir kısmı) Lisanslı antrepo, depolanmaya elverişli ve mevcut ürün standartlarına uygun olarak sınıflandırılmış tarımsal ürünlerin (tahıllar, baklagiller, yağlı tohumlar, pamuk, fındık, zeytin ve zeytinyağı gibi) yeşil sınıflandırıcılar tarafından sınıf, nitelik ve standartlarının belirlenmesinin ardından depolandığı sistemdir.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	



50

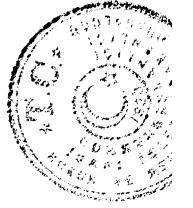


Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınırlı arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör (c) Yük taşımacılığı acenta hizmetleri (CPC 748)	Pazara Giriş Kısıtlamaları 1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	Ulusal Muamele Kısıtlamaları 1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	İlave Taahhütler

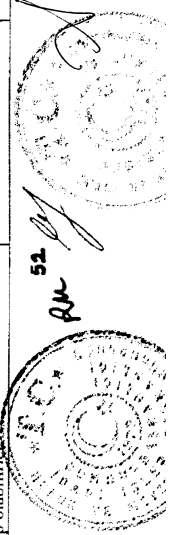


51

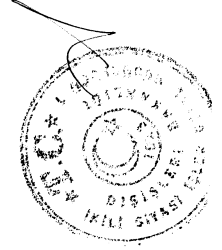


TÜRKİYE CUMHURİYETİNİN 4'ÜNCÜ MADDE MFN İSTİSNA LİSTESİ

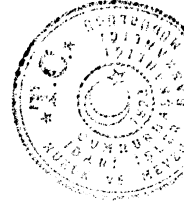
Sektör veya alt sektör	4'üncü Madde ile tutarsızlığı belirtilerek önlemin tanımı	Önlemin uygulanacağı ülkeler	Kullanım süresi	İstisna ihtiyacını yaratan koşullar
TÜM SEKTÖRLER	(a) İkili Yatırım Anlaşması imzalanan ülkelerin vatandaşlarının veya şirketlerinin yatırımları için tam ulusal muamele sağlanması (b) (i) Türkiye'ye yatırım yapan bazı ülkelerin vatandaşlarının ve şirketlerinin belirli dönemlerdeki transfer işlemlerinin yürütülmesi (ii)Ödemeler dengesi zorluklarından dolayı gerçekleşmeyen transferler için bazı ülkelere döviz kuru riski garantisinin verilmesi (c) Bir ülke için halefiyette "icarete riskinin" karşılanması (d) Üç ülke ile olan anlaşmaların MFN Maddelerinin üçüncü ülke yatırımcılarına bu ülkelerin bir serbest ticaret alanına, bir ekonomik işbirliğine, bir gümrük birliğine veya bir ortak pazara tiyeltği ya da bunlarla ilişkili olması nedeniyle sağlanan imtiyazlara dair istisna fıkraları içermemesi	Anlaşmaların yürürlükte olduğu veya olacağı tüm ülkeler Belçika - Lüksemburg, Kuveyt Japonya Japonya, Bangladeş, Almanya Libya Tüm ülkeler Tüm ülkeler	Süresiz Süresiz Süresiz Süresiz	Türkiye ile belirtilen ülkeler arasında daha büyük ekonomik işbirliği için uygun koşullar yaratma ve bir ülkenin vatandaşları ve şirketleri tarafından diğer ülkenin topraklarında yatırım yapılmasını teşvik etme isteği Belirtilen ülkedeki Türk işçilerinin sosyal güvenlik ve sürekli istihdamını sağlamak Türk vatandaşlarına çift muamele sağlama isteği Türk vatandaşlarının yabancı bir ülkede gayrimenkul edinme hakkını güvence altına almak
TÜM SEKTÖRLER	Uzun vadeli sigorta planları için prim transferindeki kısıtlamadan ve yabancı ülke işçilerinin yabancı şirketlerce istihdam edilmesinden bir ülke için feragat edilmiştir.			
TÜM SEKTÖRLER	Türk vatandaşlarından herhangi bir ülke tarafından toplanan konsolosluk vergilerinin miktarı tarifelerinde belirtilen tutardan yüksekse, o ülke vatandaşlarından alınan konsolosluk vergilerinin tutarları mültekebiliyet esasına göre arttırılacaktır.			
TÜM SEKTÖRLER	Yasal hükümler saklı kalmak şartı ile ve mültekebiliyet şartı ile yabancı gerçek kişiler, edinim yoluyla veya miras yoluyla Türkiye'de gayrimenkule sahip olabilmektedir.			



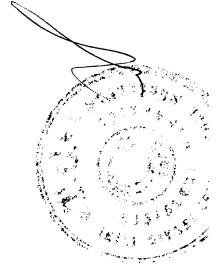
Sektör veya alt sektör	4'üncü Madde ile tutarlılığı belirtilerek önlemin tanımı	Önlemin uygulanacağı ülkeler	Kullanım süresi	İstisna ihtiyacını yaratan koşullar
Uzmanlık gerektiren hizmetler	Herhangi bir yabancı ülke, sanat yapmak ve hizmet sunmak isteyen Türk vatandaşlarına karşı yasal ve idari şartlar koyarsa, o ülke vatandaşlarının benzer faaliyetleri Türkiye'de yasaklanabilir	Tüm ülkeler	Süresiz	Türk vatandaşlarının diğer ülkelerde eşit koşullar altında faaliyetlerini yerine getirmeleri için uygun koşullar yaratma isteği
Ulaştırma hizmetleri	Yabancı karayolu, deniz ve hava taşımacılığı şirketleri için gelir ve kurumlar vergisi oranları her ulaştırma türü için ayrı olarak veya tüm ulaştırma türleri için ülke bazında karşılıklı olarak sifıra indirilebilir veya mevcut oranın bir katını aşmayan yeni bir orana yükseltilebilir.	Tüm ülkeler	Süresiz	Türkiye ve diğer ülkeler arasındaki ulaştırma hizmetlerinin maliyetini hafifletme ve azaltma isteği
Ulaştırma hizmetleri	Transit veya ikili ulaştırma hizmetleri, KDY'den hariç tutulabilir. Bu istisna, karşılıklı koşullarla ilgili ülkelerin Türkiye'de ikamet, hukuki ve iş merkezi bulunmayan vergi mükelleflerine tanınmaktadır.	Tüm ülkeler	Süresiz	Maliyetleri düşürme ve bu sektörde hizmetlerin sağlanması için uygun koşullar yaratma isteği
Ulaştırma hizmetleri	Türk karayolu, hava ve deniz ulaştırma taşıtlarına kısıtlama, yasaklama ve farklı muamele uygulayan ülkelere malların ve ulaştırma taşıtlarına, karşılıklı koşullarla, kısıtlama, yasaklama, farklı muamele ve farklı tarife uygulamak.	Tüm ülkeler	Süresiz	Karşılıklı ulaştırma hizmetlerinin düzgün işleyişini sağlama isteği
Karayolu ulaştırma hizmetleri	Karşılıklılık temelinde, kolalar ve ücretler ile ilgili ayrıcalıklar ve izin prosedürlerinden muafiyetler sağlamak.	Anlaşmaların yürürlükte olduğu veya olacağı tüm ülkeler	Süresiz	Türkiye ile diğer ülkeler arasında karayolu ulaştırma hizmetlerini kolaylaştırma isteği
Demiryolu ulaştırma hizmetleri	Yanda (fıkra a) belirtilen ülkelerin demiryolu vagonlarının kiralamaya ücretlerinde karşılıklı indirim ve yanda (fıkra b) belirtilen ülkelerle malların karşılıklı olarak taşınmasıyla ilgili olarak tarifelerine ulusal muamelede uygulanması.	a) Suriye, Irak, İran, Lübnan b) Bağimsız Devletler Topluluğu ve Baltık Cumhuriyetleri	Süresiz	Türkiye ile diğer ülkeler arasındaki demiryolu ulaştırma hizmetlerini kolaylaştırma isteği



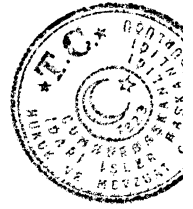
53



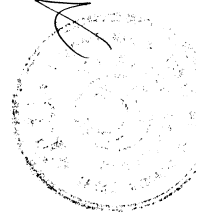
Sektör veya alt sektör	4'üncü Madde ile tutarsızlığı belirtilerek önlemin tanımı	Önlemin uygulanacağı ülkeler	Kullanım süresi	İstisna ihtiyacını yaratan koşullar
Muhasebecilik, denetim ve defter tutma hizmetleri	"Mali müşavir" unvanı altında hizmet sağlamak için, mali müşavirlik mesleğinin ilkelere resmi olarak düzenleyen ülkelerin vatandaşları, bu kişilerin Türkiye'de mali müşavirlik mesleği için aranan niteliklere sahip olmaları ve kendi ülkelerinde benzer hizmetleri sunma hakları bulunması durumunda karşılıklılık koşullarıyla yetkilendirilebilirler.	Tüm ülkeler	Süresiz	Türk mali müşavirlerinin dünyanın her yerinde eşit şartlar altında işlerini yerine getirmeleri için uygun koşullar yaratma isteği



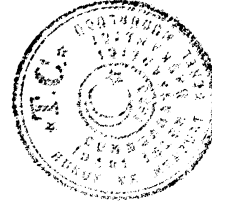
54



KARADAĞ
TAAHHÜT LİSTESİ



55

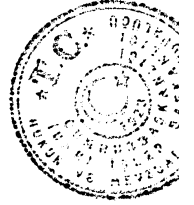


Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
I. YATAY TAHHÜTLER Kamu Hizmetleri	(3) Ulusal veya yerel düzeyde kamu hizmetleri olarak kabul edilen hizmetler kamu tekelierine veya özel işletmecilere sağlanan münhasır haklara tabi olabilirler.		
Tüzel Kişiler Şubeler, acentalar ve temsilcilik bürolarına ilişkin kısıtlamalar		(3) Tescilli bürosu, merkezi idaresi ya da esas iş yeri Karadağ'da bulunan bağlı kuruluşlara yapılan muamele, Karadağ'da kurulan şubelere veya ajanslara yapılmaz. Karadağ'da yalnızca tescilli bürosu bulunan bağlı kuruluşlara, bu kuruluşların Karadağ ekonomisi ile etkili ve sürekli bir bağlantıya sahip oldukları gösterilemezse, daha az elverişli muamele edilebilir.	
Gayrimenkul		(3)(4)Yabancı şahıslar tarıma elverişli araziler dışında kalan alanlarda gayrimenkul edinebilirler ve mükabiliyet esaslı dikkate alınarak tahditli bölgelerde gayrimenkul sahibi olabilirler.	

²⁷ Açıklayıcı Not: Kamu hizmetleri, ilgili bilimsel ve teknik müşavirlik hizmetleri, sosyal bilimler ve beşeri bilimlere yönelik Ar-Ge hizmetleri, teknik test ve analiz hizmetleri, çevre hizmetleri, sağlık hizmetleri, ulaştırma hizmetleri ve tüm taşıma biçimlerine yardımcı hizmetler gibi sektörlerde mevcuttur. Bu hizmetlere ilişkin münhasır haklar sıklıkla belirli hizmet yükümlülüğüne tabi olan özel işletmecilere örneğin kamu otoritesinden imtiyazlı işletmecilere verilir. Kamu hizmetinin merkezi olmayan seviyede de bulunduğu göz önüne alındığında, devletler ve ayrıcalıklı sektörel liste uygulanabilir değildir. Bu kısıtlama elektronik haberleşme hizmetleri ile bilgisayar ve ilgili hizmetlere uygulanmaz.

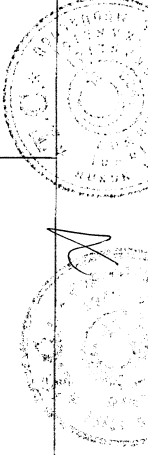
Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz	2) Yurtdışında tüketim	3) Ticari varlık	4) Gerçek kişilerin varlığı
<p>Sektör veya Alt Sektör</p> <p>Gerçek Kişilerin Geçici Girişi ve Kalışı</p>	<p>Pazara Giriş Kısıtlamaları</p> <p>(4) Aşağıdaki kategorilerde hizmet sunan gerçek kişilerin Karadağ'a girişi ve geçici kalışına yönelik önlemler haric, taahhüt istenilmemiştir:</p> <p>(i) Şirket içi transferler.(ŞİT)</p> <p>Giriş ve en fazla 3 yıl için kalış hakkı, bir şirket, onun bağlı kuruluşları ve şubeleri içinde transfer edilen aşağıdaki kişilere sağlanacaktır:</p> <ul style="list-style-type: none">- Türkiye topraklarında kurulmuş tüzel kişi tarafından kabul tarihinden hemen önceki en az bir yıl boyunca istihdam edilmiş, Karadağ'da bir hizmetin sunulması bağlamında, Karadağ'da hizmet sunan bir bağlı kuruluş veya şubeye geçici olarak transfer edilen, ve- Müdürler, Yöneticiler ve Uzmanlar.	<p>Ulusal Muamele Kısıtlamaları</p> <p>(4) Pazara Giriş siltununda belirtilen gerçek kişilerin kategorilerine ilişkin önlemler haric taahhüt istenilmemiştir.</p>	<p>İlave Taahhütler</p>



57

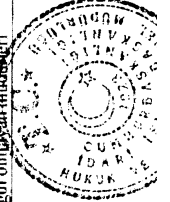
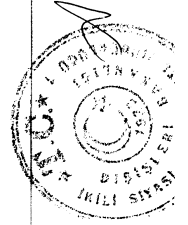


Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır Ötesi arz Sektör veya Alt Sektör	2) Yurtdışında tüketim Pazara Giriş Kısıtlamaları Müdürlük, (a) kuruluşu veya kuruluşun bir departmanını veya alt şubesini yönetmek; (b) denetçi, uzman veya yönetici pozisyonundaki diğer çalışanları denetlemek ve kontrol etmek; (c) doğrudan işe alma ve işten çıkarma veya işe alma, işten çıkarma veya diğer personel faaliyetlerine (terfi veya izin verme gibi) ilişkin önerilerde bulunma ve görevlendirme yetkisini otomatik kullanma yetkisine sahip olmak dahil olmak üzere esas olarak kuruluşu yöneten üst düzey pozisyonunda çalışan kişilerdir. Denetlenen çalışanlar uzman olmadıkça birinci kademe denetmenleri ve hizmetin sağlanması için gerekli olan görevleri öncelikli olarak yerine getiren çalışanları kapsamaz. Ekonomik ihtiyaç testi şartı aranmayacaktır.	3) Ticari varlık Ulusal Muamele Kısıtlamaları	4) Gerçek kişilerin varlığı İlave Taahhütler
	<p><u>Yöneticiler</u>, bir kuruluşta, kuruluşun yönetimini esas olarak yönlendiren, kuruluşun hedef ve politikalarını belirleyen, karar almada önemli serbestiye sahip ve sadece üst düzey yöneticilerden, yönetim kurulundan veya kuruluş hissedarlarından denetim veya talimat alan kişilerdir. Yöneticiler bir hizmetin veya hizmetlerin fiili sunumu ile ilgili görevleri doğrudan yerine getirmeyecektir. Ekonomik ihtiyaç testi şartı aranmayacaktır.</p> <p><u>Uzmanlar</u>, bir kuruluşun hizmeti, araştırma teçhizatı, teknikleri veya yönetimi için esas teşkil eden olağandışı bilgiye sahip kişilerdir. Bu tür bir bilginin mevcudiyeti değerlendirilirken,</p>		



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	<p>Yalnızca kuruluşu özütü bilgi değil, aynı zamanda söz konusu gerçek kişinin, akredite bir mesleğin üyeliği dâhil olmak üzere, bir iş veya meslekle ilgili, özgül teknik bilgi gerektiren yüksek düzeyde yeterliğe sahip olup olmadığına dikkate alınacaktır. Ekonomik ihtiyaç testi şartı aranmayacaktır.</p>		
	<p>(ii) İş Ziyaretçileri (İZ)</p> <p>Aşağıdaki kategorilerin giriş ve geçici katılımlarına herhangi bir on iki ay içinde en fazla 90 günlük bir süre için ekonomik ihtiyaç testi uygulanmadan izin verilir:</p> <p>(a) Hizmet satıcıları - Karadağ'da ikamet etmeyen, bir hizmet sunucusunu temsil eden ve hizmet satışıma yönelik müzakerelerde bulunmak ve sözleşme yapmak üzere geçici giriş yapmak isteyen, ancak kendileri halka doğrudan satış yapma veya hizmet sunma işiyle meşgul olmayan kişilerdir; ve</p> <p>(b) Ticari varlık kurmak için sorumlu kişiler- Türkiye'nin hizmet sunucusunun Karadağ'da bir varlık kurmak için sorumlu olan ve hizmet sunucusunun Karadağ'da diğer bir ticari varlığı bulunmuyorsa doğrudan satış yapma veya hizmet sunma işiyle meşgul olmayan kişilerdir.</p>		

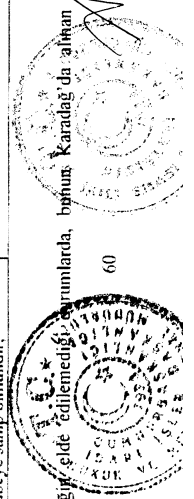


59

Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

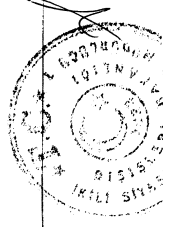
Sektör veya Alt Sektör	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	Have Taahhütler
Pazara Giriş Kısıtlamaları (iii) Sözleşmeye dayalı Hizmet Sunucusu (SİHS) Aşağıdaki şartlara tabi olarak, Karadağ'da ticari varlığı bulunmayan bir tüzel kişinin çalışanları olarak geçici olarak hizmet sunan gerçek kişilere erişim imkanı sağlanacaktır: - Tüzel kişi, Karadağ'daki nihai tüketici ile, sözleşmenin iyi niyetli karakterini garanti eden bir prosedür aracılığıyla, 12 ayı geçmeyen bir süre için bir hizmet sözleşmesi imzalamıştır. - Hizmet sözleşmesi Karadağ kanunlarına uymaktadır. - Erişim talep eden gerçek kişi, hizmeti, söz konusu hareketin hemen öncesinde en az bir yıl boyunca hizmet veren tüzel kişinin bir çalışanı olarak sunmalıdır. - Geçici giriş ve kalış, hangisi daha kısaysa, sözleşmenin süresi boyunca veya herhangi bir 12 aylık süre içinde, toplam 3 aydan fazla olamaz. - Gerçek kişi, (a) bir üniversite diplomasına veya eşdeğer düzeydeki bilgivi gösteren teknik yeterliliğe ²⁸ , (b) Karadağ'ın yasaları, yönetmelikleri veya gereklilikleri uyarınca ilgili sektörde bir faaliyet yürütmek için gerekli mesleki niteliklere; (c) sektörde en az üç yıl mesleki tecrübeye sahip olmalıdır.		

²⁸ Karadağ'da diploma veya yeterliliği elde edilemediği durumlarda, başvuru Karadağ'da bulunan bir üniversite diplomasına denk olup olmadığı değerlendirilebilir.



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	<p>Taahhüt ya da sözleşmenin konusu olan hizmet faaliyeti ile ilgilidir. Karadağ'da profesyonel bir unvan alma hakkı tanımaz; Hizmet sözleşmesi kapsamındaki kişilerin sayısı sözleşmeyi yerine getirmek için gerekli olandan daha fazla olamaz;</p> <ul style="list-style-type: none">- Ekonomik ihtiyaç testi şartı aranmayacaktır; ve- Hizmet sözleşmesi aşağıda belirtilen faaliyetlerin birinde yapılmalıdır: <ul style="list-style-type: none">- Hukuk hizmetleri;- Muhasebecilik ve defter tutma hizmetleri;- Mimarlık hizmetleri, şehir planlama ve peyzaj mimarlığı hizmetleri;- Mühendislik hizmetleri, inşaat mühendislik hizmetleri;- Bilgisayar ve ilgili hizmetler;- Reklamcılık;- Yönetim danışmanlığı hizmetleri;- Yönetim danışmanlığı ile ilgili hizmetler;- Teknik test ve analiz hizmetleri;- İlgili bilimsel ve teknik müşavirlik hizmetleri;- Terüme hizmetleri;- Çevre hizmetleri; ve- Makine veya ekipmanların kurulumu ve bakımı.		



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazarına Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
II. SEKTÖRE İLİŞKİN TAHHÜTLER			
I. MESLEKİ HİZMETLER			
A. Uzmanlık Gerektiren Hizmetler			
(a) Hukuk hizmetleri Yabancı, uluslararası hukuk ve iç hukuk danışmanlığı (CPC 861'in bir kısmı)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(b) Muhasebecilik, denetim ve defter rutama hizmetleri (CPC 862)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(c) Vergilendirme hizmetleri ³⁹ (CPC 863)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(d) Mimarlık hizmetleri (CPC 8671)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(e) Mühendislik hizmetleri (CPC 8672)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(f) Entegre mühendislik hizmetleri (CPC 8673)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	

³⁹ Hukuk hizmetleri (CPC 861'in bir kısmı) kapsamında taahhütlenildiği için vergilendirme konularında hukuki danışmanlık ve hukuki temsil dahil değildir.

Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında ulketime 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(g) Şehir planlama ve peyzaj mimarlığı hizmetleri (CPC 8674)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(h) Tıbbi ve dişlerle ilgili hizmetler (CPC 9312)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(i) Veterinerlik hizmetleri (CPC 932)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(j) Ebeler, hemşireler, fizyoterapistler ve paramedikal personeli tarafından sağlanan hizmetler (CPC 93191)	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
B. Bilgisayar ve İlgili Hizmetler Bilgisayar ve ilgili hizmetler (CPC 84) Karadağ, Ekleme 1'de yer alan "Bilgisayar ve İlgili Hizmetlerin (CPC 84) kapsamına ilişkin mutabakat"ı onaylamaktadır.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
C. Araştırma ve Geliştirme Hizmetleri			
(a) Doğa bilimleri üzerine Ar-Ge hizmetleri (CPC 851)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(b) Sosyal bilimler ve beşeri bilimler üzerine Ar-Ge hizmetleri (CPC 852)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(c) Disiplinlerarası Ar-Ge hizmetleri (CPC 853)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	

Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınırlı arz 2) Yurtiçinde tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Müamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
D. Gayrimenkul Hizmetleri			
(a) Kendi veya kiralanmış mülkü içeren (CPC 821)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(b) Bir ücret veya sözleşme karşılığı (CPC 822)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
E. Operatörsüz Kiralama/Leasing Hizmetleri			
(a) Gemiler ile ilgili (CPC 83103)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(b) Hava taşıtları ile ilgili (CPC 83104)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(c) Diğer ulaşım ekipmanı ile ilgili (CPC 83101, 83102, 83105)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(d) Diğer makine ve teçhizat ile ilgili (CPC 83106 - 83109)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(e) Diğer: Ev eğlence ekipmanlarında kullanılmak üzere önceden kaydedilmiş video kasetlere ve optik disklerle ilişkin kiralanma hizmetleri (CPC 83202)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	

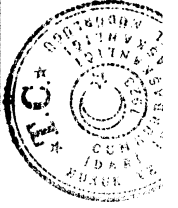
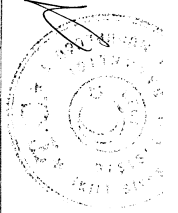
Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
F. Diğer Mesleki Hizmetler			
(a) Reklamcılık hizmetleri (CPC 871)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.
(b) Piyasa araştırması ve kamuoyu yoklaması hizmetleri (CPC 864)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.
(c) Yönetim danışmanlığı hizmetleri (CPC 865)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.
(d) Yönetim danışmanlığı ile ilgili hizmetler (CPC 866)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.
(e) Teknik test ve analiz hizmetleri (CPC 8676)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.
(f) Tarım, avcılık ve ormancılık ile ilgili danışma ve danışmanlık hizmetleri (CPC 881'in bir kısmı)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.
(g) Balıkçılık ile ilgili danışma ve danışmanlık hizmetleri (CPC 882'nin bir kısmı)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.



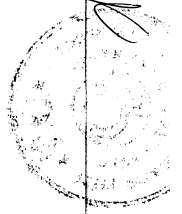
Hizmet Sunumu Bıçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtiçinde tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Maaemle Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(h) Sektör veya Alt Sektör Madencilik ile ilgili hizmetler (CPC 883, 5115)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(ı) Enerji dağıtımı ile ilgili danışma ve danışmanlık hizmetleri (CPC 887 nin bir kısmı)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(k) Personel yerleştirme ve tedarik hizmetleri (CPC 872)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(l) Sonuçturma ve güvenlik (CPC 873)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(m) İlgili bilimsel ve teknik müşavirlik hizmetleri (CPC 8675)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(n) Ekipman bakım ve onarımı (deniz taşıtı, hava taşıtı veya diğer ulaşım ekipmanı hariç) (CPC 633, 8861-8866)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(o) Bina temizlik hizmetleri (CPC 874)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınırlı arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör (CPC 875)	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(p) Fotoğrafçılık hizmetleri (CPC 876)	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(q) Paketleme hizmetleri (CPC 876)	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(r) Basım, yayım (CPC 8842)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(s) Kongre hizmetleri (CPC 87909'un bir kısmı)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(t) Diğer: - Çeviri ve tercüme hizmetleri (CPC 87905)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
2. HABERLEŞME HİZMETLERİ			
A. Posta hizmetleri ³⁰ (CPC 7511)			
B. Kurye hizmetleri (CPC 7512)			
Yurtiçi ve yurtdışı varış noktaları için aşağıdaki alt sektörlerin listesine göre posta gönderilerinin ³¹ işlenmesine ³² ilişkin hizmetler.			
(a) Aşağıdakiler dâhil olmak üzere adresli yazılı her tür fiziksel haberleşme aracı ³³ ; - Hibrid posta hizmeti; ve - Doğrudan posta.	(1) (2) (3) Genel Evrensel Hizmet Yükümlülüklerinin bulunduğu (a)'dan (d)'ye kadar bahsedilen gönderiler için lisans sistemleri oluşturulabilir. Bu lisanslar, belirli bir evrensel hizmet yükümlülüğüne ve veya bir tazminat fonu için mali katkıya tabi olabilir.	(1) (2) (3) Kısıtlama yok.	Karadağ, Eklemler II'deki posta ve kurye hizmetleriyle ilgili Referans belgesinde yer alan taahhütleri üstlenmiştir. Özel işletmeler, acele posta hizmetleri summa konusunda Karadağ Ulusal Postanesi'nden daha az elverişli muamele göremezler.
(b) Adresli koli ve paketlerin ³⁴ işlenmesi			
(c) Adresli basın ürünlerinin ³⁵ işlenmesi			
(d) Yukarıda (a)'dan (c)'ye kadar bahsedilen gönderilerin kaydedilmiş veya sigortalanmış haliyle işlenmesi	(4) Yataç taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(4) Yataç taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	

30

Bu sektörde sınıflandırma konusundaki tartışmalar halen devam etmekte birlikte, taahhüt, AB ve onun Üye Devletleri tarafından 23 Mart 2001'de DTÖ'ye bildirilen sınıflandırma önerisi (doküman S/CSS/AW/61) ve posta ve kurye hizmetlerinin sınıflandırılmasına ilişkin tartışmanın sonuçlarına halet getirilmeksizin, 17 Şubat 2005'te AT tarafından onaylanan ortaklaşa desteklendiği posta/kurye ile ilgili Listelene Kuralları (DTÖ dokümanı TN/S/W/30) göre listelenmiştir.

31

32

33

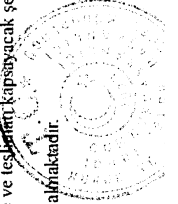
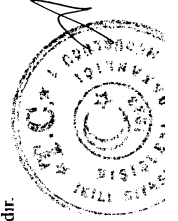
34

35

Ör: mektup, kartpostal.

Kitaplar, kataloglar bunun altında yer almaktadır.

Dergiler, gazetele, süreli yayımlar.



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(e) Yukarıda (a) dan (c)'ye kadar bahsedilen gönderiler için acile posta hizmetleri ³⁶ (f) Adressiz gönderilerin işlenmesi (g) Doküman değişimi ³⁷ (a), (d) ve (e) alt sektörleri rezerve edilebilen hizmetlerin kapsamına girdiklerinde, bu da şudur ki: 350 gramdan daha hafif olmaları şartıyla kamu temel tarifinin beş katından az olan yazışma ürünleri ile adli veya idari posta hizmetleri için hariç tutulur. ³⁸	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
C. Telekomünikasyon Hizmetleri Herhangi bir elektromanyetik araç ³⁹ tarafından sinyallerin alınması ve iletilmesinden oluşan yayıncılık ⁴⁰ hariç tüm hizmetler. Telekomünikasyon hizmetleri, iletilimleri için telekomünikasyon	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	Karadağ, aşağıdaki temel telekomünikasyon hizmetleri için buraya ekli referans belgesinde yer alan yükümlülükleri üstlenir: a) Sesli telefon hizmetleri;

³⁶ Acile posta hizmetleri, belgelerin, hasılı materyallerin, kolilerin, malların veya diğer öğelerin hizmet sunumu boyunca boyunca izlenerek ve kontrol edilerek hızlı bir şekilde toplanması, taşınması ve teslim edilmesini içerir. Bu taahhüt, deniz taşımacılığı hizmetlerini veya Hava Taşımacılığı Hizmetleri Eki'nin uygulandığı hizmetleri kapsamaz.

³⁷ Geçici teslimin temini ve üçüncü bir tarafta ulaştırma dahil olmak üzere, bu hizmete abone olan kullanıcılar arasında posta gönderilerinin karşılıklı olarak değişimiyle kendine teslim edilmesine izin veren araçların sağlanması. Posta gönderileri, gerek kamusal gerekse özel her tür ticari işletmecinin işlediği gönderilere karşılık gelir.

³⁸ "Yazışma ürünleri": Gönderen tarafından üretilen kendisinde veya ambalajında belirtilen adrese iletilecek ve teslim edilecek her türlü fiziki araç üzerine yazılı bir ileti. Kitaplar, kataloglar, gazeteler ve süreli yayımlar yazışma ürünleri olarak kabul edilmez.

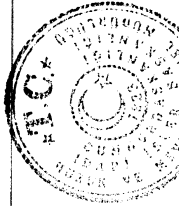
³⁹ Açıklayıcı not MTN / GNS / W / 120 de yer alan Hizmetler Sektörü Sınıflandırma Listesi'nin 2.C. a) ile 2.C. g) arasındaki alt sektörleri ve 2.C.h) ile 2.C.m) arasındaki alt sektörleri (katma değeri hizmetler) buraya dahildir. Bu Listenin 2.C.o) alt sektörü de tanımını kapsamına girdiği ölçüde burada yer alır. Bu Taahhüt Listesinin amacı doğrultusunda, söz konusu sınıflandırma listesinin 2.C.n) alt sektörü (hareketlerin işlenmesi dahil olmak üzere çevrimici bilgi ve/veya veri işleme" "bilgisayar ve ilgili hizmetler" kapsamındadır ve böyle olunca da Bu Taahhüt Listesinin 2.C.o) altında yer alır.

⁴⁰ Yayıncılık, TV ve radyo program sinyallerini taşıma faaliyetleri için gereken kesintisiz iletişim zinciri olarak tanımlanır, ancak operatörler arasındaki katkı bağlantılarını kapsamaz.



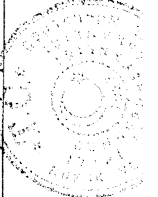
Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör hizmetleri gerektiren içtenk hizmetlerinin sağlanmasından oluşan ekonomik faaliyetleri kapsamamaktadır. Bu hizmetler tesis bazında veya tesis dışı olarak sunulabilir ve kamuya açık veya kamuya açık olmayan kullanımlar için yerel, uzun mesafe veya uluslararası hizmetleri kapsar ve herhangi bir teknoloji aracı ile sağlanabilir.	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
3. İNŞAAT VE İLGİLİ MÜHENDİSLİK HİZMETLERİ A. Binalar için genel müteahhlik işleri (CPC 512) B. İnşaat mühendisliği için genel müteahhlik işleri (CPC 513) C. Tesisat ve montaj işleri (CPC 514, 516) D. Bina tamamlama ve bitirme işleri (CPC 517) E. Diğer (CPC 511, 515, 518)	(1) Teknik olarak mümkün olmadıgından kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	b) Paket-anahhtarlamalı veri iletim hizmetleri; c) Devre-anahhtarlamalı veri iletim hizmetleri; d) Teleks hizmetleri; e) Telegraf hizmetleri; f) Faksimile services; g) Özel kiralık devre hizmetleri; ve o) Diğer.
4. DAĞITIM HİZMETLERİ Aşağıdaki alt sektörler silah, mühimmat, savaş malzemesi ve diğer askeri teçhizatı ticaretini hariç tutmaktadır. A. Komisyonculuk hizmetleri (CPC 621, 6111, 6113, 6121) B. Toplan ticaret hizmetleri (CPC 622, CPC 6111, 6113, 6121) C. Perakende ticaret hizmetleri (CPC 631, 632, 61112, 6113, 6121, 6122, 613) D. Franchising (CPC 8929)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	



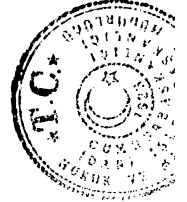
Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Ali Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
5. EĞİTİM HİZMETLERİ (yalnızca özel olarak finansse edilen hizmetler)			
A. İlköğretim hizmetleri (CPC 921)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Özel bir ilkokul sadece yerli bir gerçek veya tüzel kişi tarafından kurulabilir. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	
B. Orta öğretim hizmetleri (CPC 922)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	
C. Yükseköğretim hizmetleri (CPC 923)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	
D. Yetişkin eğitimi (CPC 924)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	
E. Diğer eğitim hizmetleri (CPC 929)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	
6. ÇEVRE HİZMETLERİ			
A. Atık su yönetimi (atık su hizmetleri kanalizasyon hizmetlerine tekabül eder) (CPC 9401)	(1) Kapalı. Danışmanlık hizmetlerinde kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. Danışmanlık hizmetlerinde kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	
B. Katı/tehlikeli atık yönetimi - Çöplerin toplanması	(1) Kapalı. Danışmanlık hizmetlerinde kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. Danışmanlık hizmetlerinde kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirlenler hariç kapalı.	

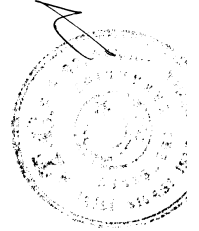


Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör hizmetleri	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(CPC 9402) Sağlıkla ilgili ve benzeri hizmetler (CPC 9403) Egzoz gazı temizleme hizmetleri (CPC 9404) Toprak ve suların iyileştirilmesi ve temizlenmesi Kirlenmiş/kirli toprak ve suyun arıtılması, iyileştirilmesi (CPC 9406'nın bir kısmı) Doğa ve peyzaj koruma hizmetlerinin bölümlerine tekbül eder. Gürültü ve ütreşimin azaltılması (CPC 9405) Biyolojik çeşitliliğin ve peyzajın korunması Doğa ve peyzaj koruma hizmetleri (CPC 9406'nın D alt sektöründe yer almayan bölümleri)			
G. Diğer çevre hizmetleri (CPC 9409)	(1) Kapalı. Danışmanlık hizmetlerinde kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. Danışmanlık hizmetlerinde kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	



72

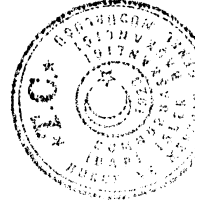


Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır dışı arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

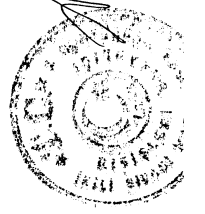
Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
7. FİNANSAL HİZMETLER <ul style="list-style-type: none">- Genel bir kural olarak ve ayrıca gözetmeden, Karadağ'da kurulan finansal kurumlar belirli bir hukuki formu kabul etmelidir⁴¹.- Yeni finansal ürünlerin piyasaya kabul edilmesi, Hizmet Ticareti Protokolü'nün 46'ncı Maddesinin 1'inci ve 2'nci paragraflarında belirtilen hedeflere ulaşmasını amaçlayan bir düzenleyici çerçevenin varlığına ve bu ürünlerin bu çerçeveye ile tutarlılığına bağlı olabilir. A. Tüm sigortacılık ve sigortacılıkla ilişkili hizmetler <ul style="list-style-type: none">- Sigorta şirketi hayat ve hayat dışı sigortacılık hizmetlerini aynı anda sağlayamayabilir. İstisna olarak, hayat sigortası hizmetleri sunan sigorta şirketi, müşterilerine tedavi masrafları seviyesine kadar kazalara karşı sigorta gibi hayat dışı sigorta ile gönüllü sağlık sigortası sunabilir.- Zorunlu sigorta, yalnızca, Karadağ'da lisanslı sigorta şirketleri (yabancı sigorta sunucuların dahil) ve devlet fonları tarafından sağlanabilir. Zorunlu sigorta, toplu tasımda yolcuların kazalara karşı zorunlu sigortalıların ve motorlu taşıtların, hava taşıtlarının ve deniz taşıtlarının sahiplerinin üçüncü şahıslara karşı sorumluluk sigortalarını ve çalışanların iş kazalarına karşı toplu sigortalarını ifade etmektedir. Devlet fonları zorunlu emeklilik ve sağlık sigortası sağlamaktadır. DİO ye üyelik tarihinden itibaren on yıl sonra, deniz taşıtlarının sahiplerinin veya kullanıcılarının üçüncü şahıslara karşı sorumlulukları için zorunlu sigortası, Karadağ'da lisanslı sigorta şirketlerine uygulanan aynı koşullar altında, Karadağ'da lisanslı olmayan sigorta şirketleri tarafından da sağlanabilir.	(i) Doğrudan Sigorta (müsterek sigorta dahil) <ul style="list-style-type: none">(1) Yabancı uyruklulara hayat sigortası sağlanmasında kısıtlama bulunmaması hariç kapalı.(2) Kısıtlama yok.(3) Kısıtlama yok.(4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. <ul style="list-style-type: none">(2) Kısıtlama yok.(3) Kısıtlama yok.(4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	

- 41 - Yabancı sigorta şirketleri, anonim şirket olarak kurulması gereken bağlı kuruluşlar kurmak zorundadır. Şubeleşmeye Ocak 2012 itibarıyla izin verilecektir;
- Sigortacılığa aracılık için şirket ve diğer hizmetlerin sunumu için ajans, bir anonim şirket veya limited şirket olarak kurulabilir;
 - Yabancı bankalar Karadağ topraklarında bağlı kuruluşlar, şube ofisleri veya temsilcilik büroları kurabilirler. Yabancı bankaların temsilcilik büroları yalnızca piyasa araştırması gibi hazırlık faaliyetleri sağlayabilirler ve bankacılık hizmetleri sunamazlar.
 - Brokerler ve döviz tüccarı şirketler, kredi garantisi fonları yatırım fonları ve borsa anonim şirket olarak kurulmalıdır;
 - Mikro finans kurumları ve yatırım danışmanlığı hizmetleri sunan tüzel kişiler, limited şirketler veya anonim şirketler olarak kurulmalıdır, yatırım fonu yönetimi şirketi, bir anonim şirket veya limited şirket olarak kurulabilir. Gönüllü emeklilik fonlarının yönetimi ve organizasyonu faaliyetlerini gerçekleştiren varlık yönetimi şirketi, halka açık olmayan bir anonim şirket olarak kurulmalıdır.

Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır dışı arz	2) Yurtiçinde tüketim	3) Ticari varlık	4) Gerçek kişilerin varlığı
(B) Sektör veya Alt Sektör Hayat dışı sigorta	Pazarca Giriş Kısıtlamaları (1) Yabancı uyrukluların mallarının sigortalınması ile deniz taşımacılığı ve ticari havacılık ve uzay fırlatma ve nakliyesi (uydular dahil) ile ilgili risklerin sigortalınmasında kısıtlama bulunmaması hariç kapalı. Bu sigorta aşağıdakilerin bazılarını veya tamamını kapsamaktadır: taşınan mallar, malları taşıyan araçlar ve bunlardan kaynaklanan tüm sorumluluklar, ve uluslararası transit mallar. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	Ulusal Müaamele Kısıtlamaları (1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	İlave Taahhütler
(ii) Reasürans ve retrosesyon	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	



74

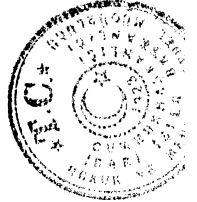


Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

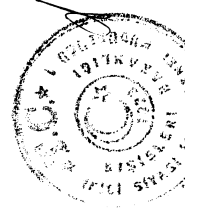
	3) Ticari varlık	4) Gerçek kişilerin varlığı
<p>(iii) Sektör veya Alt Sektör (iii) Sigorta aracıları- brokerlik ve acentelik gibi</p>	<p>Pazara Giriş Kısıtlamaları (1) Yabancı uyruklulara hayat sigortası sağlanması, yabancı uyrukluların mallarının sigortalanması ve deniz taşımacılığı ve ticari havacılık ve uzay fırlatma ve nakliyesi (uydular dahil) ile ilgili risklerin sigortalanmasında kısıtlama bulunmaması hariç kapalı. Bu sigorta aşağıdakilerin bazılarını veya tamamını kapsamaktadır: taşınan mallar, malları taşıyan araçlar ve bunlardan kaynaklanan tüm sorumluluklar, ve uluslararası transit mallar. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>	<p>Ulusal Muamelele Kısıtlamaları (1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>
<p>(iv) Danışmanlık, aktüerya, risk değerlendirme ve hasar yönetimi hizmetleri gibi sigortacılık yardımcı hizmetleri</p>	<p>Pazara Giriş Kısıtlamaları (1) Yabancı uyruklulara hayat sigortası sağlanması, yabancı uyrukluların mallarının sigortalanması ve deniz taşımacılığı ve ticari havacılık ve uzay fırlatma ve nakliyesi (uydular dahil) ile ilgili risklerin sigortalanmasında kısıtlama bulunmaması hariç kapalı. Bu sigorta aşağıdakilerin bazılarını veya tamamını kapsamaktadır: taşınan mallar, malları taşıyan araçlar ve bunlardan kaynaklanan tüm sorumluluklar, ve uluslararası transit mallar. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>	<p>Ulusal Muamelele Kısıtlamaları (1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>

Hizmet Sunum Bçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
B. Bankacılık ve diğer mali hizmetler Bankanın yönetim kurulunun beş üyesinden biri ve en az iki yönetici müdür Karadağ'ın resmî dilini bilmeli ve sözleşme stüresince Karadağ'da ikamet etmelidir.			
(v) Mevduat ve diğer geri ödenebilir fonların kabulü	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(vi) Her çeşit kredi faaliyeti, tüketici kredisi, ipotekli konut kredisi, faktoring ve ticari işlemlerin finansmanı	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(vii) Finansal kiralama			
(viii) Kredi, harcama ve bankamatik kartları, seyahat çekleri ve banka çekleri dâhil tüm ödeme ve para transferi hizmetleri			
(ix) Garantiler ve taahhütler			

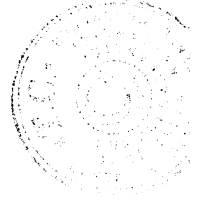


76



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

	1) Sınır ötesi arz	2) Yurtdışında tüketim	3) Ticari varlık	4) Gerçek kişilerin varlığı
	<p>Sektör veya Alt Sektör</p> <p>(x) Borsada, tezgâh üstü piyasada veya diğer bir şekilde, kendi hesabına veya müşterileri hesabına aşağıdaki mali araçlara ilişkin alım satım işlemleri gerçekleştirilmek:</p> <p>(A) Para piyasası araçları (çek, senet, mevduat sertifikası, vs.);</p> <p>(B) Kambiyo;</p> <p>(C) Türev ürünler (vadeli işlemler ve opsiyonlar dâhil fakat bunlarla sınırlı değil);</p> <p>(D) Takas ve vadeli kur anlaşmaları gibi döviz kuru ve faiz oranı araçları;</p> <p>(E) Devredilebilir menkul kıymetler; ve</p> <p>(F) Diğer ciro edilebilir araçlar ve külçe alım/gülmüş dâhil mali varlıklar.</p>	<p>Pazar Giriş Kısıtlamaları</p> <p>(1) Kısıtlama yok.</p> <p>(2) Kısıtlama yok.</p> <p>(3) Kısıtlama yok.</p> <p>(4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>	<p>Ulusal Muamele Kısıtlamaları</p> <p>(1) Kısıtlama yok.</p> <p>(2) Kısıtlama yok.</p> <p>(3) Kısıtlama yok.</p> <p>(4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>	<p>Have Taahhütler</p>
	<p>(xi) Her türlü menkul kıymet ihracına katılm, aracılık yüklenimi ve menkul kıymetlerin satışı (kamuya açık veya özel olarak) ve bunlarla ilgili hizmet sunumu</p> <p>(xii) Bankerlik</p>	<p>(1) Kısıtlama yok.</p> <p>(2) Kısıtlama yok.</p> <p>(3) Kısıtlama yok.</p> <p>(4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>	<p>(1) Kısıtlama yok.</p> <p>(2) Kısıtlama yok.</p> <p>(3) Kısıtlama yok.</p> <p>(4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>	



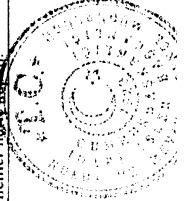
77

Hizmet Sanum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(xiii) Portföy yönetimi veya nakit gibi varlık yönetimi, her tür kolektif yatırım yönetimi, emeklilik fonlarının yönetimi, saklama ve tröst hizmetlerinin tüm biçimleri	(1) Menkul kıymetler fonları ve yatırım şirketlerinin yönetim faaliyetlerini gerçekleştirmek için özel bir yönetim şirketinin kurulması gerekmektedir. Yalnızca kendi kayıtlı ofisi Karadağ'da bulunan firmalar, yatırım fonlarının varlıklarının takas ve saklama merkezi olarak hareket edebilirler. (2) Kısıtlama yok. (3) Menkul kıymetler fonları ve yatırım şirketlerinin yönetim faaliyetlerini gerçekleştirmek için özel bir yönetim şirketinin kurulması gerekmektedir. Yalnızca kendi kayıtlı ofisi Karadağ'da bulunan firmalar, yatırım fonlarının varlıklarının takas ve saklama merkezi olarak hareket edebilirler. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(xiv) Finansal varlıklar için mutabakat ve takas hizmetleri; menkul kıymetler, türev ürünler ve diğer ciro edilebilir araçlar	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Bu tip hizmetler sadece Menkul Kıymetler Takas ve Saklama Merkezi tarafından sağlanabilir. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(xv) Mali bilgilerin ve mali verilerin işlenmesinin ve ilgili yazılımların diğer mali hizmet tedarikçileri tarafından temini ve transferi	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	

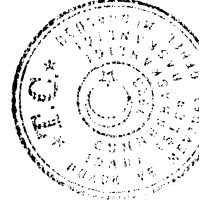


78



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör (xvi) Benî (v)'den (xv)'e kadar sıralanan hizmetlere yönelik danışmanlık, aracılık ve diğer yan mali hizmet faaliyetleri (kredi referansı ve analizleri; yatırım ve portföy araştırmaları; devralmalar, yeniden yapılmalar ve kurumsal stratejiye yönelik danışmanlık dahil)	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
8. SAĞLIKLA İLGİLİ VE SOSYAL HİZMETLER (yalnızca özel olarak finanse edilen hizmetler)			
A. Hastane hizmetleri (CPC 9311)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
B. Diğer insan sağlığı hizmetleri (CPC 9319)	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
9. TURİZM VE SEYAHAT İLE İLGİLİ HİZMETLER			
A. Oteller ve lokantalar (catering dahil) (CPC 641- 643) (ulaştırma hizmetleri sektöründe catering hariç)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
B. Seyahat Acentaları ve Tur Operatörleri Hizmetleri (CPC 7471)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
C. Turist rehberliği hizmetleri (CPC 7472)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	



79

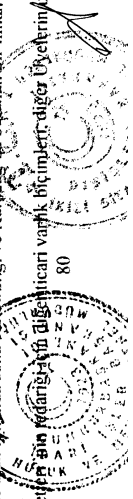


Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazar Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
10. EĞLENCE, KÜLTÜR VE SPOR HİZMETLERİ (görüş-ışitme hizmetler hariç)			
A. Sinema tiyatrosu işletme hizmetleri (CPC 96199 **)	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. (2) Kapalı. (3) Devlet yardımlarına erişimin kapalı olması hariç kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
B. Haber ajansı hizmetleri (CPC 962)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
D. Kuarar ve balık hizmetleri hariç sportif ve diğer eğlence hizmetleri (CPC 964'ün bir kısmı)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
11. ULAŞTIRMA HİZMETLERİ			
A. Denizyolu Ulaştırma Hizmetleri			
(a) Yolcu ulaştırma (CPC 7211)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) (a) Karadağ bayraklı bir filo işletmek amacıyla kayıtlı bir şirketin kurulması: Kapalı (b) Uluslararası deniz taşımacılığı hizmetlerinin sunumu için diğer ticari varlık biçimleri: Kısıtlama yok ⁴³ .	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) (a) Kapalı. (b) Kısıtlama yok.	Limanda sağlanan aşağıdaki hizmetler, uluslararası deniz taşımacılığı tedarıkçilerine makul ve ayrımcı olmayan şartlar ve koşullar altında sunulmaktadır: 1. Kılavuzluk; 2. Çekim ve römorkör yardımı; 3. Ön tedarik, yakıt ve sulama; 4. Çöp toplama ve balast atığı betarafı; 5. Liman Kapıanı'nın hizmetleri; 6. Gemi seferi yardımı;
(b) Yük taşımacılığı (CPC 7212) kabotaj hariç ⁴²	(4) (a) Gemi mürettebatı: Kapalı. (b) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(4) (a) Kapalı. (b) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	

⁴² İlgili ulusal mevzuat uyarınca "kabotaj" olarak nitelendirilebilecek faaliyetlerin kapsamına hâle getirmeksizin, bu liste, Karadağ'da bulunan bir liman ile yine Karadağ'da bulunan bir diğer liman arasında yolcu ve yük taşımacılığını kapsadığı kabul edilmez. "deniz kabotaj hizmetleri"ni, Karadağ'ın karasularında kalması koşuluyla Karadağ'da bulunan bir limanda başlayıp yine aynı limanda sona eren trafığı ve Karadağ'da bulunan bir liman ile Karadağ kıta sahanlığında bulunan tesisler veya yapılar arasında yolcu ve esya taşımacılığını kapsamaz.

⁴³ "Uluslararası deniz taşımacılığı hizmetleri"nin yurtdışı ticari varlık biçimleri diğer Üyelerin uluslararası deniz taşımacılığı hizmeti sunucularının



Hizmet Sunum Bıçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(c) Gemilerin mürettebatıyla birlikte kiralanması (CPC 7213)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yataç taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yataç taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	7. Habereleşme, su ve elektrik tedarığı dahil olmak üzere gemi faaliyetleri için gerekli kıyı bazlı icrai hizmetler; 8. Acil durum onarım tesisler; ve 9. Demirleme, rihüm ve yamaşma hizmetleri.
(d) Gemilerin bakım ve onarımı (CPC 8868**)	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yataç taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yataç taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(e) İhne ve çekme hizmetleri (CPC 7214), kabotaj harç	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yataç taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yataç taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	

deniz taşımacılığının önemli bir unsurunu oluşturduğu kısmen veya tamamen entegre bir ulaştırma hizmetinin kendi müşterilerine tedarığı için gerekli tüm faaliyetleri yerel olarak yerine getirme kabiliyeti anlamına gelir. (Ancak bu taahhüt, sınır ötesi dağıtım biçimi kapsamında üstlenilen taahhütlerin herhangi bir şekilde sınırlanması olarak yorumlanamaz). Bu faaliyetler, bunlarla sınırlı olmamakla birlikte aşağıdakilerdir:

- Hizmet sağlayıcısının kendisi tarafından veya hizmet satıcısının daimi iş sözleşmeleri yaptığı hizmet sağlayıcılar tarafından işletilen veya sunulan deniz taşımacılığı ve ilgili hizmetlerin, müşterilerle doğrudan temas yoluyla, fiyatlandırılmadan faaturalandırmaya kadar pazarlanması ve satışı;
- Entegre hizmetlerin sunumu için gerekli olan, özellikle iç su yolları, karayolu ve demiryolu olmak üzere, herhangi bir modda iç taşıma hizmetleri dahil olmak üzere, tüm ulaştırma ve ilgili hizmetlerin kendi hesabına veya kendi adına veya müşterilerine (ve müşterilerine yeniden satış) satın alınması;
- Taşınacılık belgelerine, gümrük belgelerine veya taşınan malların menşei ve karakteri ile ilgili diğer belgelere ilişkin belgelerin hazırlanması;
- Bilgisayarlı bilgi sistemleri ve elektronik veri alışverişini dahil olmak üzere iş bilgilerinin herhangi bir yolla sağlanması (III. Bölüm-Telekomünikasyon hükümlerine tabi);

- Herhangi bir ticari sözleşmenin (bir şirketin işte geçimine katılmı dahil) kurulması ve yerel olarak kurulmuş herhangi bir nakliye acentesi ile yerel olarak (veya yabancı personel olmasa da durumunun personelinin hazırlanması tabi olarak) işe alınan personelin atanması; ve

- Şirketler adına hareket edilmesi, gemi taşımacılığının düzenlenmesi veya gerçekleştirilmesi için gerekli olan diğer faaliyetlerin gerçekleştirilmesi.

Hizmet Sunumu Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
- Denizle ilgili yük elleçleme hizmetleri ⁴⁴	(1) Aktarma (geniden gemiye veya işkete aracılığıyla) veya gemide kargo elleçleme ekipmanı kullanımı konusunda sınırlama bulunmaması dışında kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. ⁴⁵ (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Aktarma (geniden gemiye veya kargo elleçleme ekipmanı kullanımı konusunda sınırlama bulunmaması dışında kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
- Depolama ve anirepo hizmetleri (CPC 742)	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. ⁴⁶ (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
- Gümrükleme hizmetleri ⁴⁶	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
- Konteyner istasyonu ve depo hizmetleri ⁴⁷	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
- Denizle ilgili acente hizmetleri ⁴⁹	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
- Denizle ilgili navlun sevkiyatı hizmetleri ⁵⁰	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	

⁴⁴ "Denizle ilgili yük elleçleme hizmetleri", terminal operatörleri dahil olmak üzere, yükleme-boşaltma (stevodore) şirketleri tarafından gerçekleştirilen faaliyetler anlamına gelir, ancak bu iş gücü, yükleme-boşaltma (stevodore) şirketlerinden veya terminal işletmecisi şirketlerden bağımsız olarak düzenlendiğinde, liman işçilerinin doğrudan faaliyetlerini içermez. Kapsanan faaliyetler arasında, (a) bir gemiye/gemiden kargo yükleme/boşaltma; (b) yükün bağlanması/çözülmesi; ve (c) sevkiyat öncesi veya boşaltma sonrası kargoların alınması/teslim edilmesi ve saklanması bulunmaktadır.

⁴⁵ Kamu alanının işgal edilmesi durumunda kamu yararı imtiyazı veya lisanslama prosedürleri uygulanabilir.

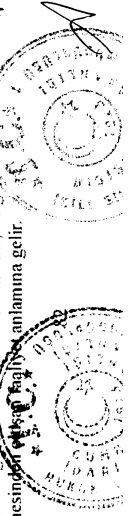
⁴⁶ "Gümrükleme hizmetleri", hizmetin sunulduğu alanın imtiyazı veya lisanslama prosedürleri uygulanabilir. "Gümrükleme hizmetleri", hizmetin sunulduğu alanın imtiyazı veya lisanslama prosedürleri uygulanabilir.

⁴⁷ "Konteyner istasyonu ve depo hizmetleri", ister liman alanlarında ister iç kısımda olsun, konteynerlerin dokurulması/boşaltılması, onarılması ve sevkiyatları için uygun hale getirilmesi amacıyla konteynerlerin depolanmasına yönelik faaliyetler anlamına gelir.

⁴⁸ Kamu alanının işgal edilmesi durumunda kamu yararı imtiyazı veya lisanslama prosedürleri uygulanabilir.

⁴⁹ "Denizle ilgili acente hizmetleri", belirli bir coğrafi alan içinde, bir veya daha fazla denizyolu taşımacılığının veya nakliye şirketinin ticari çıkarlarını aşmış amaçlar için temsil eden faaliyetler anlamına gelir. (a) fiyatlandırılmadan faturalandırmaya kadar deniz taşımacılığı ve ilgili hizmetlerin pazarlanması ve satış, şirketler adına konsignemelerin ihracı, gerekli hizmetlerin satın alınması ve yeniden satılması, belgelerin hazırlanması ve iş bilgilerinin sağlanması; ve (b) geminin çağırısını düzenleyen ya da gerektiğinde kargoları üstlenen şirketler adına hareket edilmesi.

⁵⁰ "Navlun sevkiyatı hizmetleri", taşımacılık ve ilgili faaliyetlerin satın alınması, belgelerin hazırlanması ve iş bilgilerinin sağlanması yoluyla nakliyeciler adına sevkiyat işlemlerinin organize edilmesinden ve izlenmesinden oluşur. "Navlun sevkiyatı hizmetleri", taşımacılık ve ilgili faaliyetlerin satın alınması, belgelerin hazırlanması ve iş bilgilerinin sağlanması yoluyla nakliyeciler adına sevkiyat işlemlerinin organize edilmesinden ve izlenmesinden oluşur.

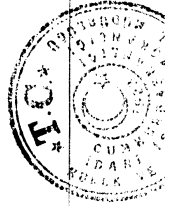


Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
C. Hava yolu Ulaştırma Hizmetleri			
(d) Hava taşıtlarının bakım ve onarımı (CPC 8868**)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(e) Hava ulaşımı için destek hizmetleri	(1) Kısıtlama yok.	(1) CRS ana taşıyıcı tarafından sağlanan havayolu ulaştırma hizmetlerinin CRS aracılığıyla dağıtımının kapalı olması hariç kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) CRS ana taşıyıcı tarafından sağlanan havayolu ulaştırma hizmetlerinin CRS aracılığıyla dağıtımının kapalı olması hariç kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
- Hava ulaşım hizmetlerinin satışı ve pazarlaması	(2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok.	(2) Kısıtlama yok. (3) CRS ana taşıyıcı tarafından sağlanan havayolu ulaştırma hizmetlerinin CRS aracılığıyla dağıtımının kapalı olması hariç kısıtlama yok.	
- Bilgisayar Rezervasyon Sistemleri (CRS)	(3) Kısıtlama yok.	(3) CRS ana taşıyıcı tarafından sağlanan havayolu ulaştırma hizmetlerinin CRS aracılığıyla dağıtımının kapalı olması hariç kısıtlama yok.	
E. Demiryolu Ulaştırma Hizmetleri			
(b) Yük taşımacılığı (CPC 7112)	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(d) Demiryolu ulaştırma ekipmanlarının bakım ve onarımı (CPC 8868**)	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(e) Demiryolu ulaşımı için destek hizmetleri (CPC 7430)	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	

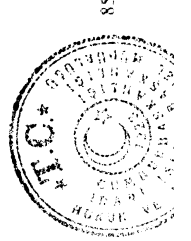
Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
F. Karayolu Ulaştırma Hizmetleri (a) Yolcu taşıma (CPC 7121, 7122)	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Taşıma ruhsatı almak için Karadağ vatandaşlığı veya ilgili Karadağ kanunları uyarınca kurulmuş bir tüzel kişi olmak gereklidir. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Taşıma ruhsatı almak için Karadağ vatandaşlığı veya ilgili Karadağ kanunları uyarınca kurulmuş bir tüzel kişi olmak gereklidir. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(b) Yük taşımacılığı (CPC 7123)	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(c) Operatörlü ticari araç kiralama (CPC 7124)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok.	
(d) Karayolu taşımacılığı ekipmanlarının bakım ve onarımı (CPC 6112, 8867)	(4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
(e) Karayolu taşıma hizmetleri için destek hizmetleri (CPC 744)	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. (2) Kısıtlama yok. (3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	
G. Boru Hattı Taşımacılığı (a) Yakıtların taşınması (CPC 7131) (b) Diğer malların taşınması (CPC 7139)	(1) Kapalı. (2) Kapalı. (3) Kapalı. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	(1) Kapalı. (2) Kapalı. (3) Kapalı. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	Karadağ, boru hattı taşımacılığı hizmetlerine erişim ve ticareti etkileyen önlemlerin formülasyonu, benimsenmesi ve uygulanmasında tam şeffaflık sağlamayı taahhüt eder. Karadağ, taşınan ürünün menşei, varış yeri veya mülkiyeti ile ilgili, herhangi bir haksız gecikmeye, kısıtlamaya veya maliyete yol açmadan ve menşei, varış yeri veya mülkiyet farklılıklarına dayanan ayrımcı fiyatlandırmayı yapmadan yetki alanı kapsamındaki boru hattı ağlarına erişim ve



Hizmet Sunum Biçimleri: 1) Sınırlı arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
II. Tüm ulaştırma biçimlerine yardımcı hizmetleri			kullanımında, bu ağların teknik kapasiteleri dahilinde, ayrımcı olmayan muamele ilkelerine bağlı kalmayı taahhüt eder.
(a) Kargo elleçleme hizmetleri (CPC 741)	(1) Kapanlı (2) Kısıtlama yok.	(1) Kapanlı. (2) Kısıtlama yok.	
(b) Depolama ve antrepo hizmetleri (CPC 742)	(3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapanlı.	(3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapanlı.	
(c) Yüklü taşımacılığı acenta hizmetleri (CPC 748)	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok.	(1) Kısıtlama yok. (2) Kısıtlama yok.	
(d) Diğer destekleyici ve yardımcı ulaştırma hizmetleri (CPC 749)	(3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapanlı.	(3) Kısıtlama yok. (4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapanlı.	



EKLENTİ I

Bilgisayar ve İlgili Hizmetlerin (CPC 84) Kapsamına İlişkin Mutabakat

1. CPC 84 tüm bilgisayar ve ilgili hizmetleri kapsar.
2. Teknolojik gelişmeler, bu hizmetlerin, 3'üncü fıkrada sıralanan temel fonksiyonların bir kısmını veya tamamını içerebilen bir paket veya ilgili hizmetler paketi olarak sunumunun artmasına neden olmuştur. Örneğin, web veya alan adı barındırma, veri madenciliği hizmetleri ve dağıtımli hesaplama gibi hizmetlerin her biri temel bilgisayar hizmetleri işlevlerinin birleşiminden oluşur.
3. Bilgisayar ve ilgili hizmetler, internet dahil bir şebeke aracılığıyla gönderilip gönderilmediğine bakılmaksızın, aşağıdakileri veya bunların herhangi bir birleşimini sağlayan tüm hizmetleri içerir:
 - Bilgisayar veya bilgisayar sistemlerine ya da bunlar için danışmanlık, uyum, strateji, analiz, planlama, ayrıntılarıyla tanımlama, tasarım, gelişme, kurulum, uygulama, bütünlüşme, test, hata düzeltme, güncelleme, destek, teknik yardım veya yönetim;
 - Yazılımlara veya yazılımlar için danışmanlık, strateji, analiz, planlama, ayrıntılarıyla tanımlama, tasarım, gelişme, kurulum, uygulama, bütünlüşme, test, hata düzeltme, güncelleme, uyum, bakım, destek, teknik yardım, yönetim veya kullanım⁵¹;
 - Veri işleme, veri depolama, veri barındırma veya veritabanı hizmetleri;
 - Bilgisayarlar dahil olmak üzere büro makineleri ve ekipmanı için bakım ve onarım hizmetleri; ve
 - Müşteriler için yazılım, bilgisayarlar veya bilgisayar sistemleri ile ilgili ve başka yerde sınıflandırılmamış eğitim hizmetleri.
4. Birçok durumda, bilgisayar ve ilgili hizmetler, diğer hizmetlerin⁵² hem elektronik hem de başka yollarla sağlanmasına olanak sağlar. Ancak, bu gibi durumlarda, bilgisayar ve ilgili hizmet (ör. web barındırma veya uygulama barındırma) ile bilgisayar ve ilgili hizmet tarafından etkinleştirilen diğer hizmet arasında önemli bir fark vardır. Bir bilgisayar ve ilgili hizmet tarafından etkinleştirilip etkinleştirilmediğine bakılmaksızın diğer hizmet, CPC 84 kapsamında değildir.

⁵¹ "Yazılım" terimi, bilgisayarların çalışmasını ve iletişimini sağlamak için gerekli olan talimatlar kümesi olarak tanımlanabilir. Belirli uygulamalar (uygulama yazılımı) için bir dizi farklı program geliştirilebilir ve müşteri rafia hazır programlar (paketlenmiş yazılım) kullanma, belirli gereksinimler için özel programlar (özel geliştirilmiş yazılım) geliştirme veya bu ikisinin birleşimini kullanma seçeneğine sahip olabilir.

⁵² Örneğin, W 120.1.A.b. (muhasibecilik, denetim ve defter tutma hizmetleri), W 120.1.A.d. (mimarlık hizmetleri), W 120.1.A.h. (tıbbi ve dişlerle ilgili hizmetler), W 120.2.D (görsel-ışitsel hizmetler), W 120.5. (eğitim hizmetleri).



Türkiye Büyük Millet Meclisi



(Sıra Sayısı: 141)

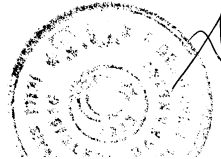
**BİLGİSAYAR VE İLGİLİ HİZMETLERİN (CPC 84) KAPSAMINA İLİŞKİN
MUTABAKATA EK**

CPC 84 Bölümü – Bilgisayar ve İlgili Hizmetler

- 841 Bilgisayar donanımı kurulumu ile ilgili danışmanlık hizmetleri.
- 8410 84100 Bilgisayar donanımı kurulumu ile ilgili danışmanlık hizmetleri:
Bilgisayar donanımı (diğer bir deyişle fiziksel ekipman) ve bilgisayar ağlarının kurulumunda müşterilere yardım hizmetleri.
- 842 Yazılım uygulama hizmetleri:
Yazılım geliştirme ve uygulama konusunda danışmanlık hizmetleri içeren tüm hizmetler. "Yazılım" terimi, bilgisayarların çalışmasını ve iletişimini sağlamak için gerekli olan talimatlar kümesi olarak tanımlanabilir. Belirli uygulamalar (uygulama yazılımı) için bir dizi farklı program geliştirilebilir ve müşteri rafta hazır programlar (paketlenmiş yazılım) kullanıma, belirli gereksinimler için özel programlar (özellleştirilmiş yazılım) geliştirme veya bu ikisinin birleşimini kullanma seçeneğine sahip olabilir.
- 8421 84210 Sistem ve yazılım danışmanlık hizmetleri:
Veri işleme sistemlerinin ve uygulamalarının geliştirilmesinden önceki genel nitelikte hizmetler. Bunlar yönetim hizmetleri, proje planlama hizmetleri, vs. olabilir.
- 8422 84220 Sistem analiz hizmetleri:
Analiz hizmetleri, müşterilerin ihtiyaçlarının analizini, fonksiyonel özellikleri tanımlamayı ve ekibi kurmayı kapsamaktadır. Ayrıca, proje yönetimi, teknik koordinasyon ve sistem mimarisinin entegrasyonu ve tanımı yer almaktadır.
- 8423 84230 Sistem tasarım hizmetleri:
Tasarım hizmetleri, metodoloji, kalite güvencesi, ekipman yazılım paketlerinin veya yeni teknolojilerin seçimi, vb. ile ilgili teknik çözümler içermektedir.
- 8424 84240 Programlama hizmetleri:
Programlama hizmetleri, uygulama aşamasını, başka bir deyişle program yazma ve hata düzeltme, testleri yürütme ve belgeleri düzenlemeyi içermektedir.
- 8425 84250 Sistem bakım hizmetleri:
Bakım hizmetleri, kullanımda olan yazılım türünün danışmanlık ve teknik destek hizmetlerini, mevcut programları veya sistemleri yeniden yazmayı veya değiştirmeyi ve güncel yazılım belgelerini ve kılavuzlarını korumayı içermektedir. Ayrıca, "dönüştürme"ler gibi uzmanlık gerektiren işler de dahildir.
- 843 Veri işleme hizmetleri.
- 8431 84310 Girdi hazırlama hizmetleri:
Anahtar delme, optik tarama veya veri girişi için diğer yöntemler gibi veri kayıt hizmetleri.
- 8432 84320 Veri işleme ve çizelgeleme hizmetleri:
Veri işleme ve çizelgeleme hizmetleri, bilgisayar hesaplama hizmetleri ve bilgisayar zamanı kiralama hizmetleri gibi hizmetler.
- 8433 84330 Zaman paylaşımı hizmetleri:
Bu, 84320' dekiler ile aynı türden hizmetler gibi görünmektedir. Bilgisayar zamanı sadece satın alınır; eğer müşterinin tesisinden satın alınırsa, telekomünikasyon hizmetleri de satın alınır. Veri işleme veya çizelgeleme hizmetleri de bir hizmet bürosundan satın alınabilir. Her iki durumda da hizmetler işlenen zaman paylaşımı olabilir. Bu sebeple, 84320 ve 84330 arasında net bir ayrım yoktur.
- 8439 84390 Diğer veri işleme hizmetleri:
Müşterinin tesislerinin tüm faaliyetlerini sözleşmeli olarak yöneten hizmetler: bilgisayar odası çevre kalite kontrol hizmetleri; yerinde bilgisayar ekipmanı kombinasyonlarının yönetim hizmetleri; ve bilgisayar iş akışlarının ve dağıtımlarının yönetim hizmetleri.
- 844 Veritabanı hizmetleri.
- 8440 84400 Veritabanı hizmetleri:



87



Öncelikli olarak yapılandırılmış veri tabanlarından bir iletişim ağı yoluyla sağlanan tüm hizmetler.

İstisnalar: Veri ve mesaj iletim hizmetleri (örn. şebeke işletim hizmetleri, katma değerli ağ hizmetleri) 7523 (Veri ve mesaj iletim hizmetleri) sınıfında sınıflandırılır.

Veritabanlarından bilgi alınmasına yönelik dokümantasyon hizmetleri, 96311 (Kütüphane hizmetleri) alt sınıfında sınıflandırılmıştır.

845 Bilgisayarlar dahil olmak üzere büro makineleri ve ekipmanı için bakım ve onarım hizmetleri.

8450 84500 Bilgisayarlar dahil olmak üzere büro makineleri ve ekipmanı için bakım ve onarım hizmetleri:

Büro makineleri, bilgisayarlar ve ilgili ekipmanın tamir ve bakım hizmetleri.

849 Diğer bilgisayar hizmetleri.

8491 84910 Veri hazırlama hizmetleri:

Veri işleme hizmetlerine sahip olmayan müşteriler için veri hazırlama hizmetleri.

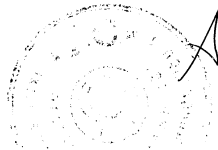
8499 84990 Başka yerde sınıflandırılmamış diğer bilgisayar hizmetleri:

Başka yerde sınıflandırılmamış, bilgisayarla ilgili diğer hizmetler, örn. müşteriler için eğitim hizmetleri ve diğer uzmanlık gerektiren bilgisayar hizmetleri.



Türkiye Büyük Millet Meclisi

88



(Sıra Sayısı: 141)

EKLENTİ II

Posta ve Kurye Hizmetleri ile ilgili Referans Belgesi

Kapsam

Tüm posta ve kurye hizmetleri için düzenleyici çerçeve ile ilgili tanımlar ve ilkeler aşağıda yer almaktadır.

Tanımlar

"Münferit lisans", belirli bir hizmeti sunmadan önce gerekli olan, bir düzenleyici makam tarafından münferit bir tedarikçiye verilen bir yetkidir.

"Evrensel hizmet", belirtilen kalitede bir posta hizmetinin, Karadağ topraklarının tüm noktalarında, tüm kullanıcılar için makul fiyatlarla kalıcı olarak sağlanmasıdır.

1. **Posta ve kurye sektöründeki rekabete aykırı uygulamaların önlenmesi**

Posta ve kurye hizmetleri için ilgili pazarlardaki katılım şartlarını (fiyat ve arz bakımından) piyasadaki konumlarını kullanarak tek başına veya birlikte ciddi ölçüde etkileme kabiliyetine sahip sunucuların rekabete aykırı uygulamalara başvurmalarını ya da devam etmelerini önlemek amacıyla uygun önlemler alınacak veya sürdürülecektir.

2. **Evrensel hizmet**

Karadağ sürdürmek istediği evrensel hizmet yükümlülük türünü belirleme hakkına sahiptir. Bu tür yükümlülükler, şeffaf, ayrımcı olmayan ve rekabet açısından tarafsız bir şekilde uygulandığı ve Karadağ tarafından tanımlanan evrensel hizmet türü için gerekli olandan daha külfetli olmadıkları sürece rekabete aykırı olarak değerlendirilmeyeceklerdir.

3. **Münferit lisanslar**

Münferit lisans sadece evrensel hizmet kapsamında olan hizmetler için gerekli olabilir.

Bir münferit lisansın gerekli olduğu durumlarda, aşağıdakiler kamuya duyurulacaktır:

- Bir lisans başvurusu ile ilgili bir karara varmak için normalde gerekli tüm lisanslama kriterleri ve zaman dilimi; ve
- Münferit lisansların hüküm ve koşulları.

Münferit lisansın reddedilmesinin gerekçeleri başvuru sahibine talep üzerine bildirilecek ve bağımsız bir kurum aracılığıyla temyiz prosedürü oluşturulacaktır. Bu prosedür şeffaf, ayrımcı olmayan ve nesnel ölçütlere dayalı olacaktır.

4. **Düzenleyici kurumun bağımsızlığı**

Düzenleyici kurum, herhangi bir posta ve kurye hizmetleri tedarikçisinden yasal olarak ayırdır ve onlara karşı sorumlu değildir. Düzenleyici kurumun kararları ve kullandığı prosedürler, tüm piyasa katılımcıları bakımından tarafsız olacaktır.

REFERANS BELGE

Kapsam

Temel telekomünikasyon hizmetleri için düzenleyici çerçeve ile ilgili tanımlar ve ilkeler aşağıda yer almaktadır.

Tanımlar



Türkiye Büyük Millet Meclisi

89



(Sıra Sayısı: 141)

Kullanıcılar hizmet tüketicileri ve hizmet sağlayıcılar anlamına gelmektedir.

Asli olanaklar bir kamu telekomünikasyon ulaştırma ağının veya hizmetinin olanakları anlamına gelir. Bunlar,

- (a) Münhasıran veya ağırlıklı olarak tek veya sınırlı sayıda sunucu tarafından sağlanmaktadır; ve
- (b) Hizmetin sunumunda ekonomik veya teknik olarak uygun bir şekilde ikame edilemez.

Hakim sunucu, temel telekomünikasyon hizmetleri piyasasındaki katılım şartlarını (fiyat ve arz bakımından);

- (a) Asli olanakların kontrolü veya,
- (b) Piyasadaki konumunun kullanımı;

nedeniyle ciddi ölçüde etkileme kabiliyetine sahip sunucudur.

1. Rekabetçi korunma önlemleri

1.1. Telekomünikasyon'da rekabeti engelleyici uygulamaların önlenmesi

Tek başına ya da birlikte hakim sunucu olan sunucuların rekabete aykırı uygulamalara başvurmalarını ya da devam etmelerini önlemek amacıyla uygun önlemler sürdürülecektir.

1.2. Korunma önlemleri

Yukarıda bahsedilen rekabeti engelleyici uygulamalar aşağıdakileri içerir:

- (a) Rekabeti önleyici çapraz sübvansiyonlar icra etmek;
- (b) Rakiplerden rekabeti engelleyici sonuçlarla elde edilen bilgileri kullanmak; ve
- (c) Diğer hizmet sunucularının hizmet sunmak için gerek duydukları, asli olanaklara ilişkin teknik bilgiyi ve ticari olarak ilgili bilgileri söz konusu hizmet sunucularına zamanında erişilebilir hale getirmemek.

2. Arabağlantı

2.1. Bu bölüm, özel taahhütler üstlenilen durumlarda, bir sunucunun kullanıcılarının diğer bir sunucunun kullanıcıları ile iletişim kurmalarına ve diğer bir sunucu tarafından sağlanan hizmetlere erişim sağlamalarına izin vermek amacıyla kamu telekomünikasyon ulaştırma ağları veya hizmetleri sağlayan sunucular ile arabağlantı için uygulanır.

2.2. Garanti edilmiş arabağlantı

Şebekede teknik olarak mümkün olan bütün noktalarda hakim sunucu ile arabağlantı kurulması temin edilecektir. Bu arabağlantı,

- (a) ayrımcı olmayan hüküm ve koşullar (teknik standartlar ve belirlemeler dâhil) ve oranlar altında ve hâkim sunucunun kendi sunduğu benzer hizmetleri için, arabağlantılı olmayan hizmet sunucuların benzer hizmetleri için veya iştirakleri yahut



diğer bağlı kuruluşlarının benzer hizmetleri için sağlanandan daha düşük bir kalitede olmayacak şekilde;

- (b) zamanında ve (teknik standartlar ve özellikler dâhil) hükümler ve koşullarda; şeffaf, makul ve ekonomik uygulanabilirliği bakımından sunucunun hizmetin sunulması için gerekli olmayan şebeke bileşenleri veya tesisleri için ödemesine gerek kalmaması amacıyla yeterince ayrıntılandırılmış olarak maliyet odaklı ücretlerde; ve
- (c) talep üzerine, kullanıcıların çoğunluğuna sunulan şebeke sonlandırma noktalarına ilave noktalarda, gerekli ilave tesislerin inşaat maliyetini yansıtan ücretlere tabi olarak sağlanır.

2.3. Arabağlantı müzakereleri için usullerin kamuya açık olması

Hakim sunucuya arabağlantı için uygulanan usuller kamuya açık hale getirilecektir.

2.4. Arabağlantı sözleşmelerinin şeffaflığı

Hakim sunucunun, arabağlantı anlaşmalarını veya referans arabağlantı teklifini kamuya açık hale getirmesi sağlanır.

2.5. Arabağlantı: uyuşmazlıkların çözümü

Hakim sunucu ile ara bağlantı talep eden bir hizmet sunucusu, uygun şartlar, koşullar ve arabağlantı oranları ile ilgili anlaşmazlıkları, bunlar daha önce belirlenmediği sürece, makul bir süre içinde çözmek için

- (a) Her zaman; veya
- (b) aşığıdaki 5'inci fıkrada atıfta bulunulan düzenleyici kurum olabilecek bağımsız bir yerel kuruluşa duyurulduktan makul bir süre sonra,

başvurma imkanına sahip olacaktır.

3. Evrensel hizmetler

Karadağ, sürdürmek istediği evrensel hizmet yükümlülüğü türünü tanımlama hakkına sahiptir. Bu tür yükümlülükler, şeffaf, ayrımcı olmayan ve rekabet açısından tarafsız bir şekilde uygulandığı ve Karadağ tarafından tanımlanan evrensel hizmet türü için gerekli olandan daha külfetli olmadıkları sürece rekabete aykırı olarak değerlendirilmeyeceklerdir

4. Lisanslama kriterlerinin kamuya açık olması

Lisansın gerektiği durumlarda, aşığıdaki hususlar kamuya açık hale getirilecektir:

- (a) Tüm lisanslama kriterleri ve bir lisans başvurusuna ilişkin karara varmak için normalde gerekli olan zaman dilimi; ve
- (b) münferit lisansların hüküm ve koşulları.



Türkiye Büyük Millet Meclisi



(Sıra Sayısı: 141)

Lisansın reddedilme sebepleri başvuru sahibine talep üzerine bildirilecektir.

5. Bağımsız düzenleyiciler

Düzenleyici kurum, temel telekomünikasyon hizmetlerinin herhangi bir sunucusundan ayrıdır ve onlara karşı sorumlu değildir. Düzenleyicilerin kararları ve düzenleyiciler tarafından kullanılan prosedürler tüm piyasa katılımcıları bakımından tarafsız olacaktır.

6. Kıt kaynakların tahsisi ve kullanımı

Frekanslar, sayılar ve geçiş hakları dahil olmak üzere kıt kaynakların tahsisi ve kullanımı için tüm prosedürler, tarafsız, zamanında, şeffaf ve ayrımcı olmayan bir şekilde gerçekleştirilecektir. Tahsis edilen frekans bantlarının mevcut durumu kamuya açık hale getirilecektir, ancak belirli Hükümet kullanımları için tahsis edilen frekansların detaylı bir şekilde tanımlanması gerekli değildir.



Türkiye Büyük Millet Meclisi

92



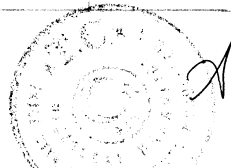
(Sıra Sayısı: 141)

Karadağ'ın 4'üncü Madde MFN İstisna Listesi

Sektör veya alt sektör	4'üncü Madde ile tutarsızlığı belirtilerek önlemin tanımı	Önlemin uygulanacağı ülkeler	Kullanım süresi	İstisna ihtiyacını yaratan koşullar
Hukuk hizmetleri	Danışmanlık hizmetlerinin yanı sıra, avukatlar tarafından sağlanan diğer hukuk hizmetleri, örneğin Karadağ Barolar Birliği'ne üye olan ve Birliğin Siciline kayıtlı avukatlar mütakabiliyete tabi olarak hizmet verebilir.	Tüm ülkeler.	Süresiz.	Yargı ve idari kurumların genel bölgesel kalkınması kapsamında hukuk mesleğinin karşılıklı olarak koordinasyonu.
Görsel-işitsel hizmetler - Görsel-işitsel eserlerin yayıncılık veya diğer kamuoyuna iletim biçimleri yoluyla üretimi ve dağıtımı	Avrupa menşeli eserleri, ulusal muameleyi yayıncılık veya benzer iletim biçimlerine erişim ile ilgili belirli dil ve menşe kriterlerini karşılayan görsel-işitsel eserlere kadar genişletecek şekilde tanımlayan önlemler	Sınır Ötesi Televizyona ilişkin Avrupa Konseyi Sözleşmesine taraf olan veya anlaşma imzalanabilecek diğer Avrupa ülkeleri	Süresiz. Bazı ülkeler için ancak bir ekonomik entegrasyon anlaşması sonuçlandırılana veya tamamlanana kadar istisna gerekmektedir.	Bu önlemler, sektör içinde, Avrupa'daki kültürel değerleri teşvik etmenin yanı sıra dil politikası hedeflerine ulaşmayı hedeflemektedir.



Sektör veya alt sektör	4'üncü Madde ile tutarsızlığı belirtilerek önlemin tanımı	Önlemin uygulanacağı ülkeler	Kullanım süresi	İstisna ihtiyacını yaratan koşullar
- Sinema eserleri ve televizyon programlarının üretimi ve dağıtımı	Hükümetlerarası çerçeve anlaşmalarına ve görsel-işitsel eserlerin ortak yapımı üzerine çok taraflı anlaşmalara dayanan ve özellikle, bu anlaşmalar kapsamında yer alan görsel-işitsel eserlerin dağıtımı ve finansmana erişim ile ilgili ulusal muamele sağlayan önlemler.	Kültürel işbirliğinin olduğu tüm ülkeler tercih edilebilir. (aşağıdaki ülkelerle halihazırda anlaşma bulunmakta veya müzakere edilmektedir: Cezayir, Angola, Arjantin, Avustralya, Bolivarcı Venezüella Cumhuriyeti, Brezilya, Burkina Faso, Kanada, Cape Verde, Şili, Fildişi Sahili, Kolombiya, Küba, Mısır, Gine-Bissau, Hindistan, İsrail, Mali, Meksika, Fas, Mozambik, Yeni Zelanda, São Tomé ve Príncipe, Senegal, Orta, Doğu ve Güneydoğu Avrupa Ülkeleri, İsviçre, Tunus, Türkiye).	Süresiz.	Bu anlaşmaların amacı ilgili ülkeler arasındaki kültürel bağları geliştirmektir.
- Televizyon programları ve sinema eserlerinin üretimi ve dağıtımı	Belirli Avrupa menşeli kriterlerini karşılayan görsel-işitsel eserler ve bu eserlerin tedarikçilerine herhangi bir destek programı (İleri Televizyon Hizmetleri Eylem Planı, MEDIA veya EURIMAGES gibi) ile fayda sağlayan önlemler.	Avrupa ülkeleri.	Süresiz. Bazı ülkeler için ancak bir ekonomik entegrasyon anlaşması sonuçlandırılana veya tamamlanana kadar istisna gerekmektedir.	Bu programlar, uzun süredir kültürel bağlara sahip olan Avrupa'daki ülkelerin bölgesel kimliğini korumayı ve teşvik etmeyi amaçlamaktadır.
Karayolu Ulaştırma Hizmetleri	Karayolu taşımacılık lisansları müttekabiliyete tabi olarak verilir.	Tüm ülkeler.	Süresiz.	Uluslararası uygulama.



Sektör veya alt sektör	4'üncü Madde ile tutarsızlığı belirtilerek önlemin tanımı	Önlemin uygulanacağı ülkeler	Kullanım süresi	İstisna ihtiyacını yaratan koşullar
- Yolcu ve yük taşımacılığı	Karayolu ulaştırma hizmetleri hükümlerini sağlayan ve/veya kısıtlayan ve Karadağ sınırları içinde veya Karadağ sınırlarının ötesinde transit geçiş izni ve veya tercihli yol vergileri dahil olmak üzere bu hükmün hüküm ve koşullarını belirten mevcut veya gelecekteki anlaşmalarda alınan önlemler.	Anlaşmaların yürürlükte olduğu veya yürürlüğe gireceği tüm ülkeler.	Süresiz.	İstisnaya duyulan ihtiyaç, karayolu ulaştırma hizmetlerinin bölgesel özelliklerine ve Karadağ toprakları boyunca ve Karadağ ve ilgili ülkeler arasındaki trafik haklarının düzenlenmesi gerekliliği ile bağlantılıdır.
Havayolu ulaştırma hizmetlerinin satışı pazarlaması ve bilgisayar rezervasyon hizmetleri	Karadağlı CRS satıcılarının veya Karadağlı ana ve katılımcı hava taşıyıcılarının yükümlülükleri; yabancı hava taşıyıcılarının Karadağ dışındaki CRS'lerinin Karadağlı hava taşıyıcılarına veya Karadağlı ana ve katılımcı hava taşıyıcılarına ulusal muamele sağlamadığı ölçüde; sırasıyla, yabancı ana taşıyıcılar veya yabancı hava taşıyıcıları tarafından kontrol edilen CRS'ye uygulanmayacaktır.	CRS satıcısının veya ana hava taşıyıcısının bulunduğu tüm ülkeler.	Süresiz.	İstisnalara duyulan ihtiyaç, CRS'nin işletilmesi için çok taraflı olarak kabul edilen kuralların yetersiz gelişmesinden kaynaklanmaktadır.
Tüm sektörler	Hizmet sunan gerçek kişilerin tüm kategorilerinin hareketinin sağlanması amacıyla Karadağ tarafından imzalanan ikili anlaşmalara dayalı önlemler.	Bölgesel ülkeler.	Süresiz.	Anlaşmalar Karadağ ile bölgesel ticaret ortağı arasında aşamalı bir ticari serbestleşme sürecini yansıtır.

TBMM Basımevi - 2019



Türkiye Büyük Millet Meclisi



(Sıra Sayısı: 141)